9064
12.2025

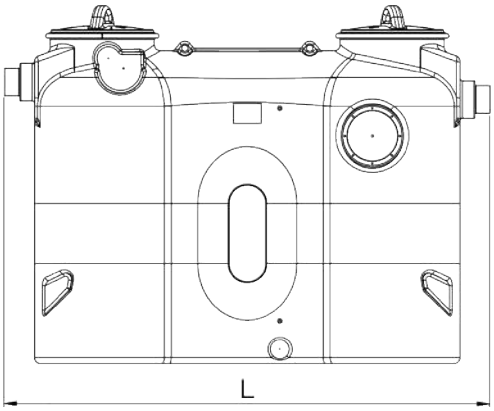
Sanigrease S

Sanigrease S ST
Sanigrease S AD
Sanigrease S MX
Sanigrease S PM

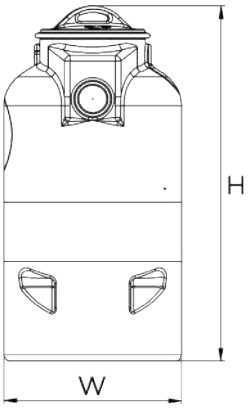
(FR) Notice de service/montage
(EN) Operating/installation manual
(DE) Bedienungs-/Installationsanleitung
(ES) Manual de funcionamento
(IT) Manuale per l'uso e l'installazione
(NL) Gebruikers-/installatiehandleiding

CE

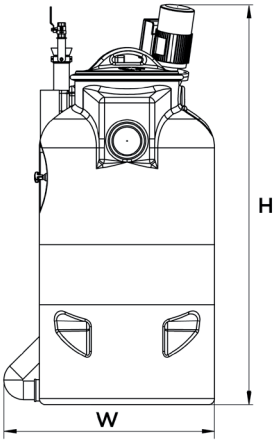
Dimensions / Abmessungen / Dimensioni / Dimensiones / Afmetingen [mm]



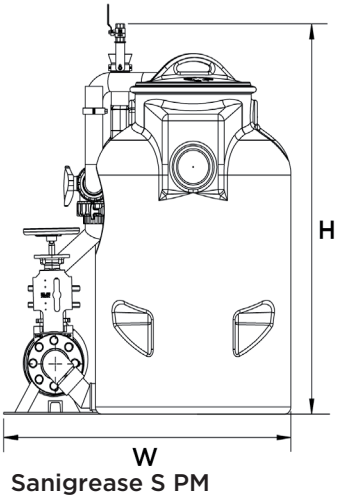
Sanigrease S 2/4



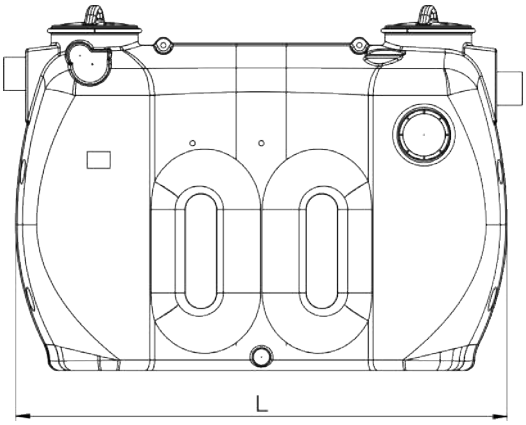
Sanigrease S ST



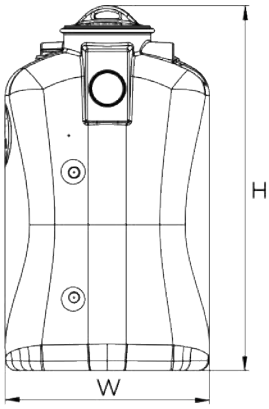
Sanigrease S MX



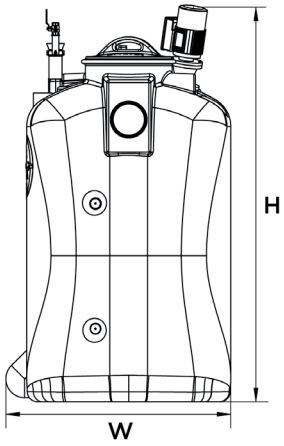
Sanigrease S PM



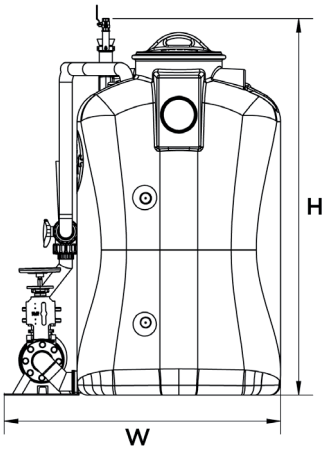
Sanigrease S 7/10



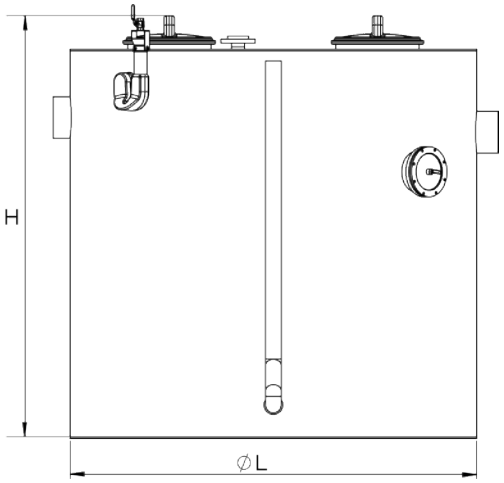
Sanigrease S ST

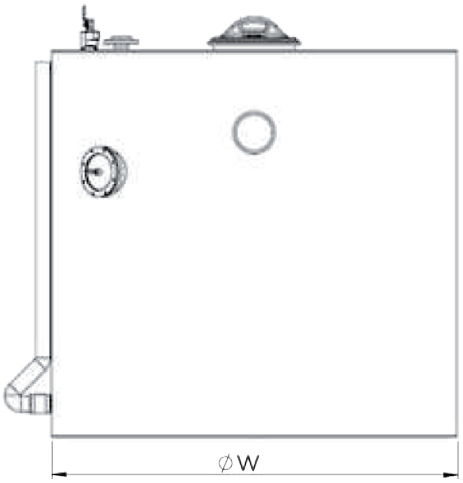


Sanigrease S MX



Sanigrease S PM

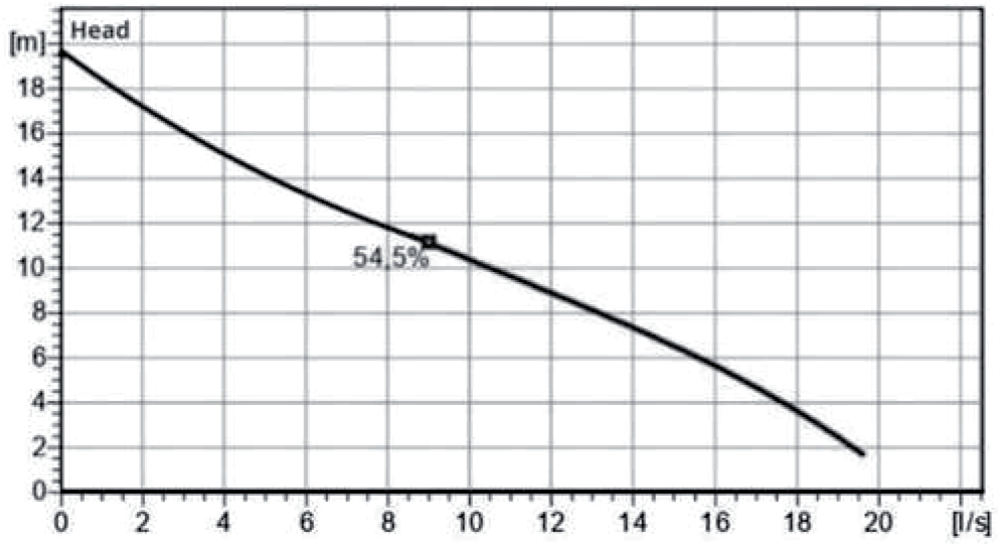




Sanigrease S 15

	ST			AD			MX			PM		
	L	W	H	L	W	H	L	W	H	L	W	H
Sanigrease S 2	1940	700	1190	1940	842	1286	1940	842	1352	1940	985	1286
Sanigrease S 4	1940	700	1430	1940	842	1526	1940	842	1590	1940	980	1429
Sanigrease S 7	1776	980	1750	1776	1080	1716	1776	1080	1891	1776	1175	1816
Sanigrease S 10	2356	980	1750	2356	1080	1816	2356	1080	1891	2356	1175	1816
Sanigrease S 15	1953	1953	2019	1953	1953	2019	1953	1953	2200	2200	1953	2100

Courbe de pompe / Pump curve / Pumpenkennlinie / Curve di prestazioni / Curvas de caudal / Pompcurve



1. SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
La présente notice de service et de montage comporte des instructions importantes à respecter lors de la mise en place, du fonctionnement et de l'entretien du séparateur de graisses **Sanigrease S**. L'observation de ces instructions est le garant d'un fonctionnement sûr et empêche des dommages corporels et matériels. Veillez à respecter les consignes de sécurité de tous les paragraphes.
Avant la mise en place et la mise en service de l'appareil, le personnel qualifié/l'exploitant concerné doit lire et bien comprendre l'ensemble de la présente notice.

1.1 UTILISATION CONFORME

Le séparateur de graisses **Sanigrease S** est destiné uniquement à la séparation des corps gras, huiles et graisses, d'origine végétale ou animale, des eaux usées.
• Utiliser le séparateur uniquement dans les domaines d'application décrits par la présente documentation.
• L'exploitation du séparateur doit s'effectuer uniquement en état techniquement irréprochable.
• Ne pas exploiter le séparateur de graisses partiellement assemblé.
• La pompe doit pomper uniquement les fluides décrits dans la présente documentation.
• La pompe ne doit jamais fonctionner sans fluide pompé.
• Ne jamais dépasser les limites d'utilisation définies dans la documentation.
• La sécurité d'utilisation du séparateur n'est assurée qu'en cas d'utilisation conforme à la présente notice.
• L'utilisation conforme à l'usage prévu implique également le respect des lois et réglementations nationales.

1.2 QUALIFICATION ET FORMATION DU PERSONNEL

La mise en service et la maintenance de cet appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié. Veuillez vous référer à la norme d'installation EN 1825-2.

1.3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES TRAVAUX DE MAINTENANCE, D'INSPECTION ET DE MONTAGE

• Toute transformation ou modification du séparateur annule la garantie.
• Tenir les personnes non autorisées (par exemple des enfants) à l'écart du séparateur de graisses.
• L'exploitant doit veiller à ce que tous les travaux de maintenance, d'inspection et de montage soient exécutés par un personnel qualifié, autorisé et habilité ayant préalablement étudié la présente notice de service et de montage.
• Respecter l'ensemble des consignes de sécurité et instructions de la présente notice de service et de montage.
• Ne jamais retirer les couvercles pendant le fonctionnement de l'appareil.
• Ne pas démonter ou éteindre les éléments de sécurité.
• Ne pas gêner l'accès au séparateur.
• Lors des travaux de nettoyage, des liquides gras et/ou de la graisse peuvent souiller le sol. Il en
• résulte un risque de glissade. Toujours éliminer immédiatement le liquide et/ou la graisse qui a coulé
• et porter des chaussures adaptées.
• Les eaux usées contiennent des bactéries. Nettoyer immédiatement toute partie du corps entrant en contact avec les eaux usées et changer les vêtements souillés. Porter un équipement de protection individuelle.
• Des canalisations obstruées peuvent provoquer une augmentation de la pression susceptible d'endommager le système et de blesser le personnel d'entretien. Lors de la mise au rebut du système, veiller à une bonne ventilation afin d'éviter la formation d'un vide à l'intérieur du séparateur ce qui pourrait endommager le corps du séparateur.
La présente notice de service doit toujours être disponible sur le site afin qu'elle puisse être consultée par le personnel qualifié et l'exploitant.

1.4 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

DÉBRANCHER ÉLECTRIQUEMENT L'APPAREIL AVANT TOUTE INTERVENTION !

L'installation électrique doit être réalisée par un professionnel ayant une formation en électrotechnique.
L'appareil doit être raccordé à un circuit d'alimentation relié à la terre (classe I) et protégé par un disjoncteur différentiel haute sensibilité (30 mA).
Raccorder l'appareil au réseau selon les normes du pays.
Le raccordement doit servir exclusivement à l'alimentation de l'appareil.
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
Les appareils sans prise doivent être connectés à un interrupteur principal sur l'alimentation électrique qui assure la déconnexion de tous les pôles (distance de séparation des contacts de 3 mm minimum).

1.5 CONSÉQUENCES ET RISQUES EN CAS DE NON-RESPECT DE LA NOTICE DE SERVICE

Le non-respect de la présente notice de service et de montage donne lieu à la perte des droits à la garantie et aux dommages et intérêts.

1.6 IDENTIFICATION DES AVERTISSEMENTS

	SIGNIFICATION
DANGER	Ce terme définit un danger à risques élevés pouvant conduire à la mort ou à une blessure grave s'il n'est pas évité.
AVIS	Ce terme caractérise des dangers pour la machine et son bon fonctionnement.
	Avertissement concernant un danger d'ordre général. Le danger est précisé par des indications fournies dans le tableau.
	Avertissement concernant des dangers inhérents à la tension électrique et donne des informations sur la protection contre la tension électrique.

2. TRANSPORT, STOCKAGE, RETOUR, ÉLIMINATION

2.1 CONTRÔLE À LA RÉCEPTION

Le système est normalement livré entièrement monté et fixé sur une palette en bois et emballé dans un film.

• Lors de la prise en charge de la marchandise, contrôler l'état du conditionnement de l'appareil.

• En cas de détérioration, constater le dommage exact et informer le revendeur immédiatement par écrit.

2.2 TRANSPORT

DANGER

Chute de l'appareil.
Risque de blessure par la chute de l'appareil !
⇨ Utiliser des moyens de transport adéquats en fonction du poids.

• Choisir le moyen de transport approprié selon le tableau des poids ci-dessous. La capacité du chariot élévateur à fourche ou de tout autre équipement de levage doit être supérieure au poids du séparateur.

Poids sur palette			
Sanigrease S 2ST	99 kg	**Sanigrease S 2MX**	140 kg
Sanigrease S 4ST	112 kg	**Sanigrease S 4MX**	153 kg
Sanigrease S 7ST	157 kg	**Sanigrease S 7MX**	192 kg
Sanigrease S 10ST	194 kg	**Sanigrease S 10MX**	229 kg
Sanigrease S 15ST	427 kg	**Sanigrease S 15MX**	462 kg
Sanigrease S 2AD	109 kg	**Sanigrease S 2PM**	207 kg
Sanigrease S 4AD	122 kg	**Sanigrease S 4PM**	220 kg
Sanigrease S 7AD	166 kg	**Sanigrease S 7PM**	285 kg
Sanigrease S 10AD	203 kg	**Sanigrease S 10PM**	319 kg
Sanigrease S 15AD	436 kg	**Sanigrease S 15PM**	576 kg

• Lors du levage du séparateur, attacher les cordes/chaînes uniquement aux œillets de levage appropriés.

• Si les cordes/chaînes risquent de toucher le corps du séparateur, utiliser des entretoises souples pour ne pas endommager le corps.

• Lors du levage et du transport, éviter de secouer le séparateur.

• N'enlever les protections de transport montées sur l'appareil que lorsque le séparateur se trouve dans son espace de travail.

• Contrôler l'appareil afin de vérifier l'absence de dommages dus au transport.

2.3 STOCKAGE TEMPORAIRE/CONDITIONNEMENT

Conserver dans un lieu frais, à l'abri de la lumière, sec et protégé du gel.

2.4 ÉLIMINATION EN FIN DE VIE

L'appareil ne doit pas être jeté parmi les déchets ménagers et doit être évacué vers un point de recyclage pour les équipements électriques. L'élimination des déchets électriques et électroniques, le recyclage et toute forme de valorisation d'appareils usés participent à la préservation de l'environnement.

3. DESCRIPTION

3.1 APPLICATION

Sanigrease S est un séparateur de graisses qui traite les eaux usées graisseuses en sortie de cuisine en piégeant les graisses, corps gras, huiles et les matières décantables.

Sanigrease S ST peut être utilisé dans les zones où les mauvaises odeurs dégagées lors de l'entretien ne sont pas gênantes car le couvercle d'accès doit être ouvert pour vidanger l'appareil.

Sanigrease S AD permet une vidange sans ouverture du couvercle donc sans dégagement d'odeur. Il est équipé d'un système de vidange manuel. Le camion de vidange extrait les graisses et les boues accumulées par la colonne de vidange. Après l'élimination complète, le séparateur est rempli d'eau claire grâce à l'unité de remplissage.

Sanigrease S MX est équipé d'une alarme de graisse qui indique lorsque le niveau maximum de graisse accumulée est atteint. Avant la vidange, la mise en route du mélangeur permet de brasser la graisse, l'eau et les couches solides pour faciliter la vidange du séparateur. La vidange se fait ensuite par la colonne de vidange. Une fois terminée, le séparateur est rempli d'eau propre.

Sanigrease S PM est équipé d'un système de vidange manuel comprenant une pompe d'élimination à activer lorsque le niveau maximum de graisse est atteint. La vanne trois voies manuelle doit être commutée sur les positions 1 puis 2 :

– 1/ Mélange : la pompe d'évacuation aspire l'eau avec les graisses et les boues du séparateur puis les achemine vers le haut du séparateur. La pompe équipée d'une roue à vortex brise les gros déchets en plus petits morceaux, ce qui homogénéise le contenu et facilite l'élimination.
– 2/ Élimination : la pompe d'élimination envoie le mélange d'eau et de déchets vers le réservoir extérieur.

Après la vidange complète, remplir le séparateur d'eau propre via l'unité de remplissage en ouvrant la vanne à bille manuelle.

3.2 PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Les eaux usées graisseuses entrent dans le séparateur de graisses par un orifice d'entrée unique qui crée une trajectoire d'écoulement circulaire. Lorsque l'eau traverse le séparateur, les particules de graisse, plus légères que l'eau, sont entraînées vers le haut et s'accumulent dans la zone de collecte des graisses en flottant à la surface de l'eau. Dans le même temps, les solides et autres impuretés plus lourds que l'eau se déposent dans le débourbeur situé au fond du réservoir. L'eau traitée est évacuée par la conduite de sortie.

SFA garantit que le séparateur de graisses **Sanigrease S** assure une teneur résiduelle en graisses dans les eaux usées inférieure à 25 mg/L.

3.3 DONNÉES TECHNIQUES

SANIGREASE S	2	4	7	10	15
Débit (L/s)	2	4	7	10	15
Taille nominale	2	4	7	10	15
Entrée	DN110	DN110	DN160	DN160	DN200
Évacuation	DN110	DN110	DN160	DN160	DN200
Volume du débourbeur (L)	200	400	700	1000	1500
Volume du compartiment séparateur (L)	450	450	960	1076	1800
Volume de stockage des graisses (L)	80	160	280	400	600
Volume total (L)	650	850	1660	2076	3300
Matériau du réservoir	Polyéthylène				

Poids			
Sanigrease S 2ST	78 kg	**Sanigrease S 2MX**	119 kg
Sanigrease S 4ST	91 kg	**Sanigrease S 4MX**	132 kg
Sanigrease S 7ST	136 kg	**Sanigrease S 7MX**	171 kg
Sanigrease S 10ST	173 kg	**Sanigrease S 10MX**	208 kg
Sanigrease S 15ST	406 kg	**Sanigrease S 15MX**	441 kg
Sanigrease S 2AD	88 kg	**Sanigrease S 2PM**	158 kg
Sanigrease S 4AD	101 kg	**Sanigrease S 4PM**	172 kg
Sanigrease S 7AD	145 kg	**Sanigrease S 7PM**	267 kg
Sanigrease S 10AD	182 kg	**Sanigrease S 10PM**	301 kg
Sanigrease S 15AD	415 kg	**Sanigrease S 15PM**	534 kg

3.4 ÉTENDUE DE LA FOURNITURE

Voir 4.2 pour la liste des accessoires.

3.5 DIMENSIONS

Voir page 2.

4. INSTALLATION

L'installation du **Sanigrease S** doit être effectuée dans le respect de la norme EN 1825-2. L'installation et la mise en service de cet appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié.

4.1 PRÉREQUIS

Installer **Sanigrease S** à proximité de la source des eaux usées.

Ne pas installer de séparateur dans des locaux non ventilés, sur des routes, des parkings ou des zones de stockage.

Pour éviter les mauvaises odeurs, ne pas installer le séparateur à proximité de bâtiments résidentiels, de fenêtres ou de prises d'air.

Le séparateur doit être facilement accessible aux véhicules de nettoyage,

de vidange.

Le local prévu pour l'installation du **Sanigrease S** doit respecter les conditions suivantes :

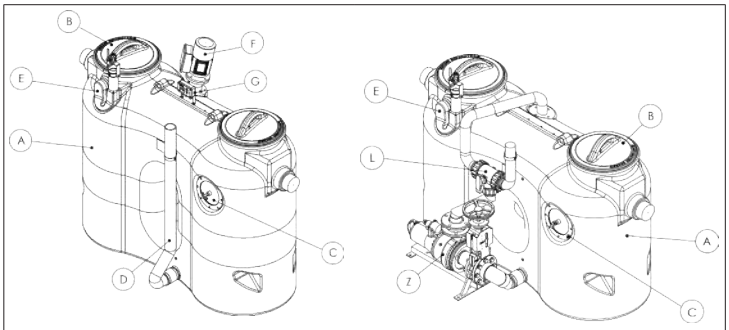
- il est à l'abri du gel (température recommandée >15 °C).
- il est bien aéré/ventilé.
- il est bien éclairé.
- le plancher est une surface horizontale et rigide capable de supporter une charge appropriée.
- le sol est équipé d'un drain intégré.
- il possède des raccordements à l'eau froide et à l'eau chaude.
- il est de dimensions suffisantes pour permettre un accès facile pour l'installation et la maintenance. La hauteur de la pièce est supérieure de 60 cm à celle du séparateur de graisses pour permettre l'ouverture des couvercles pendant l'entretien. Un espace libre de 1 m autour du séparateur est disponible.

La canalisation d'entrée possède une section d'apaisement de 1 m minimum.

Les canalisations d'entrée et de sortie ont une pente de 2 %.

Si la canalisation d'entrée a une longueur supérieure à 10 m, elle est équipée d'une ventilation séparée.

4.2 ASSEMBLAGE DES COMPOSANTS



Ex: Sanigrease S 4MX *Ex: Sanigrease S 2PM*

A - Réservoir
B - Couvercle avec bague de verrouillage et joint
C - Fenêtre d'inspection (AD, MX, PM)
D - Colonne de vidange (AD, MX)
E - Unité de remplissage manuelle ((AD, MX, PM)
F - Mélangeur (MX)
G - Alarme de graisse (MX)
L - Vanne de commutation (PM)
Z - Pompe d'élimination manuelle (PM)

Procéder au montage des différents composants fournis.

4.2.1 Fenêtre d'inspection

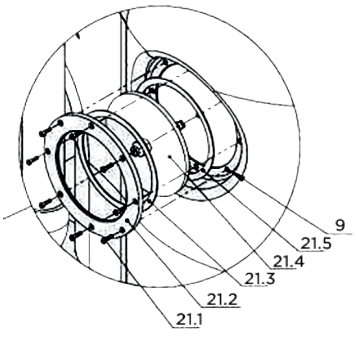
Tous modèles

Matériel nécessaire : scie cloche Ø177 mm

Fourniture

- 1 fenêtre avec essuie-glace (21.4)
- 1 bride (21.2) en acier inoxydable
- 1 joint entre la bride et la fenêtre (21.3) en C4400
- 1 joint entre la fenêtre et le réservoir du séparateur (21.5) en caoutchouc
- 8 vis M6 (21.1)

Procédure d'installation



Choisir le côté d'installation de la fenêtre d'inspection en fonction de la disposition du système et des tuyaux d'entrée/sortie dans la pièce.

Découper une ouverture de 177mm de diamètre à l'aide de la scie cloche.

Installer les éléments de la fenêtre d'inspection dans l'ordre suivant : 1) joint en caoutchouc, 2) fenêtre avec essuie-glace, 3) joint C4400, 4) bride.

Serrer la bride avec les vis.

4.2.2 Colonne de vidange

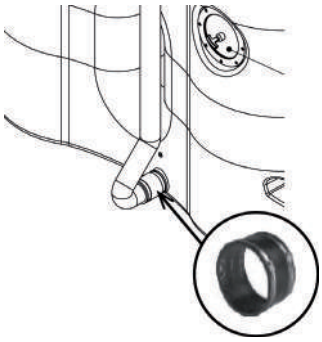
Sanigrease S AD, **Sanigrease S MX**

Matériel nécessaire : scie cloche Ø65 mm ou 80 mm

Fourniture

- 1 tuyau de vidange en polyéthylène (DN65 pour modèle **Sanigrease S 2/4**, DN80/65 pour modèle **Sanigrease S 7/10/15**)
- 1 raccord en caoutchouc (68-76mm pour **Sanigrease S 2/4**, 85-92mm pour **Sanigrease S 7/10/15**)
- 1 support de tuyau 2½"

Procédure d'installation



Percer une ouverture de Ø65mm pour **Sanigrease S 2/4** ou Ø80mm pour **Sanigrease S 7/10/15** à l'aide d'une scie cloche dans l'embout situé au bas de l'appareil. Fixer le tuyau de vidange à l'embout à l'aide du raccord en caoutchouc. Serrer les colliers métalliques.

4.2.3 Unité de remplissage

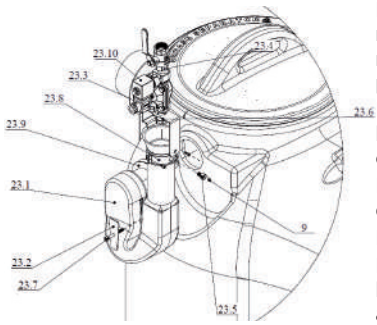
Sanigrease S AD, **Sanigrease S MX**, **Sanigrease S PM**

Matériel nécessaire : scie cloche Ø70 mm

Fourniture

- 1 siphon (23.1)
- 1 support de siphon (23.2) avec vis M6 (23.7)
- 1 vanne à bille manuelle
- 1 support de soupape (23.3) avec vis M8 (23.5) et support (23.8)
- 1 électrovanne (23.10) (modèle **Sanigrease S PM** uniquement), DN20 pour **Sanigrease S 2/4**, DN25 pour **Sanigrease S 7/10/15**
- 1 joint DN50/65 en NBR

Procédure d'installation



Deux emplacements pour le raccordement de l'unité de remplissage sont disponibles de part et d'autre du séparateur.

Découper l'ouverture au niveau de la zone prévue à l'aide d'une scie cloche de Ø70 mm.

Insérer un joint en caoutchouc dans l'ouverture.

Placer le siphon.

Fixer le siphon au séparateur à l'aide de la plaque de maintien en acier inoxydable et d'une vis. Ne pas trop forcer.

Installer les vannes sur leur support.

Fixer le collier métallique au col du siphon puis serrer le support de vanne à l'aide de la vis.

4.2.4 Mélangeur

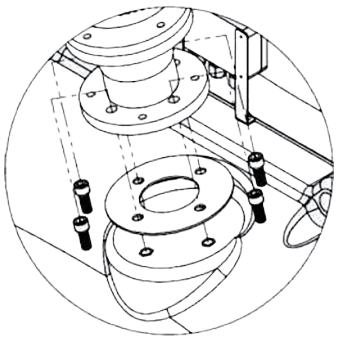
Sanigrease S MX

Matériel nécessaire : foret 32 mm

Fourniture

1 mélangeur avec moteur

Procédure d'installation



Installer le mélangeur au sommet du réservoir.

Repérer la marque sur le haut du réservoir.

Percer une ouverture à l'aide d'un foret de 32 mm de diamètre en utilisant la marque comme centre.

Placer le joint entre le réservoir et la bride du mélangeur.

Maintenir la bride sur le séparateur à l'aide de 4 boulons. Ne pas appliquer trop de force.

4.2.5 Alarme de graisse

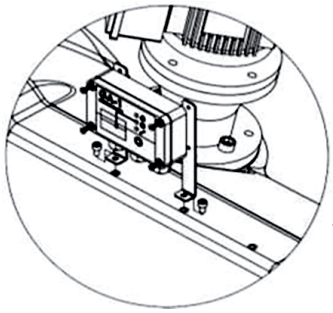
Sanigrease S MX

Matériel nécessaire : foret 12 mm

Fourniture

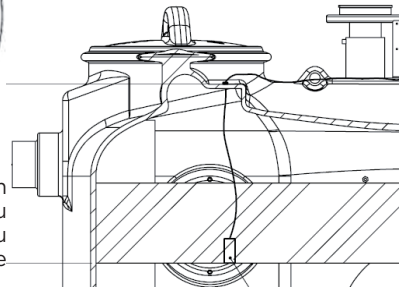
- 1 boîtier d'alarme de graisse
- 1 capteur de graisse avec 5 m de câble 2x0,75 mm^2
- 2 supports pour le boîtier d'alarme

Procédure d'installation



Fixer les deux supports métalliques sur le réservoir du séparateur à l'aide des 2 vis M6 fournies.

Fixer le boîtier d'alarme sur les supports à l'aide de 4 vis M4.

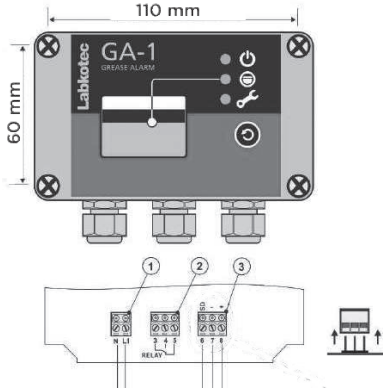


Percer une ouverture de 12 mm de diamètre pour le câble du capteur sur le dessus du réservoir, dans la zone indiquée dans la figure ci-contre.

Faire passer le câble dans la conduit pour câble.

Visser le conduit pour câble à la paroi du séparateur. Le capteur doit être suspendu à une hauteur de 150 mm sous le niveau statique de l'eau, c'est-à-dire au bas de l'embout de sortie.

Remarque : le câble standard entre le capteur et le moniteur peut être prolongé jusqu'à une résistance maximale de 75 Ω.



Établir les connexions électriques de l'alarme de graisse conformément à la figure ci-contre .

① **Alimentation électrique Réseau 230 V, 50-60 Hz**
L1 : Phase
N : Neutre
② **Relais (relais d'alarme)**
3 : commun
4 : ouvert en cas d'alarme
5 : fermé en cas d'alarme
Le relais est en position d'alarme lorsque la tension secteur est coupée.
③ **Connecteur pour le capteur**
6 : Connexion auxiliaire (SD)
7 : alimentation - vers le capteur
8 : alimentation + vers le capteur

La taille maximale des fils pouvant être branchés aux connecteurs ①, ② et ③ est de 1,5 mm².

Pour faciliter le raccordement, les connecteurs peuvent être retirés en les tirant perpendiculairement à la carte électronique.

4.2.6 Pompe d'élimination à commande manuelle

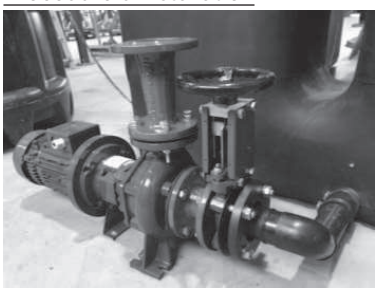
Sanigrease S PM

Matériel nécessaire : scie cloche Ø65 mm

Fourniture

- 1 pompe d'évacuation monocanale (courbe, voir page 3)
- Vanne à guillotine DN65
- 1 tuyau d'aspiration DN65 PE
- 1 raccord en caoutchouc Ø75 mm avec 2 colliers de serrage
- 1 tuyau à double bride DN65, en fonte
- 1 adaptateur de tuyau DN50/65

Procédure d'installation



Le groupe de pompage (pompe avec moteur, tuyau à double bride, adaptateur) est livré complètement assemblé.

Percer une ouverture de Ø65 mm à l'aide d'une scie cloche dans la buse située au fond du réservoir.

Placer la pompe d'élimination sur un tapis anti-vibration en caoutchouc.

Fixer le tuyau d'aspiration au réservoir à l'aide du raccord en caoutchouc et serrer les colliers métalliques.

Raccorder le tuyau d'aspiration et le robinet-vanne au tuyau à double bride.

Boulonner la pompe au sol.

4.2.7 Contrôleur manuel (pour mélangeur ou pompe d'élimination)

Sanigrease S MX, Sanigrease S PM

Le mélangeur ou la pompe est activé par un interrupteur triphasé. Le relais de contrôle de la séquence des phases HRN-55 installé sur la console bloque l'activation du moteur en cas de défaillance de la séquence de phases. Le relais thermique GTK-12M protège le moteur contre les surcharges - il s'éteint si le courant utilisé dépasse le maximum fixé.

4.2.8 Vanne de commutation

Sanigrease S PM

Fourniture

- 1 vanne de commutation DN50
- 3 raccords pour l'entrée, le mélange et la vidange DN50, PE
- 1 raccord en caoutchouc Ø75 mm avec 2 colliers de serrage
- 1 bride PE DN50 pour la connexion au séparateur

4.3 RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

4.3.1 Entrée et évacuation

Raccorder les tuyaux d'entrée et de sortie aux buses appropriées du séparateur. Les buses sont identifiées par des flèches.

Les eaux usées doivent être acheminées vers le séparateur de graisses par gravité. Si le niveau statique de l'eau dans le séparateur est inférieur au niveau de reflux, les effluents du séparateur doivent être refoulés vers le système de d'évacuation à l'aide d'une station de relevage.

Les canalisations en amont du séparateur doivent présenter une pente minimale de 2 % afin d'éviter l'accumulation de graisses.

Pour passer d'un tuyau vertical à un tuyau horizontal, utiliser deux coudes à 45° séparés par un tuyau d'au moins 250 mm de long. Après le passage de la conduite verticale à la conduite horizontale, prévoir une section de ralentissement de l'écoulement sur une longueur d'au moins 10 fois le diamètre nominal de la conduite d'amenée.

4.3.2 Isolation/Chauffage des canalisations

Une isolation thermique peut être nécessaire pour les conduites placées dans des sous-sols frais.

Pour les conduites situées dans des locaux potentiellement exposés au gel, par exemple dans des garages souterrains, prévoir une isolation thermique et un chauffage supplémentaire. Régler la température du chauffage secondaire entre 25 °C à 40 °C pour pallier aux variations de température annuelles. Le chauffage d'appoint n'est nécessaire que lorsque l'eau chargée de graisse circule dans les canalisations ; il est donc recommandé d'utiliser un système de minuterie.

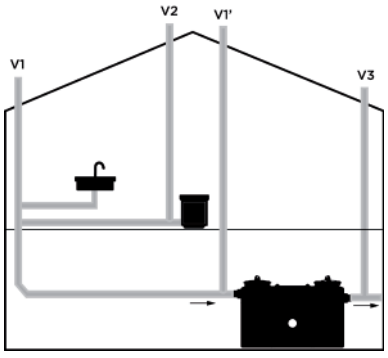
4.3.3 Dispositif de prélèvement

Installer un dispositif de prélèvement immédiatement après le séparateur pour prélever des échantillons de l'effluent avant le rejet dans le système d'égouts.

Le dispositif de prélèvement doit être facile d'accès.

4.3.4 Ventilation

Les tuyaux d'entrée et de sortie du séparateur de graisses doivent être convenablement ventilés (V1 et V3).



Le tuyau de ventilation de la canalisation d'entrée doit être aligné sur le toit du bâtiment (V1). Aucune autre zone ne doit être ventilée par ce tuyau de ventilation. La taille de la conduite de ventilation doit être au minimum égale à celle de la conduite d'entrée.

Si le tuyau d'entrée en amont du séparateur est plus long que 10 mètres, un tuyau de ventilation supplémentaire (V1') DN70 minimum doit être prévu, raccordé aussi près que possible du séparateur.

S'il y a une station de relevage placée sur la conduite d'évacuation, elle ne doit pas être raccordée au système de ventilation du séparateur de graisses.

Installer des conduites de ventilation indépendantes d'une taille minimale de DN70 sur chaque conduite d'entrée et de sortie d'une longueur supérieure à 5 mètres (V2).

AVIS

Ventilation insuffisante.

Risque de non fonctionnement de la station de relevage !

⇨ La ventilation doit rester libre.

⇨ Ne pas boucher la sortie d'évent.

⇨ Ne pas installer de clapet d'admission d'air (clapet à membrane).

⇨ Ne pas raccorder à une VMC (extraction d'air).

4.3.5 Conduite de vidange

Installer la conduite de vidange depuis le raccord de sortie du séparateur jusqu'à une zone facilement accessible par un véhicule de vidange. La conduite doit être d'au moins DN65 et doit être posée avec une pente vers le séparateur. Pour éviter le bruit et les vibrations, utiliser des raccords compensateurs.

La longueur maximale de la conduite de vidange est déterminée par les performances du véhicule de vidange ou de la pompe d'élimination.

4.3.6 Raccordement à l'eau potable

Raccorder une conduite d'eau propre à l'unité de remplissage du séparateur. La taille de la conduite d'eau douce doit être d'au moins ¾" et le débit d'eau doit être d'au moins 30 L/min.

4.4 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

DANGER

⇨ Ne mettez l'appareil sous tension qu'une fois tous les raccordements hydrauliques et électriques effectués.

DANGER

Travaux de raccordement électrique réalisés par un personnel non qualifié.
Danger de mort par choc électrique !
⇨ Le raccordement électrique doit être réalisé par un électricien qualifié et habilité.
⇨ L'installation électrique doit correspondre aux normes en vigueur dans le pays.

Selon modèle : raccorder électriquement les accessoires.

L'appareil doit être raccordé à un circuit d'alimentation relié à la terre (classe I) et protégé par un disjoncteur différentiel haute sensibilité (30 mA).

Le raccordement doit servir exclusivement à l'alimentation de l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Les appareils sans prise doivent être connectés à un interrupteur principal sur l'alimentation électrique qui assure la déconnexion de tous les pôles (distance de séparation des contacts de 3 mm minimum).

5. MISE EN SERVICE

Mettre en service l'installation uniquement quand l'ensemble des travaux d'installation et de raccordement, hydrauliques et électriques sont terminés.

L'inspection générale du séparateur conformément à la norme DIN4040-100 doit être effectuée par un technicien qualifié.

Ouvrir les vannes d'arrêt des conduites d'entrée et de sortie.

Remplir le séparateur d'eau propre jusqu'au bas du tuyau de sortie.

Vérifier l'étanchéité du séparateur.

Modèles **Sanigrease S MX** et **Sanigrease S PM**: procéder à un essai de fonctionnement du mélangeur et de la pompe d'élimination.

Avant la remise du système à l'opérateur, veiller à expliquer son fonctionnement et son entretien. Remettre le manuel d'installation et d'utilisation. Signer et faire signer un rapport d'acceptation.

6. INSPECTION ET ENTRETIEN

DANGER

Travaux d'entretien réalisés par un personnel non qualifié.
Risque de blessures !
⇨ Les travaux d'entretien et de maintenance doivent être effectués par un personnel spécialement formé.

Le système doit être exploité, entretenu et réparé par du personnel qualifié. Le personnel en charge doit être familiarisé avec le manuel d'installation et d'utilisation, ainsi qu'avec les instructions et les réglementations pertinentes en matière de sécurité opérationnelle et de prévention des accidents qu'il contient. Un registre d'exploitation doit être tenu.

6.1 INSPECTION

Le séparateur doit être contrôlé régulièrement, au moins une fois par semaine, par une personne qualifiée. Le contrôle comprend :

- un contrôle visuel du séparateur et de ses connexions et raccords. Corriger immédiatement les fuites et autres défauts constatés ;
- une vérification de l'épaisseur de la couche de graisse (la couche de graisse ne doit pas dépasser 150 mm);
- une détermination du volume de boues dans le débourbeur (les boues ne doivent pas occuper plus de la moitié du volume du débourbeur).

6.2 VIDANGE

Programmer les intervalles d'élimination en fonction des besoins (voir 6.1).

Toutefois, il est recommandé d'éliminer les graisses et les boues accumulées toutes les deux semaines, ou au moins une fois par mois.

La procédure de vidange comprend :

- la vidange complète du contenu du séparateur,
- le nettoyage de toutes les surfaces internes,
- le remplissage avec de l'eau propre, c'est-à-dire de l'eau douce ou de l'eau de pluie, jusqu'au bas du tuyau d'évacuation.

Les informations relatives à la vidange doivent figurer dans le carnet d'entretien.

6.3 INSTRUCTIONS DE VIDANGE SPÉCIFIQUES

Sanigrease S ST
Le vidange du modèle **Sanigrease S ST** se fait par le couvercle ouvert. Desserrer la bague de verrouillage et retirer le couvercle. Insérer le tuyau de vidange par l'ouverture et procéder à l'extraction.

Sanigrease S AD
Vérifier la couche de graisse accumulée par la fenêtre d'inspection. Vider la totalité du séparateur par la colonne de vidange.

Sanigrease S MX
L'alarme de graisse indique si la quantité maximale de graisse accumulée est atteinte. Quand l'alarme se déclenche, appuyer sur l'interrupteur du mélangeur pour le mettre en route. Le mélange dure 15 à 20 minutes. Après le mélange, arrêter le mélangeur. Vider ensuite l'ensemble du contenu du séparateur par la colonne de vidange.

Sanigrease S PM
Vérifier l'épaisseur de la couche de graisse accumulée par la fenêtre d'inspection. Placer la vanne 3 voies sur MELANGE.

Ouvrir la vanne d'arrêt située avant la pompe de vidange.

Appuyer sur le bouton Start du contrôleur pour démarrer la pompe d'élimination. Le contenu du réservoir est mélangé. Le temps de mélange est égal à la taille nominale du séparateur de graisse.

Arrêter la pompe d'élimination.

Placer la vanne 3 voies sur VIDANGE.

Redémarrer la pompe d'élimination. Le contenu du réservoir est évacué. Arrêtez la pompe d'élimination lorsque le réservoir est complètement vidé.

Remarque : veillez à protéger la pompe en cas de fonctionnement à sec, car elle risque d'être endommagée. Après la vidange, fermer la vanne d'arrêt avant la pompe d'élimination.

6.4 ENTRETIEN ANNUEL

Sanigrease S doit être entretenu une fois par an par une personne qualifiée.

Outre la vidange, effectuer les actions suivantes :

- contrôle des parois intérieures du séparateur de graisses;
- contrôle fonctionnel des dispositifs et installations électriques;
- entretien des éléments mécaniques et/ou électromécaniques tels que pompes, vannes, fenêtres d'inspection, les vannes d'arrêt, etc

Évaluer toute anomalie et mettre en place les mesures correctives nécessaires.

Consigner l'ensemble des constatations et des travaux effectués dans le registre d'exploitation.

6.5 INSPECTION GÉNÉRALE

Le propriétaire-exploitant d'une installation de séparation des graisses est tenu, conformément aux principes juridiques en vigueur et à la norme DIN 4040-100, de soumettre l'installation à un contrôle général avec essai d'étanchéité avant sa mise en service et de le répéter tous les cinq ans. Ce contrôle ne peut être effectué que par un expert technique.

6.6 REGISTRE D'EXPLOITATION

Le registre d'exploitation contient les données suivantes :

- date et résultats des interventions effectuées,
- travaux d'entretien, de réparation et d'inspection effectués.

L'utilisateur doit conserver le carnet d'entretien et les rapports d'inspection et doit être en meusre de les présenter aux autorités.

Tous les travaux d'entretien et d'inspection doivent être effectués uniquement par des personnes qualifiées.

7. NORMES

Les séparateurs de graisses décrits dans ce manuel sont conformes aux dernières réglementations européennes. **Sanigrease S** a été conçu selon les normes EN 1825 et DIN 4040.

Cet appareil est conforme au règlement européen sur les produits de construction, ainsi qu'aux directives européennes sur la basse tension, la compatibilité électromagnétique et Machines.

8. GARANTIE

L'appareil est garanti deux ans à compter de sa date d'achat sous réserve d'une installation et d'une utilisation conformes à la présente notice.

1. SAFETY

This device may be used by children who are at least 8 years old, by people with reduced physical, sensory or mental capacities or those without knowledge or experience, if they are properly supervised and if the instructions relating to using the device completely safely have been given to them and the associated risks have been understood. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance undertaken by the user must not be carried out by unsupervised children.
These operating instructions contain essential instructions that must be observed during installation, operation and maintenance. Following these instructions guarantees safe operation and prevents injury and property damage. Please follow the safety instructions in every section.
Before fitting and commissioning the grease separator, the qualified installer/ user concerned must read and understand all these instructions.

1.1 INTENDED USE

The **Sanigrease S** grease separator is designed exclusively to separate grease, oil and fats of vegetable or animal origin from wastewater.

- Only use the grease separator in the fields of application described in this documentation.
- The grease separator must only be operated in technically perfect conditions.
- The pump must only pump the fluids described in this documentation.
- The pump must never operate without pumped fluid.
- Never exceed the usage limits defined in the documentation.
- The safe operation of the grease separator is only ensured if it is used as described in this manual.
- Intended use also implies compliance with national laws and regulations.

1.2 QUALIFICATION AND TRAINING OF STAFF

Commissioning and maintenance of this device must be performed by a qualified professional.
Please refer to installation standard EN 1825-2.

1.3 SAFETY INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE, INSPECTION AND INSTALLATION

- Any alteration or modification of the grease separator will void the warranty.
- Keep unauthorised persons (e.g. children) away from the lifting station.
- The customer has to ensure that all maintenance, inspection and assembly work is carried out by authorised and qualified specialist personnel, who have been sufficiently informed through relevant and adequate study of the operating manual.
- Observe all safety instructions and instructions in this operating and installation manual.
- Never remove the covers while the appliance is in operation.
- Do not dismantle or switch off the safety devices.
- Do not obstruct access to the grease separator.
- During cleaning work, oily liquids and/or grease may soil the floor. This creates a risk of slipping. Always remove spilled liquid and/or grease immediately and wear suitable footwear.
- Waste water contains bacteria. Clean any parts of the body that come into contact with waste water immediately and change any soiled clothing. Wear personal protective equipment.
- Clogged pipes can cause pressure to increase, which may damage the system and injure maintenance personnel. When disposal of the system, ensure good ventilation to prevent a vacuum from forming inside the separator, which could damage the separator body.

This operating manual must always be available on site so it can be accessed by qualified staff and the operator.

1.4 ELECTRICAL CONNECTIONS

DISCONNECT ELECTRICAL POWER BEFORE WORKING ON THE UNIT! /

The electrical installation must be carried out by a qualified electrical engineer.
The device's power supply must be connected to ground (class I) and protected by a high sensitivity differential circuit breaker (30 mA).
All wiring must conform to BS7671, 1992 requirements for electrical installations.
The connection must be used exclusively to provide the power to the product.
If the power cord is damaged, to prevent possible danger, it must be replaced by the manufacturer, customer service team or a similarly qualified individual.
Devices without plugs must be connected to a main switch on the power supply which disconnects all poles (contact separation distance of at least 3 mm).

1.5 RISKS AND CONSEQUENCES OF NON-COMPLIANCE WITH THE OPERATING MANUAL

Failure to comply with this operating and installation manual will result in the loss of warranty rights and rights to damages.

1.6 IDENTIFICATION OF WARNINGS

	MEANING
DANGER	This term defines a high risk of danger, which can lead to death or serious injury, if not avoided.
NOTICE	This term characterises dangers to the machine and its proper operation.
	Warning of a general danger. The danger is specified by indications given in the table.
	This symbol characterises dangers associated with the voltage and provides information on voltage protection.

2. TRANSPORT, STORAGE, DISPOSAL

2.1 RECEIVING INSPECTION

The system is normally delivered fully assembled and secured on a wooden pallet and wrapped in film.

• When receiving goods, check the condition of grease separator.
• In case of damage, note the exact damage and immediately notify the dealer in writing.

2.2 TRANSPORT

DANGER

Dropping the grease separator.
Risk of injury if the grease separator is dropped!
⇨ Choose suitable means of transport.

• Choose suitable means of transport according to the weight table (see below). The capacity of the forklift truck or other lifting equipment must exceed the weight of the separator.

Weight on pallet			
Sanigrease S 2ST	99 kg	**Sanigrease S 2MX**	140 kg
Sanigrease S 4ST	112 kg	**Sanigrease S 4MX**	153 kg
Sanigrease S 7ST	157 kg	**Sanigrease S 7MX**	192 kg
Sanigrease S 10ST	194 kg	**Sanigrease S 10MX**	229 kg
Sanigrease S 15ST	427 kg	**Sanigrease S 15MX**	462 kg
Sanigrease S 2AD	109 kg	**Sanigrease S 2PM**	207 kg
Sanigrease S 4AD	122 kg	**Sanigrease S 4PM**	220 kg
Sanigrease S 7AD	166 kg	**Sanigrease S 7PM**	285 kg
Sanigrease S 10AD	203 kg	**Sanigrease S 10PM**	319 kg
Sanigrease S 15AD	436 kg	**Sanigrease S 15PM**	576 kg

• When lifting the separator, attach the ropes/chains only to the appropriate lifting eyes.
• If the ropes/chains are at risk of touching the separator body, use flexible spacers to prevent damage to the body.
• Avoid shaking the separator during lifting and transport.
• Only remove the transport guards fitted to the device when the separator is in its working position.
• Check the device for any damage caused during transport.

2.3 TEMPORARY STORAGE

Conserve the device in a cool, dark, dry and frost-free site.

2.4 DISPOSAL

The device must not be disposed of as household waste and must be disposed of at a recycling point for electrical equipment. The device's materials and components are reusable. The disposal of electrical and electronic waste, recycling and recovery of any form of used appliances contribute to the preservation of our environment.

3. DESCRIPTION

3.1 AREA OF APPLICATION

Sanigrease S is a grease separator that treats greasy wastewater from kitchens by trapping grease, fatty substances, oils and settleable matter.
Sanigrease S ST can be used in areas where unpleasant odours emitted during maintenance are not a problem, as the access cover must be opened to drain the unit.
Sanigrease S AD can be emptied without opening the lid, thus preventing odours from escaping. It is equipped with a manual emptying system. The disposal truck extracts the grease and sludge accumulated in the extraction pipe. Once completed, the separator is filled with clean water using the filling unit.
Sanigrease S MX is equipped with a grease alarm that indicates when the maximum level of accumulated grease has been reached. Before emptying, starting the mixer allows the grease, water and solid layers to be stirred to facilitate draining of the separator. Disposal is then carried out via the extraction pipe. Once complete, the separator is filled with clean water.
Sanigrease S PM is equipped with a manual emptying system including a removal pump to be activated when the maximum grease level is reached. The manual three-way valve must be switched to positions 1 and then 2:
– 1/ Mixing: the drain pump extracts the water with the grease and sludge from the separator and transports it to the top of the separator. The pump, equipped with a vortex impeller, breaks down large waste into smaller pieces, homogenising the contents and facilitating disposal.
– 2/ Disposal: the disposal pump sends the mixture of water and waste to the external tank.

After complete emptying, fill the separator with clean water via the filling unit by opening the manual ball valve.

3.2 OPERATING PRINCIPLE

Greasy wastewater enters the grease separator through a single inlet opening that creates a circular flow path. As the water passes through the separator, grease particles, which are lighter than water, are carried upwards and accumulate in the grease collection area, floating on the surface of the water. At the same time, solids and other impurities heavier than water settle in the sludge trap at the bottom of the tank. The treated water is discharged through the outlet pipe.

SFA guarantees that the **Sanigrease S** grease separator ensures a residual grease content in the wastewater of less than 25 mg/L.

3.3 TECHNICAL DATA

SANIGREASE S	2	4	7	10	15
Flow rate (L/s)	2	4	7	10	15
Nominal size	2	4	7	10	15
Inlet	DN110	DN110	DN160	DN160	DN200
Outlet	DN110	DN110	DN160	DN160	DN200
Sludge trap volume (L)	200	400	700	1000	1500
Separator compartment volume (L)	450	450	960	1076	1800
Grease storage volume (L)	80	160	280	400	600
Total volume (L)	650	850	1660	2076	3300
Tank material	Polyethylen				

Weight			
Sanigrease S 2ST	78 kg	**Sanigrease S 2MX**	119 kg
Sanigrease S 4ST	91 kg	**Sanigrease S 4MX**	132 kg
Sanigrease S 7ST	136 kg	**Sanigrease S 7MX**	171 kg
Sanigrease S 10ST	173 kg	**Sanigrease S 10MX**	208 kg
Sanigrease S 15ST	406 kg	**Sanigrease S 15MX**	441 kg
Sanigrease S 2AD	88 kg	**Sanigrease S 2PM**	158 kg
Sanigrease S 4AD	101 kg	**Sanigrease S 4PM**	172 kg
Sanigrease S 7AD	145 kg	**Sanigrease S 7PM**	267 kg
Sanigrease S 10AD	182 kg	**Sanigrease S 10PM**	301 kg
Sanigrease S 15AD	415 kg	**Sanigrease S 15PM**	534 kg

3.4 SCOPE OF SUPPLY

See 4.2 for a list of accessories.

3.5 DIMENSIONS

See page 2.

4. INSTALLATION

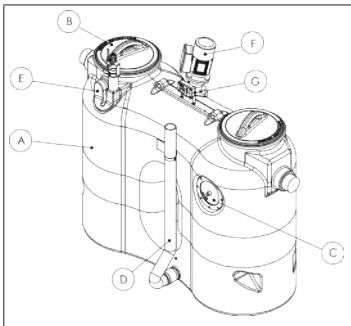
The fitting and working of **Sanigrease S** must meet local regulations and the EN 1825-2 standard. **Sanigrease S** must be installed and commissioned by a qualified professional.

4.1 PREREQUISITES FOR INSTALLATION

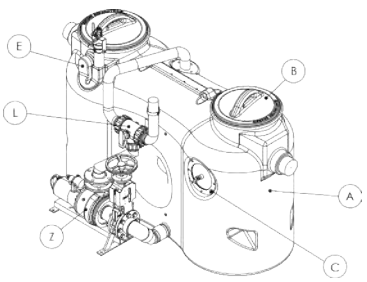
Install **Sanigrease S** close to the wastewater source.
Do not install the separator in unventilated rooms, on roads, car parks or storage areas.
To avoid unpleasant odours, do not install the separator near residential buildings, windows or air intakes.
The separator must be easily accessible to cleaning and disposal trucks.
The room where the **Sanigrease S** is installed must meet the following conditions:
– It is frost-free (recommended temperature >15°C).
– It is well ventilated.
– It is well lit.
– The floor is a horizontal, rigid surface capable of supporting an appropriate load.
– The floor is equipped with an integrated drain.
– It is equipped with cold and hot water connections.
– Space is sufficient to allow easy access for installation and maintenance. The height of the room is 60 cm higher than the grease separator to allow the covers to be opened during maintenance. There is a free space of 1 m around the separator.

The inlet pipe has a minimum 1 m stilling section.
The inlet and outlet pipes have a 2% slope.
If the inlet pipe is longer than 10 m, it is equipped with separate ventilation.

4.2 ASSEMBLING THE COMPONENTS



Example: Sanigrease S 4MX



Example: Sanigrease S 2PM

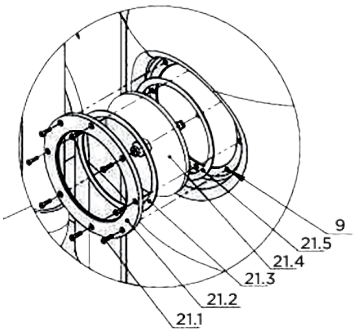
A - Tank
B - Lid with locking ring and gasket
C - Inspection window (AD, MX, PM models)
D - Extraction pipe (AD, MX models)
E - Refilling unit (AD, MX, PM models)
F - Mixer (MX model)
G - Grease alarm (MX model)
L - Switchover valve (PM model)
Z - Disposal pump (PM model)

Assemble the various components supplied.

4.2.1 Inspection window

All models
Equipment required: Ø177 mm hole saw
Scope of supply
- 1 inspection window with wiper (21.4)
- 1 stainless steel flange (21.2)
- 1 gasket between the flange and the window (21.3) made of C4400
- 1 gasket between the window and the separator tank (21.5) made of rubber
- 8 M6 screws (21.1)

Installation procedure

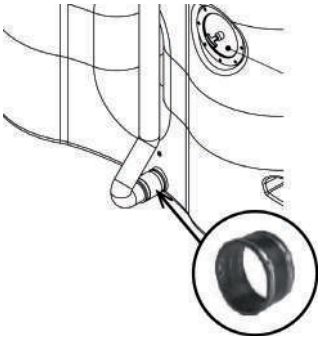


Select the installation side of the inspection window according to the layout of the system and the inlet/outlet pipes in the room.
Cut a 177 mm diameter opening using the hole saw.
Install the inspection window components in the following order: 1) rubber seal, 2) window with wiper, 3) C4400 seal, 4) flange.
Tighten the flange with the screws.

4.2.2 Extraction pipe

Sanigrease S AD, **Sanigrease S MX**
Equipment required: Ø65 mm or 80 mm hole saw
Scope of supply
- 1 polyethylen extraction pipe (DN65 for **Sanigrease S 2/4**, DN80/65 for **Sanigrease S 7/10/15**)
- 1 rubber coupling (68-76 mm for **Sanigrease S 2/4**, 85-92 mm for **Sanigrease S 7/10/15**)
- 1 pipe bracket 2½"

Installation procedure

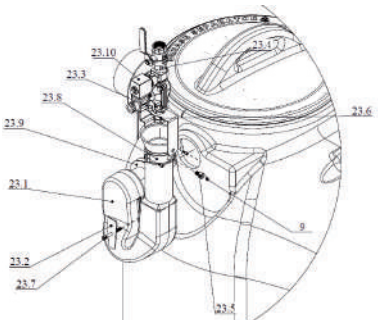


Drill a Ø65 mm hole for **Sanigrease S 2/4** or Ø80 mm hole for **Sanigrease S 7/10/15** using a hole saw in the nozzle at the bottom of the unit. Attach the extraction pipe to the nozzle using the rubber coupling. Tighten the metal clamps.

4.2.3 Filling unit

Sanigrease S AD, **Sanigrease S MX**, **Sanigrease S PM**
Equipment required: Ø70 mm hole saw
Scope of supply
- 1 siphon (23.1)
- 1 siphon support (23.2) with M6 screws (23.7)
- 1 manual ball valve
- 1 valve holder (23.3) with M8 screws (23.5) and bracket (23.8)
- 1 solenoid valve (23.10) (**Sanigrease S PM** only), DN20 for **Sanigrease S 2/4**, DN25 for **Sanigrease S 7/10/15**
- 1 NBR gasket DN50/65

Installation procedure

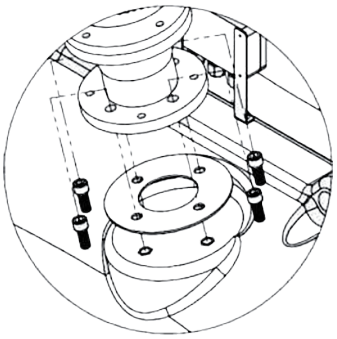


Two locations for connecting the filling unit are available on either side of the separator.
Cut out the opening in the designated area using a Ø70 mm hole saw.
Insert the gasket into the opening.
Attach the siphon.
Secure the siphon to the separator using the stainless steel support plate and a screw. Do not overtighten.
Install the valves on their supports.
Secure the metal collar to the neck of the siphon, then tighten the valve support using the screw.

4.2.4 Mixer

Sanigrease S MX
Equipment required: 32 mm drill bit
Scope of supply
1 mixer with motor

Installation procedure

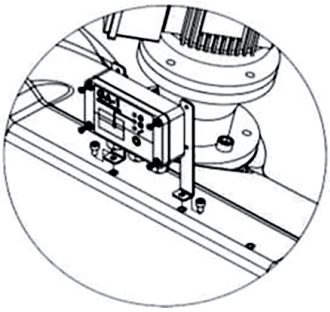


Install the mixer at the top of the tank.
Locate the mark on the top of the tank.
Drill a hole using a 32 mm diameter drill bit, using the mark as the centre point.
Place the gasket between the tank and the mixer flange.
Secure the flange to the separator using 4 bolts. Do not apply excessive force.

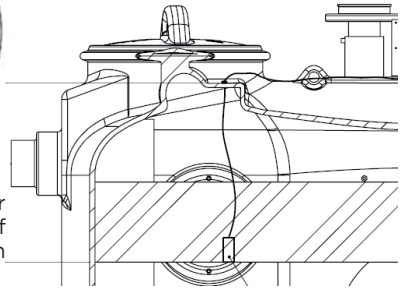
4.2.5 Grease alarm

Sanigrease S MX
Equipment required: 12 mm drill bit
Scope of supply
- 1 grease alarm box
- 1 grease sensor with 5 m of 2x0,75 mm² cable
- 2 brackets for the alarm box

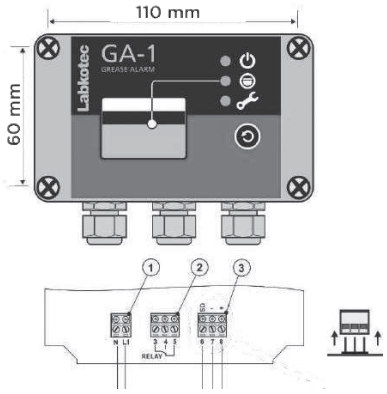
Installation procedure



Attach the two metal brackets to the separator tank using the two M6 screws.
Attach the alarm box to the brackets using four M4 screws.



Drill a 12 mm diameter hole for the sensor cable on the top of the tank, in the area shown on the figure opposite.
Feed the cable through the cable conduit.
Screw the cable conduit to the wall of the separator. The sensor must be suspended at a height of 150 mm below the static water level, i.e. at the bottom of the outlet nozzle.
Note: The standard cable between the sensor and the monitor can be extended up to a maximum resistance of 75 Ω.



Make the electrical connections for the grease alarm as shown in the figure opposite.

① **Power mains supply 230 V, 50-60 Hz** L1 : Phase N : Neutral
② **Relay (alarm relay)** 3 : common 4 : open in case of alarm 5 : closed in case of alarm The relay is in alarm position when the mains voltage is switched off.
③ **Connector for the sensor** 6 : auxiliary connection (SD) 7 : power supply - to the sensor 8 : power supply + to the sensor

The maximum size of wires that can be connected to connectors ①, ② and ③ is 1.5 mm².

To facilitate connection, the connectors can be removed by pulling them out at right angles to the circuit board.

4.2.6 Manually operated disposal pump

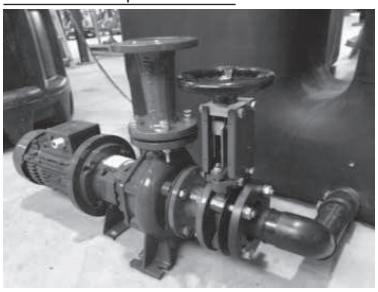
Sanigrease S PM

Equipment required: Ø65 mm hole saw

Scope of supply

- 1 single-channel disposal pump (pump curve, see page 3)
- DN65 gate valve
- DN65 suction pipe, PE
- 1 rubber coupling Ø75 mm with 2 clamps
- 1 DN65 double flanged pipe, made of cast iron
- 1 pipe adapter DN50/65

Installation procedure



The disposal pump unit (pump with motor, double flanged pipe, adapter) is supplied completely assembled.

Drill a Ø65 mm hole using a hole saw in the nozzle at the bottom of the tank.

Place the disposal pump on a rubber anti-vibration matt.

Attach the suction pipe by the rubber coupling to the tank, and tighten the metal clamps.

Connect the suction pipe and gate valve to the double flanged pipe.

Bolt the pump to the floor.

4.2.7 Manual controller (for mixer or disposal pomp)

Sanigrease S MX, Sanigrease S PM

The mixer or pump is activated by a three-phase switch. The phase sequence control relay HRN-55 installed on the console blocks the activation of the motor in case of phase sequence failures. Thermal relay GTK-12M protects the motor from overload – turns off if the current used exceeds the maximum set.

4.2.8 Switchover valve

Sanigrease S PM

Scope of supply

- 1 DN50 3-way valve
- 3 PE pipes for inlet, mixing and emptying DN50
- 1 rubber coupling Ø75 mm with 2 clamps
- 1 PE flange DN50 for connection to the separator

4.3 HYDRAULIC CONNECTION

4.3.1 Inlet and Outlet

Connect the inlet and outlet pipes to appropriate nozzles on the separator tank. The nozzles are marked by arrows.

Wastewater must be conveyed by gravity to the grease separator. If the static water level in the separator is lower than the back-flow level, then the effluent from the separator must be discharged to the drainage system using a lifting station.

The pipes upstream of the separator must have a minimum slope of 2% to prevent grease accumulation.

To transition from a vertical pipe to a horizontal pipe, use two 45° elbows, separated by a pipe of at least 250 mm long. After the transition from the vertical pipe to the horizontal pipe, provide a flow stilling section with a length of at least 10 times the nominal size of the inlet pipe.

4.3.2 Pipeline insulation/heating

Thermal insulation may be necessary for pipes located in cool basements.

For pipes located in areas potentially exposed to frost, such as underground garages, provide thermal insulation and additional heating. Set the secondary heating temperature between 25°C and 40°C to compensate for annual temperature variations. Auxiliary heating is only necessary when greasy water is circulating in the pipes; it is therefore recommended to use a timer system.

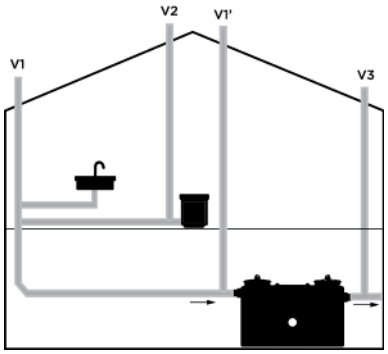
4.3.3 Sampling chamber

Install a sampling chamber immediately after the separator to take samples from the effluent before it is discharged into the sewer system.

The sampling chamber must be easily accessible.

4.3.4 Ventilation

The inlet and outlet pipes of the grease separator must be adequately ventilated. (V1 and V3).



The ventilation pipe of the inlet pipe must be aligned with the roof of the building (V1). No other areas must be ventilated through this ventilation pipe. The size of the ventilation pipe must be at least equal to that of the inlet pipe.

If the inlet pipe upstream of the separator is longer than 10 metres, an additional ventilation pipe (V1') with a minimum diameter of DN70 must be connected as close as possible to the separator.

If there is a lifting station on the discharge pipe, it must not be connected to the ventilation system of the grease separator.

Install independent ventilation pipes with a minimum size of DN70 on each inlet and outlet pipe longer than 5 metres (V2).

NOTICE

Insufficient ventilation.
Risk that the separator will not work!
Risk of bad odours.
⇨ It is essential to ventilate the pipes in both directions according to the EN1825-2 standard.
⇨ Do not connect to a mechanically controlled ventilator.
⇨ Ventilation must remain free.
⇨ Do not block the vent outlet.
⇨ Do not install an air intake valve (diaphragm valve).

4.3.5 Disposal line

Install the disposal line from the outlet connection of the separator to an area easily accessible by a drain vehicle. The pipe must be at least DN65 and must be laid with a slope towards the separator. To avoid noise and vibrations, use compensating fittings.

The maximum length of the disposal line is determined by the performance of the drain vehicle or the disposal pump.

4.3.6 Drinking water connection

Connect a clean water pipe to the separator's filling unit. The size of the fresh water pipe must be at least ¾" and the water flow rate must be at least 30 L/min.

4.4 ELECTRICAL CONNECTION

DANGER

⇨ Only switch on the power supply once all hydraulic and electrical connections have been made.

DANGER

Electrical connection work performed by an unqualified individual.
Risk of death by electric shock!
⇨ The electrical installation must be carried out by a qualified electrical professional.
⇨ All wiring must conform to national standards for electrical installations.

Depending on model: connect accessories electrically.

The device's power supply must be connected to ground (class I) and protected by a high sensitivity differential circuit breaker (30 mA).

All wiring must conform to BS7671, 1992 requirements for electrical installations.

The connection must be used exclusively to provide the power to the product.

If the power cord is damaged, to prevent possible danger, it must be replaced by the manufacturer, customer service team or a similarly qualified individual.

Devices without plugs must be connected to a main switch on the power supply which disconnects all poles (contact separation distance of at least 3 mm).

5. COMMISSIONING

Only start up the system once all installation and connection work, including hydraulic and electrical work, has been completed.

A general inspection of the separator in accordance with DIN 4040-100 must be carried out by a qualified technician.

Open the shut-off valves on the inlet and outlet pipes, if applicable.

Fill the separator with clean water up to the bottom of the outlet pipe.

Check the separator for leaks.

Sanigrease S MX and **Sanigrease S PM** models: carry out a test run of the mixer and the disposal pump.

Before handing the system over to the operator, make sure to explain how it works and how to maintain it. Hand over the installation and operating manual. Sign and have the acceptance report signed.

6. MAINTENANCE

DANGER

Work performed by unqualified staff.
Risk of injury !
⇨ Repairs and maintenance must be performed by specially trained staff.

The system must be operated, maintained and repaired by qualified personnel. The personnel responsible must be familiar with the installation and operating manual, as well as with the relevant instructions and regulations regarding operational safety and accident prevention contained therein. An operating log must be kept.

6.1 INSPECTION

The separator must be checked regularly, at least once a week, by a qualified person. The check includes:

- a visual inspection of the separator and its connections and fittings. Immediately correct any leaks or other defects found;
- a check of the thickness of the grease layer (the grease layer must not exceed 150 mm from the surface of the liquid);
- a determination of the volume of sludge in the sludge trap (the sludge must not occupy more than half the volume of the sludge trap).

6.2 DRAINING

Schedule disposal intervals as required (see 6.1).

However, it is recommended that accumulated grease and sludge be disposed of every two weeks, or at least once a month.

The emptying procedure includes:

- completely emptying the contents of the separator,
- cleaning all internal surfaces,
- filling with clean water, i.e. fresh water or rainwater, up to the bottom of the drain pipe.

Information relating to emptying must be recorded in the maintenance log.

6.3 SPECIFIC DRAINAGE INSTRUCTIONS

Sanigrease S ST
The **Sanigrease S ST** model is drained through the open cover. Loosen the locking ring and remove the cover. Insert the drain hose through the opening and proceed with extraction.

Sanigrease S AD
Check the layer of grease accumulated through the inspection window. Empty the entire separator through the extraction pipe.

Sanigrease S MX
The grease alarm indicates when the maximum amount of grease has been accumulated. When the alarm sounds, press the mixer switch to start it. Mixing takes 15 to 20 minutes. After mixing, stop the mixer. Then empty the entire contents of the separator through the extraction pipe.

Sanigrease S PM
Check the thickness of the grease layer accumulated through the inspection window. Set the 3-way valve to MIX.

Open the shut-off valve located before the drain pump.

Press the Start button on the controller to start the drain pump. The contents of the tank are mixed. The mixing time is equal to the nominal size of the grease separator.

Stop the drain pump.

Set the 3-way valve to EMPTY.

Restart the disposal pump. The contents of the tank are drained. Stop the disposal pump when the tank is completely empty.

Note: Be sure to protect the pump from dry running, as this may cause damage. After draining, close the shut-off valve before the disposal pump.

6.4 ANNUAL MAINTENANCE

Sanigrease S must be serviced once a year by a qualified person.

In addition to emptying, carry out the following actions:

- check the inner walls of the grease separator;
- check that electrical devices and installations are working properly;
- maintain mechanical and/or electromechanical components such as pumps, valves, inspection windows, shut-off valves, etc.

Assess any anomalies and take the necessary corrective measures.

Record all findings and work carried out in the operating log.

6.5 GENERAL INSPECTION

The owner-operator of a grease separation system is required, in accordance with applicable legal principles and DIN 4040-100, to have the system undergo a general inspection with a leak test before it is put into service and to repeat this inspection every five years. This inspection may only be carried out by a technical expert.

6.6 OPERATING LOG

The operating log contains the following information:

- date and results of any work carried out,
- maintenance, repair and inspection work carried out.

The user must keep the maintenance log and inspection reports and must be able to present them to the authorities.

All maintenance and inspection work must be carried out by qualified personnel only.

7. STANDARDS

The grease separators described in this manual comply with the latest European regulations. **Sanigrease S** has been designed in accordance with EN 1825 and DIN 4040 standards.

This device complies with the European Construction Products Regulation, as well as with European directives on low voltage, electromagnetic compatibility and machinery.

8. GUARANTEE

Sanigrease S is guaranteed for two years from the date of purchase subject to installation, use and maintenance in accordance with this manual.

1. SICHERHEITSHINWEIS

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
Diese Anleitung enthält grundlegende Anweisungen, die bei Einrichtung, Betrieb und Wartung beachtet werden müssen. Die Befolgung dieser Anweisungen gewährleistet den sicheren Betrieb und beugt Verletzungen und Sachschäden vor. Bitte befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen in allen Abschnitten. Vor der Montage und Inbetriebnahme des Geräts müssen das Fachpersonal/der jeweilige Betreiber sämtliche Anweisungen gelesen und verstanden haben.

1.1 BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Der Fettabscheider **Sanigrease S** ist ausschließlich für die Trennung von Fettkörpern, Ölen und Fetten pflanzlichen oder tierischen Ursprungs vom Abwasser bestimmt.

- Verwenden Sie den Fettabscheider lediglich in den Anwendungsbereichen, die in dieser Dokumentation beschrieben sind.
- Der Betrieb des Fettabscheiders darf lediglich in technisch einwandfreiem Zustand erfolgen.
- Mit der Pumpe dürfen ausschließlich die in dieser Anleitung beschriebenen Flüssigkeiten gepumpt werden.
- Die Pumpe darf nie ohne zu pumpende Flüssigkeit betrieben werden.
- Überschreiten Sie niemals die in dieser Anleitung festgelegten Nutzungsbeschränkungen.
- Der sichere Betrieb des Fettabscheiders ist lediglich bei bestimmungsgemäßer Verwendung, wie sie in dieser Anleitung beschrieben ist, gewährleistet.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört zudem die Einhaltung der nationalen Gesetze und Vorschriften.

1.2 QUALIFIZIERUNG UND SCHULUNG DES PERSONALS

Die Inbetriebnahme und Wartung dieses Geräts darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
Bitte lesen Sie den Installationsstandard EN 1825-2.

1.3 SICHERHEITSANWEISUNGEN ZUR WARTUNG, INSPEKTION UND INSTALLATION

- Wenn Sie das Gerät umfunktionieren oder verändern, erlischt die Garantie.
- Halten Sie unbefugte Personen (z. B. Kinder) vom Fettabscheider fern.
- Der Betreiber muss darüber wachen, dass sämtliche Wartungs-, Inspektions- und Montagearbeiten durch qualifiziertes, befähigtes und zugelassenes Personal durchgeführt werden, das vorher diese Betriebs- und Montageanleitung genau gelesen hat.
- Niemals die in dieser Anleitung angegebenen Nutzungsbeschränkungen überschreiten.
- Entfernen Sie niemals die Abdeckungen während des Betriebs des Geräts.
- Demontieren Sie keine Sicherheitselemente und schalten Sie diese nicht aus.
- Behindern Sie nicht den Zugang zum Abscheider.
- Bei Reinigungsarbeiten können fettige Flüssigkeiten und/oder Fett den Boden verschmutzen. Daraus ergibt sich eine Rutschgefahr. Entfernen Sie ausgelaufene Flüssigkeit und/oder ausgelaufenes Fett immer umgehend und tragen Sie geeignetes Schuhwerk.
- Abwasser enthält Bakterien. Reinigen Sie umgehend sämtliche Körperteile, die mit dem Abwasser in Berührung kommen, und wechseln Sie die verschmutzte Kleidung. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.
- Verstopfte Rohre können zu einem Druckanstieg führen, der das System beschädigen und beim Wartungspersonal zu Verletzungen führen kann. Achten Sie bei der Entsorgung des Systems auf eine gute Belüftung, damit sich im Inneren des Abscheiders kein Vakuum bilden kann, da dies das Gehäuse des Abscheiders beschädigen könnte.

Diese Bedienungsanleitung muss immer vor Ort verfügbar sein, sodass qualifiziertes Fachpersonal und der Betreiber jederzeit Zugriff darauf haben.

1.4 STROMANSCHLUSS

VOR JEDER ARBEIT DEN NETZSTECKER DER ANLAGE ZIEHEN.

Die elektrische Installation muss von einem Elektroniker durchgeführt werden.
Die Vesorgungsleitung des Geräts muss geerdet (Klasse I) und durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) (30 mA) geschützt sein.
Achten Sie darauf, die Vorschriften für die elektrische Installation einzuhalten, die in dem Land gelten, in dem das Gerät betrieben wird.
Der Anschluss darf ausschließlich der Stromzufuhr dieses Gerätes dienen.
Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
Die Stromzufuhr muss über eine Sicherung, Trennung aller Pole (mindestens 3 mm Kontaktabstand), gewährleistet sein.

1.5 RISIKEN UND FOLGEN DER NICHTEINHALTUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG

Verstöße gegen diese Bedienungs- und Installationsanleitung führen zum Erlöschen der Garantie- und Schadensersatzansprüche.

1.6 KENNZEICHNUNG VON WARNUNGEN

	BEDEUTUNG
GEFAHR	Dieser Begriff definiert eine Gefahr mit erhöhtem Risiko, welche zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
HINWEIS	Dieser Begriff definiert eine Gefahr, die zu einem Risiko für die Maschine und Funktion führen kann.
	Warnung vor einer allgemeinen Gefahr. Die Gefahr wird durch Angaben in der Tabelle spezifiziert.
	Dieses Symbol warnt vor Gefahren der elektrischen Spannung und informiert über den Schutz vor elektrischer Spannung.

2. TRANSPORT, ZWISCHENLAGERUNG, ENTSORGUNG

2.1 WARENEINGANGSKONTROLLE

Das System wird normalerweise vollständig montiert und auf einer Holzpalette befestigt sowie in Folie verpackt geliefert.

• Kontrollieren Sie beim Wareneingang den Zustand der Verpackung des Geräts.

• Notieren Sie im Falle einer Beschädigung den Schaden genau und teilen Sie diesen dem Händler umgehend schriftlich mit.

2.2 TRANSPORT

GEFAHR

Aufprall oder Fallenlassen des Geräts.
Wenn das Gerät fallen gelassen wurde, besteht ein Verletzungsrisiko!
⇨ Benutzen Sie geeignete Transporthilfsmittel.

• Wählen Sie geeignete Transporthilfsmittel entsprechend der Gewichtstabelle (siehe unten). Die Kapazität des Gabelstaplers oder einer sonstigen Hebevorrichtung muss das Gewicht des Abscheiders übersteigen.

Gewicht auf Palette			
Sanigrease S 2ST	99 kg	**Sanigrease S 2MX**	140 kg
Sanigrease S 4ST	112 kg	**Sanigrease S 4MX**	153 kg
Sanigrease S 7ST	157 kg	**Sanigrease S 7MX**	192 kg
Sanigrease S 10ST	194 kg	**Sanigrease S 10MX**	229 kg
Sanigrease S 15ST	427 kg	**Sanigrease S 15MX**	462 kg
Sanigrease S 2AD	109 kg	**Sanigrease S 2PM**	207 kg
Sanigrease S 4AD	122 kg	**Sanigrease S 4PM**	220 kg
Sanigrease S 7AD	166 kg	**Sanigrease S 7PM**	285 kg
Sanigrease S 10AD	203 kg	**Sanigrease S 10PM**	319 kg
Sanigrease S 15AD	436 kg	**Sanigrease S 15PM**	576 kg

• Befestigen Sie beim Anheben des Abscheiders die Seile/Ketten lediglich an den entsprechenden Hebeösen.

• Wenn die Gefahr besteht, dass die Seile/Ketten das Gehäuse des Abscheiders berühren, verwenden Sie weiche Abstandshalter, um das Gehäuse nicht zu beschädigen.

• Vermeiden Sie beim Heben und Transportieren ein Schütteln des Abscheiders.

• Entfernen Sie die am Gerät angebrachten Transportsicherungen lediglich, wenn sich der Abscheider in seinem Arbeitsbereich befindet.

• Das Gerät wurde überprüft, um sicherzustellen, dass sie keine Transportschäden aufweist.

2.3 ZWISCHENLAGERUNG

Zur Zwischenlagerung und Konservierung genügt das Aufbewahren an einem kühlen, dunklen, trockenen und frostsicheren Ort.

2.4 ENTSORGUNG

Das Altgerät darf nicht mit dem Restmüll entsorgt werden und muss einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von Elektrogeräten übergeben werden. Das Material und die Bestandteile des Geräts sind wiederverwendbar. Die fachgerechte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Abfällen und das Recycling und die Wiederverwertung sämtlicher Altgeräte trägt zum Schutz der Umwelt bei.

3. BESCHREIBUNG

3.1 ANWENDUNGEN

Sanigrease S ist ein Fettabscheider, der fetthaltige Abwässer aus der Küche behandelt, indem er Fette, Fettkörper, Öle und absetzbare Stoffe auffängt.

Sanigrease S ST kann in Bereichen verwendet werden, in denen unangenehme Gerüche, die bei der Wartung entstehen, nicht störend sind, da der Zugangsdeckel zum Entleeren des Geräts geöffnet muss.

Sanigrease S AD ermöglicht eine Entleerung ohne Öffnen des Deckels, also ohne Geruchsentwicklung. Er ist mit einem manuellen Entleerungssystem ausgestattet. Das Entleerungsfahrzeug entfernt das angesammelte Fett und den Schlamm über die Entleerungssäule. Nach der vollständigen Entsorgung wird der Abscheider mithilfe der Fülleinheit mit klarem Wasser gefüllt.

Sanigrease S MX ist mit einem Fettalarm ausgestattet, der anzeigt, wenn die maximale Menge an angesammeltem Fett erreicht ist. Vor dem Entleeren werden durch das Einschalten des Mischers Fett, Wasser und feste Schichten gemischt, sodass der Abscheider leichter entleert werden kann. Die Entleerung erfolgt dann über die Entleerungssäule. Nach der Entleerung wird der Abscheider mit sauberem Wasser gefüllt.

Sanigrease S PM ist mit einem manuellen Entleerungssystem ausgestattet, das eine Entleerungspumpe umfasst, die aktiviert wird, wenn der maximale Fettstand erreicht ist. Das manuelle Dreiwegeventil muss auf die Positionen 1 und dann 2 geschaltet werden:

1/ Mischen: Die Ablaufpumpe saugt das Wasser mit Fett und Schlamm aus dem Abscheider und befördert es dann in den oberen Teil des Abscheiders. Die mit einem Wirbelrad ausgestattete Pumpe bricht größere Abfälle in kleinere Stücke, wodurch der Inhalt homogenisiert und leichter entsorgt werden kann.

2/ Entsorgung: Die Ablaufpumpe schickt das Gemisch aus Wasser und Abfall in den Außenbehälter.

Nach der vollständigen Entleerung füllen Sie den Abscheider über die Fülleinheit mit sauberem Wasser, indem Sie das manuelle Kugelventil öffnen.

3.2 FUNKTIONSPRINZIP

Das fetthaltige Abwasser gelangt durch eine einzige Einlassöffnung in den Fettabscheider, wodurch ein kreisförmiger Strömungsweg entsteht. Wenn das Wasser durch den Abscheider fließt, werden die Fettpartikel, die leichter als Wasser sind, nach oben gespült und sammeln sich im Fettsammelbereich an, indem sie auf der Wasseroberfläche schwimmen. Gleichzeitig setzen sich Feststoffe und andere Verunreinigungen, die schwerer als Wasser sind, im Schlammfang am Boden des Behälters ab. Das behandelte Wasser wird durch die Auslassleitung abgeleitet.

SFA garantiert, dass der Fettabscheider **Sanigrease S** einen Restfettgehalt im Abwasser von weniger als 25 mg/l sicherstellt.

3.3 TECHNISCHE DATEN

SANIGREASE S	2	4	7	10	15
Durchfluss (L/s)	2	4	7	10	15
Nenngroße	2	4	7	10	15
Einlass	DN110	DN110	DN160	DN160	DN200
Auslass	DN110	DN110	DN160	DN160	DN200
Schlammfangvolumen (L)	200	400	700	1000	1500
Volumen des Abscheidungsbereichs (L)	450	450	960	1076	1800
Volumen der Fettansammlung (L)	80	160	280	400	600
Gesamtvolumen (L)	650	850	1660	2076	3300
Material des Behälters	Polyethylen				

Gewicht			
Sanigrease S 2ST	78 kg	**Sanigrease S 2MX**	119 kg
Sanigrease S 4ST	91 kg	**Sanigrease S 4MX**	132 kg
Sanigrease S 7ST	136 kg	**Sanigrease S 7MX**	171 kg
Sanigrease S 10ST	173 kg	**Sanigrease S 10MX**	208 kg
Sanigrease S 15ST	406 kg	**Sanigrease S 15MX**	441 kg
Sanigrease S 2AD	88 kg	**Sanigrease S 2PM**	158 kg
Sanigrease S 4AD	101 kg	**Sanigrease S 4PM**	172 kg
Sanigrease S 7AD	145 kg	**Sanigrease S 7PM**	267 kg
Sanigrease S 10AD	182 kg	**Sanigrease S 10PM**	301 kg
Sanigrease S 15AD	415 kg	**Sanigrease S 15PM**	534 kg

3.4 LIEFERUMFANG

Siehe 4.2 für die Liste des Zubehörs.

3.5 ABMESSUNGEN

Siehe S. 2.

4. INSTALLATION

Die Montage und der Betrieb Ihres Geräts müssen den lokalen Bestimmungen und der Norm EN 1825-2. Die Montage und

Inbetriebnahme dieses Geräts darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

4.1 VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE MONTAGE

Installieren Sie den Fettabscheider in der Nähe der Abwasserquelle.

Installieren Sie den Abscheider nicht in unbelüfteten Räumen, auf Straßen, Parkplätzen oder in Lagerbereichen.

Um unangenehme Gerüche zu vermeiden, sollte der Abscheider nicht in der Nähe von Wohngebäuden, Fenstern oder Lufteinlässen aufgestellt werden.

Der Abscheider muss für Reinigungs- und Entleerungsfahrzeuge leicht zugänglich sein.

Der für die Installation des Abscheiders **Sanigrease S** vorgesehene Raum muss folgende Bedingungen erfüllen:

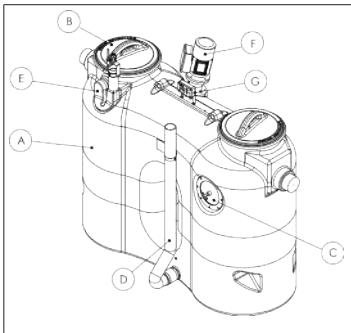
- er ist vor Frost geschützt (empfohlene Temperatur >15 °C).
- er ist gut belüftet.
- er ist gut beleuchtet.
- der Boden ist eine horizontale, starre Fläche, die eine entsprechende Last tragen kann.
- der Boden verfügt über einen integrierten Abfluss.
- er verfügt über Kalt- und Warmwasseranschlüsse.
- er ist groß genug, um einen leichten Zugang für die Installation und Wartung zu ermöglichen. Die Raumhöhe muss 60 cm höher sein als die des Fettabscheiders, damit die Deckel bei der Wartung geöffnet werden können. Um den Abscheider herum ist ein Freiraum von 1 m vorhanden.

Die Eingangsleitung hat eine Beruhigungsstrecke von mindestens 1 m.

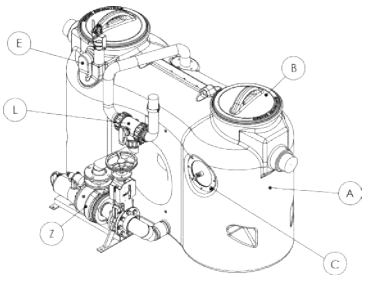
Die Ein- und Auslassleitung haben ein Gefälle von 2 %.

Wenn die Einlassleitung länger als 10 m ist, ist sie mit einer separaten Belüftung ausgestattet.

4.2 MONTAGE DER KOMPONENTEN



Beispiel: Sanigrease S 4MX



Beispiel: Sanigrease S 2PM

A - Behälter
B - Deckel mit Verschlussring und Dichtung
C - Sichtfenster (AD, MX, PM)
D - Entleerungssäule (AD, MX)
E - Manuelle Fülleinheit (AD, MX, PM)
F - Mischer (MX)
G - Fettalarm (MX)
L - Umschaltventil (PM)
Z - Manuelle Entleerungspumpe (PM)

Nehmen Sie die Montage der verschiedenen mitgelieferten Komponenten vor.

4.2.1 Sichtfenster

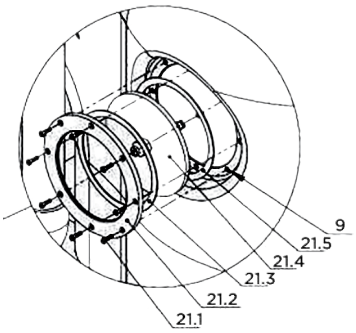
Alle Modelle

Benötigte Materialien (nicht im Lieferumfang enthalten): Lochsäge Ø177 mm

Lieferumfang

- 1 Fenster mit Scheibenwischer (21.4)
- 1 Flansch (21.2) aus rostfreiem Stahl
- 1 Dichtung zwischen Flansch und Fenster (21.3) in C4400
- 1 Dichtung zwischen Fenster und Behälter des Abscheiders (21.5), aus Gummi
- 8 M6-Schrauben (21.1)

Installationsverfahren



Wählen Sie die Einbauseite des Sichtfensters entsprechend der Anordnung des Systems und der Ein-/Auslassrohre im Raum.

Schneiden Sie mit der Lochsäge eine 177 mm große Öffnung aus.

Installieren Sie die Elemente des Sichtfensters in der folgenden Reihenfolge: 1) Gummidichtung, 2) Fenster mit Scheibenwischer; 3) Dichtung C4400; 4) Flansch.

Ziehen Sie den Flansch mit den Schrauben fest.

4.2.2 Entleerungssäule

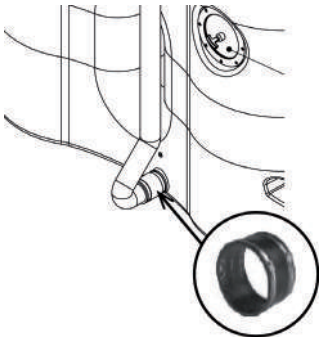
Sanigrease S AD, Sanigrease S MX

Benötigte Materialien (nicht im Lieferumfang enthalten): Lochsäge Ø65 mm oder 80 mm

Lieferumfang

- 1 Polyethylen-Entleerungsschlauch (DN65 für Modell **Sanigrease S 2/4**, DN80/65 für Modell **Sanigrease S 7/10/15**)
- 1 Gummi-Verbindungsstück (68-76mm für **Sanigrease S 2/4**, 85-92mm für **Sanigrease S 7/10/15**)
- 1 Schlauchhalter 2½"

Installationsverfahren



Bohren Sie mit der Lochsäge eine Öffnung von Ø65mm für **Sanigrease S 2/4** oder Ø80mm für **Sanigrease S 7/10/15** in die Tülle, die sich an der Unterseite des Geräts befindet. Befestigen Sie den Entleerungsschlauch mithilfe des Gummi-Verbindungsstücks an der Tülle. Ziehen Sie die Metallschellen fest.

4.2.3 Fülleinheit

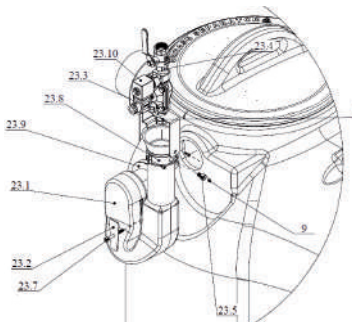
Sanigrease S AD, Sanigrease S MX, Sanigrease S PM

Benötigte Materialien (nicht im Lieferumfang enthalten): LochsägeØ70 mm

Lieferumfang

- 1 Siphon (23.1)
- 1 Siphonhalter (23.2) mit M6-Schrauben (23.7)
- 1 manuelles Kugelventil
- 1 Ventilhalter (23.3) mit M8-Schraube (23.5) und Halterung (23.8)
- 1 Magnetventil (23.10) (nur Modell **Sanigrease S PM**) DN20 für **Sanigrease S 2/4**, DN25 für **Sanigrease S 7/10/15**
- 1 Dichtung DN50/65 aus NBR

Installationsverfahren:



2 Steckplätze für den Anschluss der Fülleinheit sind auf beiden Seiten des Abscheiders vorhanden.

Schneiden Sie die Öffnung an der vorgesehenen Stelle mit der Lochsäge Ø70 mm aus.

Fügen Sie eine Gummidichtung in die Öffnung ein. Platzieren Sie den Siphon.

Befestigen Sie den Siphon mit der Halteplatte aus rostfreiem Stahl und einer Schraube an dem Abscheider. Nicht zu fest ziehen.

Installieren Sie die Ventile auf ihren Halterungen. Befestigen Sie die Metallschelle am Siphonpass und ziehen Sie die Ventilhalterung mit der Schraube fest.

4.2.4 Mischer

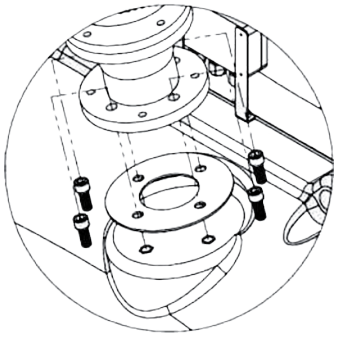
Sanigrease S MX

Benötigte Materialien (nicht im Lieferumfang enthalten): Bohrer 32 mm

Lieferumfang

1 Mischer mit Motor

Installationsverfahren:



Installieren Sie den Mischer oben auf dem Behälter. Suchen Sie die Markierung oben auf dem Behälter.

Bohren Sie mit einem Bohrer mit einem Durchmesser von 32 mm eine Öffnung, wobei Sie die Markierung als Mittelpunkt verwenden.

Platzieren Sie die Dichtung zwischen dem Behälter und dem Flansch des Mischers.

Befestigen Sie den Flansch mit 4 Bolzen am Abscheider. Ziehen Sie nicht zu fest.

4.2.5 Fettalarm

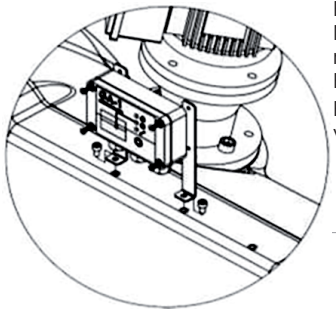
Sanigrease S MX

Benötigte Materialien (nicht im Lieferumfang enthalten): Bohrer 12 mm

Lieferumfang

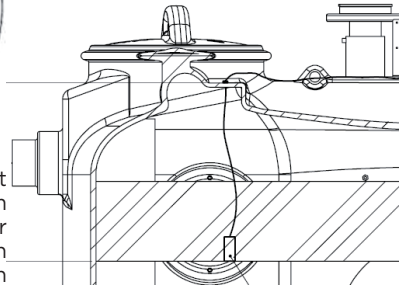
- 1 Fettalarmgehäuse
- 1 Fettsensor mit 5 m Kabel 2x0,75 mm²
- 2 Halterungen für das Alarmgehäuse

Installationsverfahren:



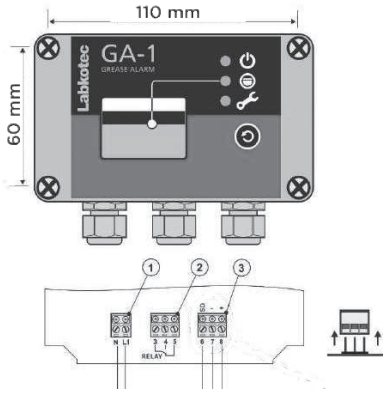
Befestigen Sie die beiden Metallhalterungen mit den zwei mitgelieferten M6-Schrauben am Behälter des Abscheiders.

Befestigen Sie das Alarmgehäuse mit vier M4-Schrauben an den Halterungen.



Bohren Sie eine Öffnung mit einem Durchmesser von 12 mm für das Sensorkabel an der Oberseite des Abscheiders in dem in der Abbildung unten gezeigten Bereich. Führen Sie das Kabel durch den Kabelkanal. Schrauben Sie den Kabelkanal an die Wand des Abscheiders. Der Sensor sollte in einer Höhe von 150 mm unter dem statischen Wasserspiegel angebracht werden, d.h. am unteren Ende der Auslauftülle.

Anmerkung: Das Standardkabel zwischen dem Sensor und dem Monitor kann bis zu einem maximalen Widerstand von 75 Ω verlängert werden.



Stellen Sie die elektrischen Verbindungen des Fettalarms gemäß der nebenstehenden Abbildung her.

① **Stromversorgung Netz 230 V, 50-60 Hz** L1: Phase N: Neutral
② **Relais (Alarmrelais)** 3: gemeinsam 4: offen bei Alarm 5: geschlossen bei Alarm Das Relais befindet sich in der Alarmstellung, wenn die Netzspannung ausfällt.
③ **Anschluss für den Sensor** 6: Hilfsanschluss (SD) 7: Stromversorgung - zum Sensor 8: Stromversorgung + zum Sensor

Die maximale Größe der an die Anschlüsse ①, ② und ③ anzuschließenden Kabel beträgt 1,5 mm².

Um den Anschluss zu erleichtern, können die Steckverbinder durch Ziehen senkrecht zur Leiterplatte entfernt werden.

4.2.6 Handbetätigte Entleerungspumpe

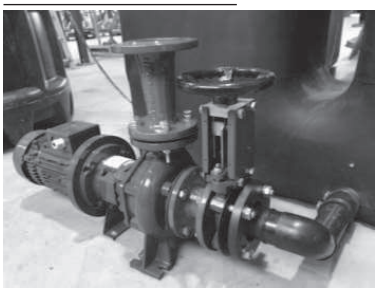
Sanigrease S PM

Benötigte Materialien (nicht im Lieferumfang enthalten): Lochsäge Ø65 mm

Lieferumfang

- 1 einkanalige Entleerungspumpe (pumpkurve, siehe Seite 3)
- Plattenschieber DN65
- 1 Ansaugschlauch DN65, PE
- 1 Gummi-Verbindungsstück Ø75 mm mit 2 Rohrschellen
- 1 Rohr mit Doppelflansch DN65, aus Gusseisen
- 1 Schlauchadapter DN50/65

Installationsverfahren:



Die Pumpengruppe (Pumpe mit Motor, Doppelflanschschlauch, Adapter) wird komplett zusammengebaut geliefert.

Bohren Sie mit der Lochsäge eine Ø65 mm große Öffnung in die Düse am Boden des Behälters.

Stellen Sie die Entleerungspumpe auf eine schwingungsdämpfende Gummimatte.

Befestigen Sie den Ansaugschlauch mit dem Gummi-Verbindungsstück am Behälter und ziehen Sie die Metallschellen fest.

Schließen Sie den Ansaugschlauch und das Schieberventil an das Rohr mit Doppelflansch an.

Verschrauben Sie die Pumpe mit dem Boden.

4.2.7 Manuelle Steuerung (für Mischer oder Entleerungspumpe)

Sanigrease S MX, **Sanigrease S PM**

Der Mischer oder die Pumpe wird durch einen Dreiphasenschalter aktiviert. Das an der Konsole installierte Phasenfolge-Steuerrelais HRN-55 blockiert die Aktivierung des Motors, wenn die Phasenfolge gestört ist. Das Thermorelais GTK-12M schützt den Motor vor Überlastung - es schaltet sich aus, wenn der verwendete Strom den festgelegten Maximalwert überschreitet.

4.2.8 Umschaltventil

Sanigrease S PM

Lieferumfang

- 1 3-Wege-Ventil DN50
- 3 Anschlüsse für Einlass, Mischung und Entleerung DN50, aus PE
- 1 Gummi-Verbindungsstück Ø75 mm mit 2 Rohrschellen
- 1 PE-Flansch DN50 für den Anschluss an den Abscheider

4.3 HYDRAULISCHER ANSCHLUSS

4.3.1 Einlass und Auslass

Verbinden Sie die Ein- und Auslassschläuche mit den entsprechenden Düsen des Abscheiders. Die Düsen sind mit Pfeilen gekennzeichnet.

Das Abwasser aus dem Fettabscheider wird durch Schwerkraft weitergeleitet. Wenn der statische Wasserstand im Abscheider unter dem Rückflussniveau liegt, muss das Abwasser aus dem Abscheider mithilfe einer Hebeanlage in das Abwassersystem geleitet werden.

Die Leitungen vor dem Abscheider müssen ein Gefälle von mindestens 2% aufweisen, um die Ansammlung von Fett zu verhindern.

Der Übergang von einem vertikalen zu einem horizontalen Rohr erfolgt durch zwei 45°-Biegungen, zwischen denen ein mindestens 250 mm langes Rohrstück angebracht werden muss. Nach dem Übergang von der vertikalen zur horizontalen Leitung ist auf einer Länge von mindestens dem Zehnfachen der Nennweite der Zuleitung ein Abschnitt zur Verlangsamung der Strömung vorzusehen.

4.3.2 Isolierung/Heizung von Rohrleitungen

Bei Leitungen, die in kühlen Untergeschossen verlegt sind, kann eine Wärmedämmung erforderlich sein.

Bei Leitungen in potenziell frostgefährdeten Räumen, z. B. in Tiefgaragen, sollten Sie eine Wärmedämmung und eine zusätzliche Heizung vorsehen. Stellen Sie die Temperatur der sekundären Heizung zwischen 25 °C und 40 °C ein, um den jährlichen Temperaturschwankungen entgegenzuwirken. Die Zusatzheizung wird nur dann benötigt, wenn fetthaltiges Wasser durch die Leitungen fließt; daher empfiehlt sich die Verwendung eines Zeitschaltsystems.

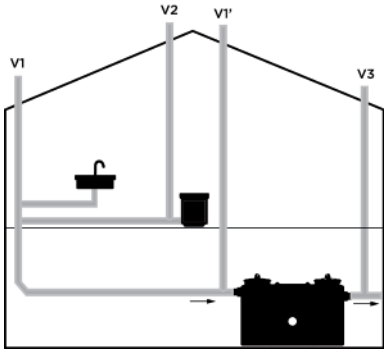
4.3.3 Entnahmevorrichtung

Installieren Sie unmittelbar nach dem Abscheider eine Entnahmevorrichtung, um Wasserproben aus dem Abwasser zu entnehmen, bevor es in die Kanalisation eingeleitet wird.

Die Entnahmevorrichtung muss leicht zugänglich sein.

4.3.4 Lüftung

Die Ein- und Auslassrohre des Fettabscheiders müssen angemessen belüftet werden (V1 und V3).



Das Lüftungsrohr des Einlasskanals muss auf das Dach des Gebäudes ausgerichtet sein (V1). Es dürfen keine anderen Bereiche über diesen Lüftungsschlauch belüftet werden. Die Größe des Lüftungsrohrs muss mindestens der Größe des Einlassrohrs entsprechen.

Wenn das Einlassrohr vor dem Abscheider länger als 10 Meter ist, muss ein zusätzliches Belüftungsrohr (V1') von mindestens DN70 vorgesehen werden, das so nah wie möglich am Abscheider angeschlossen wird.

Wenn es eine Hebeanlage gibt, die in der Abflussleitung platziert ist, darf sie nicht an das Belüftungssystem des Fettabscheiders angeschlossen werden.

Installieren Sie unabhängige Lüftungsrohre mit einer Mindestgröße von DN70 an jeder Ein- und Auslassleitung, die länger als 5 m ist (V2).

HINWEIS

Unzureichende Belüftung.
Nicht ausreichende Be- und Entlüftung können Funktionsstörung oder Defekte an der Anlage hervorrufen.
Gefahr von Geruchsbelästigung.
⇨ Die vor- und nachgeschaltete Leitung muss unbedingt gemäß Norm EN1825-2 belüftet sein.
⇨ Die Lüftung muss immer frei bleiben.
⇨ Den Lüftungsauslass nicht blockieren.
⇨ Kein Lufteinlassventil (Membranventil) installieren.
⇨ Nicht an eine kontrollierte Wohnraumlüftung (KWL) anschließen.

4.3.5 Entleerungsleitung

Verlegen Sie die Entleerungsleitung vom Auslassanschluss des Abscheiders zu einem Bereich, der für ein Entleerungsfahrzeug leicht zugänglich ist. Die Leitung muss mindestens DN65 sein und mit einem Gefälle zum Abscheider hin verlegt werden. Um Lärm und Vibrationen zu vermeiden, verwenden Sie Kompensatoranschlüsse.

Die maximale Länge der Entleerungsleitung wird durch die Leistung des Entleerungsfahrzeugs oder der Entleerungspumpe bestimmt.

4.3.6 Anschluss an das Trinkwasser

Schließen Sie eine Frischwasserleitung an die Fülleinheit des Abscheiders an. Die Größe der Frischwasserleitung muss mindestens ¾" betragen und der Wasserdurchfluss muss mindestens 30 l/min betragen.

4.4 ELEKTROANSCHLUSS

GEFAHR

⇨ Schalten Sie die Stromversorgung erst ein, wenn alle hydraulischen und elektrischen Anschlüsse hergestellt sind.

GEFAHR

Von nicht qualifizierten Personen ausgeführte elektrische Anschlüsse.
Lebensgefahr durch Stromschlag!
⇨ Der elektrische Anschluss muss von einem qualifizierten und zugelassenen Elektriker durchgeführt werden.
⇨ Die elektrische Installation muss den aktuellen geltenden Vorschriften des Installationslandes entsprechen.

Je nach Modell: Zubehör elektrisch anschließen.

Die Vesorgungsleitung des Geräts muss geerdet (Klasse I) und durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) (30 mA) geschützt sein.

Der Anschluss darf ausschließlich der Stromzufuhr dieses Gerätes dienen.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Die Stromzufuhr muss über eine Sicherung, Trennung aller Pole (mindestens 3 mm Kontaktabstand), gewährleistet sein.

5. INBETRIEBNAHME

Nehmen Sie die Installation erst in Betrieb, wenn alle Installations- und Anschlussarbeiten sowie die hydraulischen und elektrischen Arbeiten abgeschlossen sind.

Die Generalinspektion des Abscheiders gemäß DIN4040-100 sollte von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Öffnen Sie ggf. die Absperrventile der Ein- und Auslassleitungen.

Füllen Sie den Abscheider bis zum unteren Ende des Auslaufrohrs mit sauberem Wasser.

Prüfen Sie, ob der Abscheider dicht ist.

Modelle **Sanigrease S MX** und **Sanigrease S PM**: Führen Sie einen Funktionstest des Mischers und der Entleerungspumpe durch.

Stellen Sie sicher, dass Sie vor der Übergabe des Systems an den Bediener, ihm die Funktion und Wartung erklären. Übergeben Sie die Installations- und Bedienungsanleitung. Unterschreiben Sie einen Abnahmebericht und lassen Sie diesen unterschreiben.

6. WARTUNG

GEFAHR

Durchführung von Wartungsarbeiten an der Hebeanlage durch nicht qualifiziertes Personal.
Lebensgefahr durch Stromschlag!
Verletzungsgefahr!
⇨ Reparatur- und Wartungsarbeiten müssen von speziell ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Das System muss von qualifizierten Mitarbeitern betrieben, gewartet und repariert werden. Das zuständige Personal muss mit der Installations- und Bedienungsanleitung sowie mit den darin enthaltenen relevanten Anweisungen und Vorschriften zur Betriebssicherheit und Unfallverhütung vertraut sein. Es muss ein Verzeichnis der Vorgänge geführt werden.

6.1 INSPEKTION

Der Abscheider muss regelmäßig, mindestens einmal pro Woche, von einer qualifizierten Person überprüft werden. Die Prüfung umfasst:
– eine Sichtprüfung des Abscheiders, seiner Anschlüsse und Verbindungen. Korrigieren Sie sofort sämtliche Lecks und andere festgestellte Mängel.
– eine Überprüfung der Dicke der Fettschicht (die Fettschicht darf nicht dicker als 150 mm sein).
– eine Bestimmung des Schlammvolumens im Schlammfang (der Schlamm sollte nicht mehr als die Hälfte des Volumens des Schlammfangs einnehmen).

6.2 ENTLEERUNG

Programmieren Sie die Entleerungsintervalle nach Bedarf (siehe 6.1).

Es wird jedoch empfohlen, das angesammelte Fett und den angesammelten Schlamm alle zwei Wochen oder mindestens einmal im Monat zu entfernen.

Das Entleerungsverfahren umfasst:
– die vollständige Entleerung des Inhalts des Abscheiders.
– die Reinigung aller inneren Oberflächen.
– das Befüllen mit sauberem Wasser, d.h. Frischwasser oder Regenwasser, bis zum unteren Ende des Entleerungsrohrs.

Die Informationen über die Entleerung müssen im Wartungsheft stehen.

6.3 SPEZIELLE ANWEISUNGEN ZUM ENTLEEREN

Sanigrease S ST
Die Entleerung des Modells **Sanigrease S ST** erfolgt durch den geöffneten Deckel. Lösen Sie den Verschlussring und nehmen Sie den Deckel ab. Führen Sie den Entleerungsschlauch durch die Öffnung und führen Sie die Entnahme durch.

Sanigrease S AD
Überprüfen Sie die angesammelte Fettschicht durch das Sichtfenster. Entleeren Sie den gesamten Abscheider durch die Entleerungssäule.

Sanigrease S MX
Der Fettalarm zeigt an, ob die maximale Menge an angesammeltem Fett erreicht ist. Wenn der Alarm ausgelöst wird, drücken Sie den Schalter des Mischers, um ihn einzuschalten. Das Mischen dauert 15 bis 20 Minuten. Schalten Sie nach dem Mischen den Mischer aus. Entleeren Sie dann den gesamten Inhalt des Abscheiders über die Entleerungssäule.

Sanigrease S PM
Überprüfen Sie die Dicke der angesammelten Fettschicht durch das Sichtfenster. Stellen Sie das 3-Wege-Ventil auf MISCHEN (MIX).

Öffnen Sie das Absperrventil vor der Entleerungspumpe.

Drücken Sie die Taste Start am Controller, um die Entsorgungspumpe zu starten. Der Inhalt des Behälters wird gemischt. Die Mischzeit entspricht der Nenngröße des Fettabscheiders.

Schalten Sie die Entsorgungspumpe aus.

Stellen Sie das 3-Wege-Ventil auf ENTLEEREN (EMPTY).

Starten Sie die Entsorgungspumpe neu. Der Inhalt des Behälters wird entfernt. Schalten Sie die Entsorgungspumpe aus, wenn der Behälter vollständig entleert ist.

Anmerkung: Achten Sie darauf, die Pumpe im Trockenlauf zu schützen, da sie sonst beschädigt werden kann. Schließen Sie nach der Entleerung das Absperrventil vor der Entleerungspumpe.

6.4 JÄHRLICHE WARTUNG

Sanigrease S muss einmal pro Jahr von einer qualifizierten Person gewartet werden.

Führen Sie neben der Entleerung folgende Maßnahmen durch:
– kontrolle der Innenwände des Fettabscheiders.
– funktionskontrolle von elektrischen Geräten und Installationen.
– wartung von mechanischen und/oder elektromechanischen Elementen wie Pumpen, Ventilen, Sichtfenstern, Absperrventilen usw.

Bewerten Sie jegliche Anomalien und leiten Sie die erforderlichen Korrekturmaßnahmen ein.

Tragen Sie sämtliche Feststellungen und durchgeführten Arbeiten in das Betriebsregister ein.

6.5 GENERALINSPEKTION

Der Eigentümer/Betreiber einer Fettabscheideranlage ist nach den geltenden Rechtsgrundsätzen und DIN 4040-100 verpflichtet, die Anlage vor Inbetriebnahme einer allgemeinen Prüfung mit Dichtheitsprüfung zu unterziehen und diese alle fünf Jahre zu wiederholen. Diese Kontrolle darf lediglich von einem technischen Experten durchgeführt werden.

6.6 BETRIEBSREGISTER

Das Betriebsregister enthält die folgenden Daten:
- datum und Ergebnisse der durchgeführten Interventionen.
- durchgeführte Wartungs-, Reparatur- und Inspektionsarbeiten.

Der Benutzer muss das Wartungsheft und die Inspektionsberichte aufbewahren und muss in der Lage sein, sie den Behörden vorzulegen.

Sämtliche Wartungs- und Inspektionsarbeiten dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.

7. NORMEN

Die in dieser Anleitung beschriebenen Fettabscheider entsprechen den neuesten europäischen Vorschriften. **Sanigrease S** wurde nach den Normen EN 1825 und DIN 4040 entwickelt.

Dieses Gerät entspricht der EU-Bauproduktenverordnung sowie den europäischen Richtlinien für Niederspannung, elektromagnetische Kompatibilität und Maschinen.

8. GARANTIE

Für das Gerät gilt eine 2-jährige Garantie ab dem Kaufdatum vorbehaltlich der dieser Anleitung entsprechenden Montage, Bedienung und Wartung.

1. SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que se encuentren bajo vigilancia o si se les proporcionan las instrucciones relativas para el uso seguro del electrodoméstico y sean conscientes de los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin vigilancia no pueden encargarse de la limpieza ni del mantenimiento que debe realizar el usuario.
Este manual contiene instrucciones esenciales para la instalación, la utilización y el mantenimiento. l cumplimiento de estas instrucciones garantiza un funcionamiento seguro y evitará daños corporales y materiales. Respete las instrucciones de seguridad de todos los apartados.
Antes de instalar y poner en funcionamiento el apareto, el personal cualificado / el explotador correspondiente debe leer y comprender estas instrucciones de uso.

1.1 USO CONFORME

El separador de grasas **Sanigrease S** está destinado exclusivamente a la separación de cuerpos grasos, aceites y grasas, de origen vegetal o animal, de las aguas residuales.
• Utilice el separador de grasas únicamente en los ámbitos de aplicación que se describen en la presente documentación.
• El separador de grasas solo debe utilizarse cuando se encuentre en perfecto estado técnico.
• La bomba solo debe bombear los líquidos descritos en esta documentación.
• La bomba no debe funcionar sin líquido bombeado.
• No rebase en ningún caso los límites de uso definidos en la documentación.
• La seguridad de uso del separador de grasas solo está garantizada si se utiliza de acuerdo con las instrucciones que se describen en este manual.
• El uso conforme a lo previsto implica también el cumplimiento de las leyes y normativas nacionales.

1.2 CUALIFICACIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL

La puesta en funcionamiento y el mantenimiento de este aparato deben realizarse por un profesional cualificado.
Por favor, consulte la norma de instalación EN 1825-2.

1.3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LOS TRABAJOS DE MANTENIMIENTO, INSPECCIÓN

• Cualquier transformación o modificación del dispositivo anula la garantía.
• Mantenga a las personas no autorizadas (por ejemplo, niños) alejadas del separador de grasas.
• El operador deberá asegurarse de que todos los trabajos de mantenimiento, de inspección y de instalación sean llevados a cabo por personal especializado, autorizado y cualificado que haya obtenido suficiente información mediante el concienzudo estudio del manual de instrucciones.
• Cumpla con todas las instrucciones de seguridad y de este manual de funcionamiento (y de instalación).
• Nunca retire las tapas mientras el dispositivo esté en funcionamiento.
• No desmonte ni desactive los elementos de seguridad.
• No obstaculice el acceso al separador.
• Durante los trabajos de limpieza, los líquidos grasientos y/o la grasa pueden ensuciar el suelo. Esto puede provocar resbalones. Elimine siempre inmediatamente el líquido y/o la grasa derramados y utilice calzado adecuado.
• Las aguas residuales contienen bacterias. Limpie inmediatamente cualquier parte del cuerpo que entre en contacto con las aguas residuales y cámbiese la ropa contaminada. Utilice equipo de protección individual.
• Las canalizaciones obstruidas pueden provocar un aumento de la presión que podría dañar el sistema y causar lesiones al personal de mantenimiento. Cuando se deseche el sistema, asegúrese de que haya una buena ventilación para evitar que se forme un vacío en el interior del separador, lo que podría dañar el cuerpo del separador.
Este manual de funcionamiento siempre debe estar disponible en el emplazamiento para que el personal cualificado y el explotador puedan consultarlo.

1.4 CONEXIÓN ELÉCTRICA

¡DESCONECTAR ELÉCTRICAMENTE ANTES DE CUALQUIER INTERVENCIÓN!

La instalación eléctrica debe realizarse por un profesional cualificado en electrotécnica.
El circuito de alimentación del aparato debe conectarse a tierra (clase I) y protegerse con un diferencial de alta sensibilidad (30 mA).
Conecte el dispositivo a la red según las normas del país correspondiente.
La conexión debe servir exclusivamente para la alimentación del aparato.
Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, su servicio posventa o personas de similar cualificación para evitar cualquier peligro.
Los aparatos sin enchufes deben conectarse mediante un interruptor principal a la alimentación eléctrica para garantizar la desconexión de todos los polos (distancia de separación de los contactos de 3 mm como mínimo).

1.5 CONSECUENCIAS Y RIESGOS EN CASO DE INCUMPLIMIENTO DEL MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

El incumplimiento del manual de funcionamiento y montaje da lugar a pérdidas de los derechos de garantía y de daños y perjuicios.

1.6 IDENTIFICACIÓN DE LOS AVISOOS

	SIGNIFICADO
PELIGRO	Este término define un peligro de alto riesgo que, si no se evita, puede provocar la muerte o heridas graves.

	SIGNIFICADO
AVISO	Este término define un peligro que, si no se tiene en cuenta, puede provocar un riesgo para la máquina y su funcionamiento.
	Este símbolo identifica peligros generales. El peligro se especifica mediante las indicaciones que figuran en la tabla.
	Este símbolo identifica peligros inherentes a la tensión eléctrica y da información sobre la protección contra la tensión eléctrica.

2. TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO, ELIMINACIÓN

2.1 CONTROL EN LA RECEPCIÓN

El sistema normalmente se entrega completamente montado y fijado sobre un palé de madera y envuelto en film.

• Al recibir la mercancía, revise el estado del embalaje del separador de grasas.

• En caso de deterioro, compruebe el daño exacto e informe al distribuidor inmediatamente por escrito.

2.2 TRANSPORTE

PELIGRO

Caída del aparato.
¡Riesgo de heridas por la caída del aparato!
⇨ Utilice los medios de transporte adecuados.

• Seleccione el medio de transporte adecuado según la tabla de pesos (véase más abajo). La capacidad de la carretilla elevadora o de cualquier otro equipo de elevación debe ser superior al peso del separador.

Peso sobre palé			
Sanigrease S 2ST	99 kg	**Sanigrease S 2MX**	140 kg
Sanigrease S 4ST	112 kg	**Sanigrease S 4MX**	153 kg
Sanigrease S 7ST	157 kg	**Sanigrease S 7MX**	192 kg
Sanigrease S 10ST	194 kg	**Sanigrease S 10MX**	229 kg
Sanigrease S 15ST	427 kg	**Sanigrease S 15MX**	462 kg
Sanigrease S 2AD	109 kg	**Sanigrease S 2PM**	207 kg
Sanigrease S 4AD	122 kg	**Sanigrease S 4PM**	220 kg
Sanigrease S 7AD	166 kg	**Sanigrease S 7PM**	285 kg
Sanigrease S 10AD	203 kg	**Sanigrease S 10PM**	319 kg
Sanigrease S 15AD	436 kg	**Sanigrease S 15PM**	576 kg

• Al levantar el separador, fije las eslingas/cadenas únicamente a los ojales de elevación adecuados.

• Si las eslingas/cadenas pueden entrar en contacto con el cuerpo del separador, utilice separadores flexibles para no dañar el cuerpo.

• Al levantar o transportar el separador, evite sacudirlo.

• Retire las protecciones de transporte montadas en el dispositivo únicamente cuando el separador se encuentre en su zona de trabajo.

• Compruebe que no haya daños ocasionados por el transporte.

2.3 ALMACENAMIENTO TEMPORAL

Almacene en un lugar fresco, oscuro, seco y libre de heladas.

2.4 ELIMINACIÓN

Este aparato no puede desecharse con otros residuos domésticos. Debe trasladarse a un punto de reciclaje para equipos eléctricos. Sus materiales y componentes son reutilizables. La eliminación de residuos eléctricos y electrónicos, el reciclaje y cualquier forma de valorización de los dispositivos utilizados contribuyen a la preservación de nuestro medio ambiente.

3. DESCRIPCIÓN

3.1 APLICACIÓN

Sanigrease S es un separador de grasas que trata las aguas residuales grasas procedentes de cocinas, atrapando las grasas, los aceites y las materias decantables.

Sanigrease S ST puede utilizarse en zonas donde los malos olores que se desprenden durante el mantenimiento no resulten molestos, ya que es necesario abrir la tapa de acceso para vaciar el dispositivo.

Sanigrease S AD permite vaciar el contenido sin abrir la tapa, por lo que no se desprenden olores. Está equipado con un sistema de drenaje manual. El camión de drenaje extrae la grasa y los sedimentos acumulados en la columna de drenaje. Tras la eliminación completa, el separador se llena con agua limpia mediante la unidad de llenado.

Sanigrease S MX está equipado con una alarma de grasa que indica cuando se alcanza el nivel máximo de grasa acumulada. Antes del drenaje, la puesta en marcha del mezclador permite agitar la grasa, el agua y las capas sólidas para facilitar el drenaje del separador. El drenaje se realiza a través de la columna de drenaje. Una vez terminado, el separador se llena con agua limpia.

Sanigrease S PM está equipado con un sistema de drenaje manual que incluye una bomba de drenaje que se activa cuando se alcanza el nivel máximo de grasa. La válvula manual de tres vías debe cambiarse a las posiciones 1 y, a continuación, 2:

1/ Mezcla: la bomba de evacuación aspira el agua con las grasas y los sedimentos del separador y los conduce hacia la parte superior del separador. La bomba, equipada con un impulsor tipo vórtex, tritura los residuos grandes en trozos más pequeños, lo que homogeneiza el contenido y facilita su eliminación.

2/ Eliminación: la bomba de drenaje envía la mezcla de agua y desechos al depósito exterior.

Después del drenaje completo, llene el separador de agua limpia a través de la unidad de llenado abriendo la válvula de bola manual.

3.2 PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

Las aguas residuales grasas entran en el separador de grasas a través de una única abertura de entrada que crea una trayectoria de flujo circular. Cuando el agua atraviesa el separador, las partículas de grasa, más ligeras que el agua, son arrastradas hacia arriba y se acumulan en la zona de recogida de grasas flotando en la superficie del agua. Al mismo tiempo, los sólidos y otras impurezas más pesadas que el agua se depositan en el decantador situado en el fondo del depósito. El agua tratada se descarga a través del conducto de salida.

SFA garantiza que el separador de grasas **Sanigrease S** asegura un contenido residual de grasas en las aguas residuales inferior a 25 mg/l.

3.3 DATOS TÉCNICOS

SANIGREASE S	2	4	7	10	15
Caudal (L/s)	2	4	7	10	15
Tamaño nominal	2	4	7	10	15
Entrada	DN110	DN110	DN160	DN160	DN200
Evacuación	DN110	DN110	DN160	DN160	DN200
Volumen del decantador (L)	200	400	700	1000	1500
Volumen del compartimento separador (L)	450	450	960	1076	1800
Volumen de recogida de grasas (L)	80	160	280	400	600
Volumen total (L)	650	850	1660	2076	3300
Material del depósito	Polietileno				

Peso			
Sanigrease S 2ST	78 kg	**Sanigrease S 2MX**	119 kg
Sanigrease S 4ST	91 kg	**Sanigrease S 4MX**	132 kg
Sanigrease S 7ST	136 kg	**Sanigrease S 7MX**	171 kg
Sanigrease S 10ST	173 kg	**Sanigrease S 10MX**	208 kg
Sanigrease S 15ST	406 kg	**Sanigrease S 15MX**	441 kg
Sanigrease S 2AD	88 kg	**Sanigrease S 2PM**	158 kg
Sanigrease S 4AD	101 kg	**Sanigrease S 4PM**	172 kg
Sanigrease S 7AD	145 kg	**Sanigrease S 7PM**	267 kg
Sanigrease S 10AD	182 kg	**Sanigrease S 10PM**	301 kg
Sanigrease S 15AD	415 kg	**Sanigrease S 15PM**	534 kg

3.4 ELEMENTES SUMINISTRADOS

Véase 4.2 para la lista de accesorios.

3.5 DIMENSIONES

Véase pág. 2.

4. INSTALACIÓN

La instalación y el funcionamiento del **Sanigrease S** deben cumplir con las reglamentaciones locales y la norma EN 1825-2. La instalación y la puesta en servicio de este aparato deben ser realizados por un profesional cualificado.

4.1 REQUISITOS PARA LA INSTALACIÓN

Instale **Sanigrease S** cerca de la fuente de aguas residuales.

No instale el separador en locales sin ventilación, en carreteras, aparcamientos o zonas de almacenamiento.

Para evitar malos olores, no instale el separador cerca de edificios residenciales, ventanas o tomas de aire.

El separador debe ser fácilmente accesible para los vehículos de limpieza y drenaje.

El local destinado a la instalación del separador deberá cumplir las

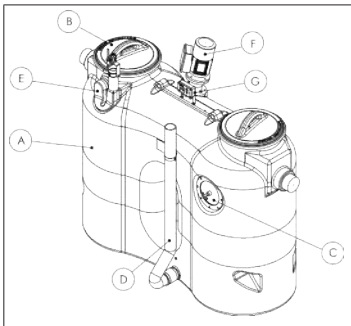
siguientes condiciones:
- estar protegido contra las heladas (temperatura recomendada >15 °C).
- estar bien ventilado.
- estar bien iluminado.
- el suelo debe ser una superficie horizontal y rígida capaz de soportar una carga adecuada.
- el suelo debe estar equipado con un desagüe integrado.
- contiene conexiones de agua fría y caliente.
- dispone de dimensiones suficientes para permitir un fácil acceso para su instalación y mantenimiento. La altura de la sala debe ser 60 cm superior a la del separador de grasas para permitir la apertura de las tapas durante el mantenimiento. El separador debe disponer de un espacio libre de 1 m a su alrededor.

La canalización de entrada tiene una sección de alivio de al menos 1 m.

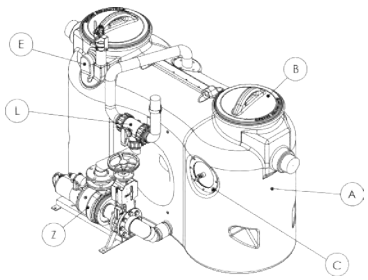
Las canalizaciones de entrada y salida tienen una pendiente del 2 %.

Si la canalización de entrada tiene una longitud superior a 10 m, estará equipada con ventilación independiente.

4.2 MONTAJE DE LOS COMPONENTES



Ejemplo: Sanigrease S 4MX



Ejemplo: Sanigrease S 2PM

A - Depósito
B - Tapa con anillo de bloqueo y junta
C - Ventana de inspección (AD, MX, PM)
D - Columna de drenaje (AD, MX)
E - Unidad de llenado manual (AD, MX, PM)
F - Mezclador (MX)
G - Alarma de grasa (MX)
L - Válvula de conmutación (PM)
Z - Bomba de evacuación manual (PM)

Proceda al montaje de los distintos componentes suministrados.

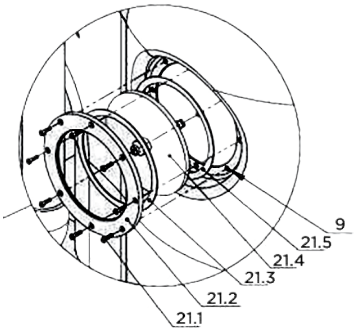
4.2.1 Ventana de inspección

Todos los modelos

Materiales necesarios (no proporcionados): sierra de corona Ø177 mm

Elementes suministrados
- 1 ventana con limpiaparabrisas (21.4)
- 1 brida de acero inoxidable (21.2)
- 1 junta (21.3) entre la brida y la ventana en C4400
- 1 junta (21.5) entre la ventana y el depósito separador, fabricada en goma
- 8 tornillos M6 (21.1)

Instalación



Elija el lado de instalación de la ventana de inspección en función de la disposición del sistema y de los tubos de entrada/salida en la sala.

Corte una abertura de 177 mm utilizando la sierra de corona.

Instale los elementos de la ventana de inspección en el siguiente orden: 1) junta de goma, 2) ventana con limpiaparabrisas; 3) junta C4400; 4) brida.

Apriete la brida con los tornillos.

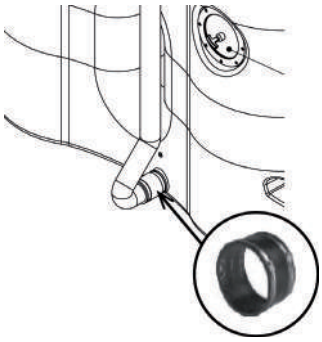
4.2.2 Columna de drenaje

Sanigrease S AD, **Sanigrease S MX**

Materiales necesarios (no proporcionados): Sierra de corona Ø65 mm o 80 mm

Elementes suministrados
- 1 tubo de drenaje de polietileno (DN65 para modelo **Sanigrease S 2/4**, DN80/65 para modelo **Sanigrease S 7/10/15**)
- 1 racor de goma (68-76 mm para **Sanigrease S 2/4**, 85-92 mm para **Sanigrease S 7/10/15**)
- 1 soporte de tubo de 2½"

Procedimiento de instalación



Taladre una abertura de Ø65 mm para **Sanigrease S 2/4** o de Ø80 mm para **Sanigrease S 7/10/15** con la sierra de corona en la boquilla situada en

la parte inferior del dispositivo. Fije el tubo de drenaje a la boquilla con la ayuda del racor de goma. Apriete las abrazaderas metálicas.

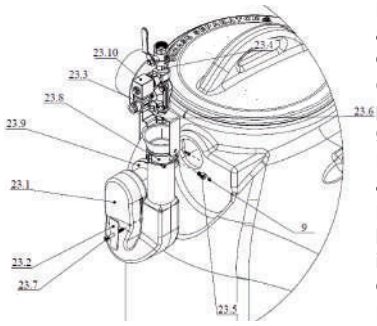
4.2.3 Unidad de llenado

Sanigrease S AD, **Sanigrease S MX**, **Sanigrease S PM**

Materiales necesarios (no proporcionados): sierra de corona Ø70 mm

Elementes suministrados
- 1 sifón (23.1)
- 1 soporte de sifón (23.2) con tornillos M6 (23.7)
- 1 válvula de bola manual
- 1 soporte de válvula (23.3) con tornillo M8 (23.5) y soporte (23.8)
- 1 electroválvula (23.10) (solo modelo **Sanigrease S PM**), DN20 para **Sanigrease S 2/4**, DN25 para **Sanigrease S 7/10/15**
- 1 junta DN50/65 de NBR

Procedimiento de instalación



Hay 2 posiciones disponibles a ambos lados del separador para conectar la unidad de llenado.

Corte la abertura en la zona prevista con la sierra de corona Ø70 mm.

Inserte una junta de goma en la abertura. Coloque el sifón.

Fije el sifón al separador con la placa de sujeción de acero inoxidable y un tornillo. No fuerce demasiado.

Instale las válvulas en su soporte. Fije la abrazadera metálica al cuello del sifón y apriete el soporte de la válvula con el tornillo.

4.2.4 Mezclador

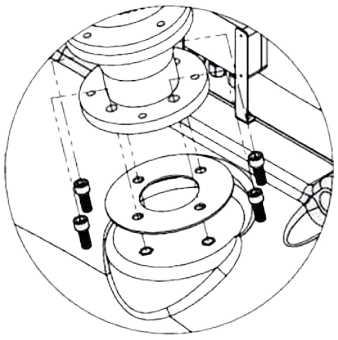
Sanigrease S MX

Materiales necesarios (no proporcionados): broca 32 mm

Elementes suministrados

1 mezclador con motor

Procedimiento de instalación



Instale el mezclador en la parte superior del depósito. Localice la marca en la parte superior del depósito.

Taladre un orificio con una broca de 32 mm de diámetro utilizando la marca como centro.

Coloque la junta entre el depósito y la brida del mezclador.

Sujete la brida al separador con 4 pernos. No aplique demasiada fuerza.

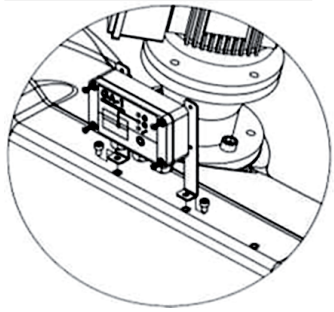
4.2.5 Alarma de grasa

Sanigrease S MX

Materiales necesarios (no proporcionados) : broca 12 mm

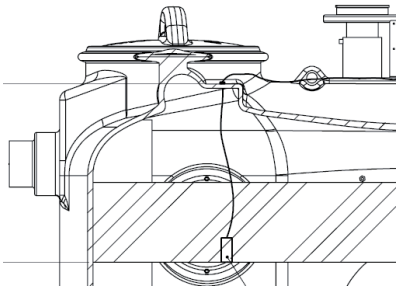
Elementes suministrados
- 1 caja de alarma de grasa
- 1 sensor de grasa con 5 m de cable 2x0,75 mm^2
- 2 soportes para la caja de alarma

Procedimiento de instalación



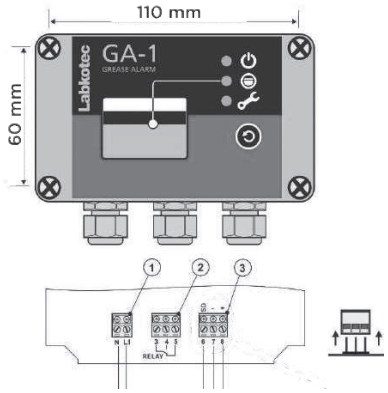
Fije los dos soportes metálicos al depósito del separador utilizando los 2 tornillos M6 provistos.

Fije la caja de alarma a los soportes con 4 tornillos M4.



Taladre un orificio de 12 mm de diámetro para el cable del sensor en la parte superior del separador, en la zona indicada en la siguiente ilustración. Pase el cable a través del conducto para cables. Atornille el conducto para cables a la pared del separador. El sensor debe colgarse a una altura de 150 mm por debajo del nivel estático del agua, es decir, en la parte inferior de la boquilla de salida.

Nota: el cable estándar entre el sensor y el monitor se puede alargar hasta una resistencia máxima de 75 Ω.



Realice las conexiones eléctricas para la alarma de grasa como se muestra en la figura adjunta.

① **Alimentación eléctrica Red 230 V, 50-60 Hz** L1: Fase N: Neutro
② **Relé (relé de alarma)** 3: común 4: abierto en caso de alarma 5: cerrado en caso de alarma El relé está en posición de alarma cuando se interrumpe la tensión de red.
③ **Conector para el sensor** 6: Conexión auxiliar (SD) 7: Alimentación - al sensor 8: Alimentación + al sensor

El tamaño máximo de los cables que se pueden conectar a los conectores ①, ② y ③ es de 1,5 mm².

Para facilitar la conexión, los conectores se pueden extraer tirando de ellos perpendicularmente a la placa electrónica.

4.2.6 Bomba de evacuación de accionamiento manual

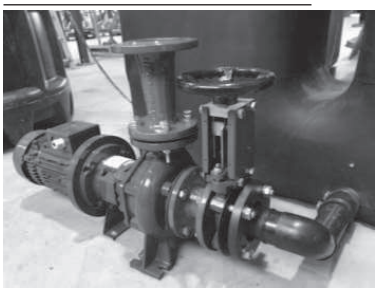
Sanigrease S PM

Materiales necesarios (no proporcionados): sierra de corona Ø65 mm

Elementes suministrados

- 1 bomba de evacuación monocanal (curva, véase la página 3)
- válvula de compuerta DN65
- 1 tubo de aspiración DN65, PE
- 1 racor de goma Ø75 mm con 2 abrazaderas
- 1 tubo con doble brida DN65, hierro fundido
- 1 adaptador de tubo DN50/65

Procedimiento de instalación



Le groupe de pompage (pompe avec moteur, tuyau à double bride, adaptateur) est livré complètement assemblé.

Percer une ouverture de Ø65 mm à l'aide d'une scie cloche dans la buse située au fond du réservoir.

Placer la pompe d'élimination sur un tapis anti-vibration en caoutchouc.

Fixer le tuyau d'aspiration au réservoir à l'aide du raccord en caoutchouc et serrer les colliers métalliques.

Raccorder le tuyau d'aspiration et le robinet-vanne au tuyau à double bride.

Boulonner la pompe au sol.

4.2.7 Control manual (para mezclador o bomba de drenaje)

Sanigrease S MX, Sanigrease S PM

El mezclador o bomba se activa mediante un interruptor trifásico. El relé de control de la secuencia de fases HRN-55 instalado en la consola bloquea la activación del motor en caso de fallo de la secuencia de fases. El relé térmico GTK-12M protege el motor contra sobrecargas: se apaga si la corriente utilizada supera el máximo establecido.

4.2.8 Válvula de conmutación

Sanigrease S PM

Elementes suministrados

- 1 válvula de 3 vías DN50
- 3 racores para entrada, mezcla y vaciado DN50, de PE
- 1 racor de goma Ø75 mm con 2 abrazaderas
- 1 brida PE DN50 para conexión al separador

4.3 CONEXIÓN HIDRÁULICA

4.3.1 Entrada y evacuación

Conecte los tubos de entrada y salida a las boquillas correspondientes en el separador. Las boquillas están identificadas mediante flechas.

Las aguas residuales del separador de grasas se transportan por gravedad. Si el nivel estático del agua en el separador es inferior al nivel de reflujo, los efluentes del separador deben volver al sistema de evacuación mediante una estación elevadora.

Las canalizaciones situadas aguas arriba del separador deben tener una pendiente mínima del 2% para evitar la acumulación de grasas.

Para pasar de un tubo vertical a uno horizontal utilice dos codos de 45°, separados por un tubo de al menos 250 mm de longitud. Tras el paso del conducto vertical al horizontal, prevea una sección de ralentización del flujo con una longitud mínima de 10 veces el diámetro nominal del conducto de alimentación.

4.3.2 Aislamiento/calefacción de canalizaciones

Puede ser necesario aislar térmicamente los conductos situados en sótanos fríos.

Para los conductos situados en locales potencialmente expuestos a las heladas, por ejemplo, en garajes subterráneos, prevea un aislamiento térmico y una calefacción adicional. Ajuste la temperatura de la calefacción secundaria entre 25 °C y 40 °C para compensar las variaciones de temperatura anuales. La calefacción auxiliar solo es necesaria cuando el agua cargada de grasa circula por las canalizaciones, por lo que se recomienda utilizar un sistema de temporizador.

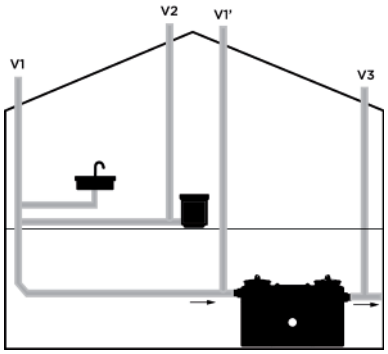
4.3.3 Dispositivo de muestreo

Instale un dispositivo de muestreo inmediatamente después del separador para tomar muestras del efluente antes de su vertido al sistema de alcantarillado.

El dispositivo de muestreo debe ser de fácil acceso.

4.3.4 Ventilación

Las tuberías de entrada y salida del separador de grasa deben estar adecuadamente ventiladas (V1 y V3).



El tubo de ventilación de la canalización de entrada debe estar alineado con el techo del edificio (V1). Este tubo de ventilación no debe ventilar ninguna otra zona. El tamaño del conducto de ventilación debe ser al menos igual al del conducto de entrada.

Si el tubo de entrada aguas arriba del separador es más largo que 10 metros, se debe prever un tubo de ventilación adicional (V1') DN70 como mínimo, conectado lo más cerca posible del separador.

Si hay una estación elevadora colocada en el conducto de evacuación, no debe estar conectada al sistema de ventilación del separador de grasas.

Instale conductos de ventilación independientes con un tamaño mínimo de DN70 en cada conducto de entrada y salida con una longitud superior a 5 metros (V2).

AVISO	
⚠	**Ventilación insuficente.** ¡Riesgo de avaría! Riesgo de malos olores. ⇨ Es imprescindible ventilar las tuberías antes y después del separador de grasas, de acuerdo con la norma EN1825-2. ⇨ La ventilación debe estar libre. ⇨ No tape la salida de ventilación. ⇨ No instale una válvula de admisión de aire (válvua de membrana). ⇨ No conectar a una VMC (extracción de aire)

4.3.5 Conducto de drenaje

Instale el conducto de drenaje desde la conexión de salida del separador hasta una zona fácilmente accesible para un vehículo de drenaje. El conducto debe ser como mínimo DN65 y debe instalarse con una

pendiente hacia el separador. Para evitar ruidos y vibraciones, utilice racores compensadores.

La longitud máxima del conducto de drenaje viene determinada por el rendimiento del vehículo de drenaje o de la bomba de drenaje.

4.3.6 Conexión al agua potable

Conecte un conducto de agua limpia a la unidad de llenado del separador. El tamaño del conducto de agua dulce debe ser de al menos ¾" y el caudal de agua debe ser de al menos 30 l/min.

4.4 CONEXIÓN ELÉCTRICA

PELIGRO

⇨ No conecte la alimentación eléctrica hasta que se hayan completado todas las conexiones hidráulicas y eléctricas.

PELIGRO

Trabajos de conexión eléctrica realizados por personal no cualificado.
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
⇨ La conexión eléctrica debe realizarse por un electricista calificado y habilitado.
⇨ La instalación eléctrica debe adecuarse a las normas vigentes en el país.

Según modelo: conectar eléctricamente los accesorios.

El circuito de alimentación del aparato debe conectarse a tierra (clase I) y protegerse con un diferencial de alta sensibilidad (30 mA).

La conexión debe servir exclusivamente para la alimentación del aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, su servicio posventa o personas de similar cualificación para evitar cualquier peligro.

Los aparatos sin enchufes deben conectarse mediante un interruptor principal a la alimentación eléctrica para garantizar la desconexión de todos los polos (distancia de separación de los contactos de 3 mm como mínimo).

5. PUESTA EN SERVICIO

Ponga en servicio la instalación únicamente cuando hayan finalizado todos los trabajos de instalación y conexión, tanto hidráulicos como eléctricos.

La inspección general del separador según la norma DIN4040-100 debe ser realizada por un técnico cualificado.

Abra las válvulas de cierre en los conductos de entrada y salida, si corresponde.

Llene el separador de agua limpia hasta la parte inferior del tubo de salida.

Compruebe la estanqueidad del separador.

Modelos **Sanigrease S MX** y **Sanigrease S PM**: realice una prueba de funcionamiento del mezclador y de la bomba de drenaje.

Antes de entregar el sistema al operador, asegúrese de explicarle su funcionamiento y mantenimiento. Entregue el manual de instalación y uso. Firme y haga firmar un informe de aceptación.

6. MANTENIMIENTO

PELIGRO

Trabajos realizados por personal no cualificado.
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
¡Riesgo de lesiones!
⇨ Los trabajos de reparación y mantenimiento deben realizarse por personal especialmente formado.

La operación, mantenimiento y reparación del sistema deben ser realizados por personal calificado. El personal responsable debe estar familiarizado con el manual de instalación y uso, así como con las instrucciones y normativas pertinentes en materia de seguridad operativa y prevención de accidentes que contiene. Se debe llevar un registro de las operaciones.

6.1 INSPECCIÓN

Un técnico cualificado debe revisar el separador con regularidad, al menos una vez a la semana. El control incluye:
- una inspección visual del separador, sus conexiones y racores. Subsane inmediatamente las fugas y otros defectos detectados.
- una verificación del espesor de la capa de grasa (la capa de grasa no debe superar los 150 mm).
- una determinación del volumen de sedimentos en el decantador (los lodos no deben ocupar más de la mitad del volumen del decantador).

6.2 DRENAJE

Programe intervalos de eliminación según sea necesario (véase 6.1).

Sin embargo, se recomienda eliminar la grasa y los sedimentos acumulados cada dos semanas, o al menos una vez al mes.

El procedimiento de drenaje incluye:
- drenaje completo del contenido del separador.
- limpieza de todas las superficies internas.
- llenado con agua limpia, es decir, agua dulce o aguas pluviales, hasta la parte inferior del tubo de evacuación.

La información relativa al drenaje debe figurar en el libro de mantenimiento.

6.3 INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE DRENAJE

Sanigrease S ST
El drenaje del modelo **Sanigrease S ST** se realiza a través de la tapa abierta. Afloje el anillo de bloqueo y retire la tapa. Inserte el tubo de drenaje por la abertura y proceda a la extracción.

Sanigrease S AD
Compruebe la capa de grasa acumulada a través de la ventana de inspección. Vacíe el separador por completo a través de la columna de drenaje.

Sanigrease S MX
La alarma de grasa indica si se ha alcanzado la cantidad máxima de grasa acumulada. Cuando suene la alarma, pulse el interruptor del mezclador para ponerlo en marcha. La mezcla dura entre 15 y 20 minutos. Después de mezclar, apague el mezclador. A continuación, vacíe todo el contenido del separador a través de la columna de drenaje.

Sanigrease S PM
Compruebe el espesor de la capa de grasa acumulada a través de la ventana de inspección. Coloque la válvula de 3 vías en MEZCLA (MIX).

Abra la válvula de cierre situada delante de la bomba de drenaje.

Pulse el botón Start (Iniciar) del controlador para poner en marcha la bomba de eliminación. El contenido del depósito está mezclado. El tiempo de mezcla es igual al tamaño nominal del separador de grasa.

Pare la bomba de eliminación.

Coloque la válvula de 3 vías en DRENAJE (EMPTY).

Reinicie la bomba de eliminación. El contenido del depósito se vacía. Detenga la bomba de eliminación cuando el depósito esté completamente vacío.

Nota: asegúrese de proteger la bomba en caso de funcionamiento en seco, ya que podría dañarse. Después del drenaje, cierre la válvula de cierre antes de la bomba de eliminación.

6.4 MANTENIMIENTO ANUAL

Sanigrease S debe ser revisado una vez al año por personal cualificado.

Además del drenaje, realice las siguientes acciones:
- control de las paredes interiores del separador de grasas.
- control funcional de dispositivos e instalaciones eléctricas.
- mantenimiento de elementos mecánicos y/o electromecánicos tales como bombas, válvulas, ventanas de inspección, válvulas de corte, etc.

Evaluar cualquier anomalía y aplicar las medidas correctivas necesarias.

Registrar todos los hallazgos y trabajos realizados en el registro de operaciones.

6.5 INSPECCIÓN GENERAL

El propietario-operador de una instalación de separación de grasas está obligado, de conformidad con los principios jurídicos vigentes y la norma DIN 4040-100, a someter la instalación a una inspección general con prueba de estanqueidad antes de su puesta en servicio y a repetirla cada cinco años. Esta comprobación sólo puede ser realizada por un técnico experto.

6.6 REGISTRO DE OPERACIONES

El registro de operaciones contiene los siguientes datos:
- fecha y resultados de las intervenciones realizadas.
- trabajos de mantenimiento, reparación e inspección realizados.

El usuario debe conservar el libro de mantenimiento y los informes de inspección, y debe poder presentarlos a las autoridades.

Todos los trabajos de mantenimiento e inspección deben ser realizados únicamente por personas cualificadas.

7. NORMAS

Los separadores de grasas que se describen en este manual cumplen las últimas normativas europeas. **Sanigrease S** se ha diseñado según las normas EN 1825 y DIN 4040.

Este aparato cumple con el Reglamento Europeo sobre Productos de Construcción, así como con las directivas europeas sobre baja tensión, compatibilidad electromagnética y Máquinas.

8. GARANTÍA

El aparato está garantizado durante tres años a partir de la fecha de compra, a condición de que se instale, use y mantenga de acuerdo al presente manual.

1. SICUREZZA

I bambini di età pari o superiore a 8 anni, le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze possono utilizzare questo apparecchio solo se possono avvalersi di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative a un impiego sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei rischi cui vanno incontro. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione eseguite dall'utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
Questo manuale contiene le istruzioni essenziali che devono essere osservate durante l'installazione, il funzionamento e la manutenzione. L'osservazione di queste istruzioni è la garanzia di un funzionamento sicuro e impedisce danni fisici e materiali. Rispettare le istruzioni di sicurezza di tutti i paragrafi.
Prima di installare e mettere in funzione lo degrassatore, il personale / l'operatore qualificato deve leggere e capire le presenti istruzioni nella loro integralità.

1.1 USO CONFORME

Il separatore di grassi **Sanigrease S** è destinato esclusivamente alla separazione di sostanze grasse, oli e grassi, di origine vegetale o animale, dalle acque reflue.
• Utilizzare il separatore di grassi solo nei campi di applicazione descritti nella presente documentazione.
• Il separatore di grassi può essere utilizzato solo se in perfette condizioni tecniche.
• La pompa di sollevamento deve pompare esclusivamente i liquidi descritti nella documentazione.
• La pompa di sollevamento non deve mai funzionare senza alcun liquido pompato.
• Non superare mai i limiti d'utilizzo definiti nella documentazione.
• L'uso sicuro del separatore di grassi è garantito solo in caso di uso conforme a quanto descritto nel presente manuale.
• L'uso conforme all'utilizzo previsto implica anche il rispetto delle leggi e delle regolamentazioni nazionali.

1.2 QUALIFICHE E FORMAZIONE DEL PERSONALE

La messa in funzione e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da professionisti qualificati.
Fare riferimento alla norma di installazione EN 1825-2.

1.3 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA MANUTENZIONE, L'ISPEZIONE E L'INSTALLAZIONE

• Qualsiasi trasformazione o modifica del dispositivo invalida la garanzia.
• Tenere le persone non autorizzate (ad esempio i bambini) lontano dal separatore di grassi.
• Il gestore deve assicurarsi che tutti i lavori di
• manutenzione, ispezione e installazione siano
• eseguiti da personale specializzato, autorizzato e qualificato, che si sia sufficientemente informato con uno studio approfondito delle istruzioni per l'uso.
• Osservare tutte le istruzioni di sicurezza e le istruzioni di queste istruzioni per l'uso e l'installazione.
• Non rimuovere mai i coperchi mentre l'apparecchio è in funzione.
• Non smontare o disattivare gli elementi di sicurezza.
• Non ostruire l'accesso al separatore.
• Durante le operazioni di pulizia, liquidi grassi e/o grasso possono sporcare il pavimento. Ciò comporta il rischio di scivolamento. Rimuovere sempre immediatamente eventuali liquidi e/o grassi fuoriusciti e indossare scarpe adatte.
• Le acque reflue contengono batteri. Pulire immediatamente qualsiasi parte del corpo entrata in contatto con le acque reflue e cambiarsi gli indumenti sporchi. Indossare un dispositivo di protezione individuale.
• Le tubazioni ostruite possono causare un aumento di pressione che può danneggiare il sistema e provocare lesioni al personale addetto alla manutenzione. In caso di smaltimento del sistema, assicurare una buona ventilazione per evitare la formazione di vuoto all'interno del separatore che potrebbe danneggiarne il corpo.
Questo manuale per l'uso deve sempre essere disponibile sul sito in modo da poter essere consultato dal personale qualificato e dall'operatore.

1.4 COLLEGAMENTO ELETTRICO

SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI INTERVENIRE SULL'APPARECCHIO!

Il lavoro dell'impianto elettrico deve essere effettuato da un professionista elettrotecnico qualificato.
L'alimentazione elettrica deve essere di classe I. L'apparecchio deve essere collegato a una cassetta di giunzione con messa a terra. Il circuito di alimentazione elettrica deve essere protetto da un disgiuntore differenziale ad elevata sensibilità da 30 mA.
Collegare l'apparecchio alla rete elettrica secondo le norme vigenti nel paese.
Il collegamento deve essere utilizzato esclusivamente per l'alimentazione elettrica dell'apparecchio.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo servizio di assistenza postvendita o da personale qualificato, per evitare rischi.
Gli apparecchi senza prese devono essere collegati a un interruttore principale di alimentazione che garantisca la disconnessione di tutti i poli (distanza di separazione dei contatti di almeno 3 mm).

1.5 RISCHI E CONSEGUENZE DEL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI DEL MANUALE PER L'USO

L'inosservanza di questo manuale d'uso e di montaggio si traduce nella perdita dei diritti di garanzia, danni e interessi.

1.6 IDENTIFICAZIONE DEGLI AVVISI

	SIGNIFICATO
PERICOLO	Questo termine definisce un pericolo derivante da rischi elevati che potrebbero portare alla morte o lesioni gravi, se non evitati.
AVVISO	Questo termine caratterizza i pericoli per la macchina e il suo corretto funzionamento.
	Avvertimento di un pericolo generale. Il pericolo è specificato dalle indicazioni fornite nella tabella.
	Questo simbolo indica i pericoli insiti alla tensione elettrica e fornisce informazioni sulla protezione contro la sovratensione.

2. TRASPORTO, STOCCAGGIO, SMALTIMENTO

2.1 ISPEZIONE AL RICEVIMENTO

Generalmente il sistema viene consegnato completamente assemblato, fissato su un pallet di legno e avvolto in una pellicola.

• Al ricevimento dei beni, controllare la condizione dell'imballaggio dell'apparecchio.

• In caso di danni, annotarli in dettaglio e notificarli immediatamente per iscritto al rivenditore.

2.2 TRASPORTO

PERICOLO

Caduta dell'apparecchio.
Rischio di lesioni se l'apparecchio è fatto cadere!
⇨ Scegliere mezzi di trasporto idonei.

• Scegliere mezzi di trasporto idonei a seconda della tabella ponderale (vedi sotto). La capacità del carrello elevatore con forche o di altre attrezzature di sollevamento deve essere maggiore del peso del separatore.

Peso su pallet			
Sanigrease S 2ST	99 kg	**Sanigrease S 2MX**	140 kg
Sanigrease S 4ST	112 kg	**Sanigrease S 4MX**	153 kg
Sanigrease S 7ST	157 kg	**Sanigrease S 7MX**	192 kg
Sanigrease S 10ST	194 kg	**Sanigrease S 10MX**	229 kg
Sanigrease S 15ST	427 kg	**Sanigrease S 15MX**	462 kg
Sanigrease S 2AD	109 kg	**Sanigrease S 2PM**	207 kg
Sanigrease S 4AD	122 kg	**Sanigrease S 4PM**	220 kg
Sanigrease S 7AD	166 kg	**Sanigrease S 7PM**	285 kg
Sanigrease S 10AD	203 kg	**Sanigrease S 10PM**	319 kg
Sanigrease S 15AD	436 kg	**Sanigrease S 15PM**	576 kg

• Durante il sollevamento del separatore, fissare le funi/catene solo agli appositi occhielli di sollevamento.

• Se le funi/catene rischiano di toccare il corpo del separatore, utilizzare dei distanziatori morbidi per non danneggiare il corpo.

• Durante il sollevamento e il trasporto, evitare di scuotere il separatore.

• Rimuovere le protezioni per il trasporto montate sull'apparecchio solo quando il separatore si trova nell'area di lavoro.

• Controllare l'apparecchio per verificare che non presenti danni dovuti al trasporto.

2.3 STOCCAGGIO PROVVISORIO

Conservare in un luogo fresco, buio, asciutto e al riparo dal gelo.

2.4 SMALTIMENTO A FINE VITA

L'apparecchio non deve essere smaltito come un rifiuto domestico, ma deve essere conferito in un punto di riciclo per apparecchiature elettriche. I materiali e i componenti dell'apparecchio sono riutilizzabili. Lo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici, il riciclo e il recupero di qualsiasi forma di dispositivi usati contribuisce alla preservazione dell'ambiente.

3. DESCRIZIONE

3.1 APPLICAZIONE

Sanigrease S è un separatore di grassi che tratta le acque reflue grasse provenienti dalla cucina intrappolando grassi, sostanze grasse, oli e materiali decantabili.

Sanigrease S ST può essere utilizzato in aree nelle quali i cattivi odori rilasciati durante la manutenzione non arrecano fastidio, è infatti necessario aprire il coperchio di accesso per svuotare l'unità.

Sanigrease S AD può essere svuotato senza aprire il coperchio e quindi senza rilasciare alcun odore. È dotato di un sistema di scarico manuale. L'autospurgo aspira il grasso e i fanghi accumulati attraverso la colonna di scarico. Dopo la completa rimozione, il separatore viene riempito con acqua pulita tramite l'unità di riempimento.

Sanigrease S MX è dotato di un allarme grasso che indica quando viene raggiunto il livello massimo di grasso accumulato. Prima dello svuotamento, l'avvio del miscelatore consente la miscelazione del grasso, dell'acqua e degli strati solidi, facilitando lo svuotamento del separatore. Il drenaggio avviene poi tramite la colonna di drenaggio. Una volta terminato, il separatore viene riempito con acqua pulita.

Sanigrease S PM è dotato di un sistema di scarico manuale che include una pompa di scarico da attivare quando viene raggiunto il livello massimo di grasso. La valvola manuale a tre vie deve essere commutata sulle posizioni 1 poi 2:

1/ Miscelazione: la pompa di scarico aspira l'acqua con il grasso e i fanghi dal separatore e li trasporta verso la parte superiore del separatore. La pompa dotata di girante a vortice trasforma i rifiuti di grandi dimensioni in pezzi più piccoli, omogeneizzando in questo modo il contenuto e facilitandone l'eliminazione.

2/ Eliminazione: la pompa di scarico invia la miscela di acqua e rifiuti al serbatoio esterno.

Dopo il completo svuotamento, riempire il separatore con acqua pulita tramite l'unità di riempimento aprendo la valvola a sfera manuale.

3.2 PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Le acque reflue grasse entrano nel separatore di grassi attraverso un unico foro di entrata che crea una traiettoria di scarico circolare. Quando l'acqua passa attraverso il separatore, le particelle di grasso, essendo più leggere dell'acqua, vengono attirate verso l'alto e si accumulano nell'area di raccolta del grasso, galleggiando sulla superficie dell'acqua. Nello stesso tempo, i solidi e le altre impurità più pesanti dell'acqua si depositano nella sfangatrice posta sul fondo del serbatoio. L'acqua trattata viene scaricata attraverso il tubo di scarico.

SFA garantisce che il separatore di grassi **Sanigrease S** assicura un contenuto di grasso residuo nelle acque reflue inferiore a 25 mg/l.

3.3 CARATTERISTICHE TECNICHE

SANIGREASE S	2	4	7	10	15
Portata (L/s)	2	4	7	10	15
Dimensionie nominale	2	4	7	10	15
Ingresso	DN110	DN110	DN160	DN160	DN200
Scarico	DN110	DN110	DN160	DN160	DN200
Volume della sfangatrice (L)	200	400	700	1000	1500
Volume del vano separatore (L)	450	450	960	1076	1800
Volume di raccolta del grasso (L)	80	160	280	400	600
Volume totale (L)	650	850	1660	2076	3300
Materiale del serbatoio	Polietilene				

Peso			
Sanigrease S 2ST	78 kg	**Sanigrease S 2MX**	119 kg
Sanigrease S 4ST	91 kg	**Sanigrease S 4MX**	132 kg
Sanigrease S 7ST	136 kg	**Sanigrease S 7MX**	171 kg
Sanigrease S 10ST	173 kg	**Sanigrease S 10MX**	208 kg
Sanigrease S 15ST	406 kg	**Sanigrease S 15MX**	441 kg
Sanigrease S 2AD	88 kg	**Sanigrease S 2PM**	158 kg
Sanigrease S 4AD	101 kg	**Sanigrease S 4PM**	172 kg
Sanigrease S 7AD	145 kg	**Sanigrease S 7PM**	267 kg
Sanigrease S 10AD	182 kg	**Sanigrease S 10PM**	301 kg
Sanigrease S 15AD	415 kg	**Sanigrease S 15PM**	534 kg

3.4 OGGETTO DELLA FORNITURA

Vedi 4.2 per l'elenco degli accessori.

3.5 DIMENSIONI

Vedi pag. 2.

4. INSTALLAZIONE

L'installazione e il funzionamento dell'apparecchio devono rispettare le regolamentazioni locali e la norma EN 1825-2. L'installazione e la messa in servizio di **Sanigrease S** vanno eseguite da un professionista qualificato.

4.1 PREREQUISITI ALL'INSTALLAZIONE

Installare il separatore di grassi **Sanigrease S** in prossimità della fonte delle acque reflue.

Non installare il separatore in aree non ventilate, su strade, parcheggi o in aree di stoccaggio.

Per evitare odori sgradevoli, non installare il separatore in prossimità di edifici residenziali, finestre o prese d'aria.

Il separatore deve essere facilmente accessibile ai veicoli addetti alla pulizia e allo spurgo.

Il locale destinato all'installazione del separatore deve soddisfare le seguenti condizioni:

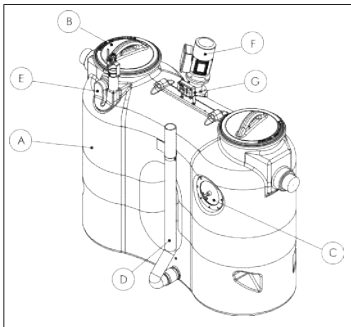
- protezione dal gelo (temperatura consigliata >15°C).
- buona areazione/ventilazione.
- buona illuminazione.
- superficie di montaggio orizzontale e rigida, in grado di sostenere un carico adeguato.
- pavimento dotato di uno scarico integrato.
- presenza di attacchi per acqua calda e fredda.
- dimensioni sufficienti a consentire un facile accesso per l'installazione e la manutenzione. Altezza del locale superiore di 60 cm a quella del separatore di grassi per consentire l'apertura dei coperchi durante la manutenzione. Presenza di uno spazio libero di 1 m intorno al separatore.

Tubo d'entrata con tratto di calma di almeno 1 m.

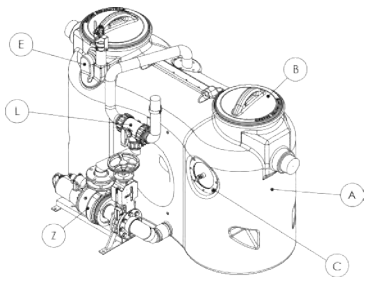
Tubi d'entrata e d'uscita con una pendenza del 2%.

Se il tubo d'entrata ha una lunghezza superiore a 10 m, è dotato di ventilazione separata.

4.2 ASSEMBLAGGIO DI COMPONENTI



Esempio: Sanigrease S 4MX



Esempio: Sanigrease S 2PM

A - Serbatoio
B - Coperchio con anello di bloccaggio e guarnizione
C - Finestra di ispezione (AD, MX, PM)
D - Colonna di scarico (AD, MX)
E - Unità di riempimento manuale (AD, MX, PM)
F - Miscelatore (MX)
G - Allarme grasso (MX)
L - Valvola di commutazione (PM)
Z - Pompa di scarico manuale (PM)

Effettuare il montaggio dei vari componenti forniti.

4.2.1 Finestra di ispezione

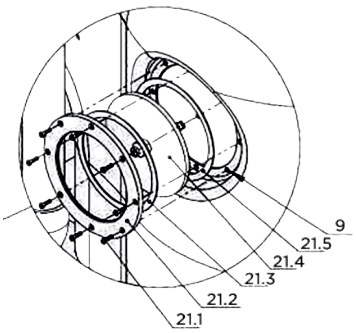
Tutti i modelli

Materiale necessario (non fornito): sega a tazza Ø177 mm

Oggetto della fornitura

- 1 finestra con tergicristallo (21.4)
- 1 flangia (21.2) in acciaio inossidabile
- 1 guarnizione (21.3) tra flangia e finestra in C4400
- 1 guarnizione (21.5) tra la finestra e il serbatoio del separatore, in gomma
- 8 viti M6 (21.1)

Installazione



Scegliere il lato di installazione della finestra di ispezione in base alla disposizione del sistema e delle tubazioni di entrata/uscita nel locale.

Realizzare un'apertura di 177 mm utilizzando la sega a tazza.

Installare gli elementi della finestra di ispezione nel seguente ordine: 1) guarnizione in gomma, 2) finestra con tergicristallo; 3) guarnizione C4400; 4) flangia.

Serrare la flangia con le viti.

4.2.2 Colonna di scarico

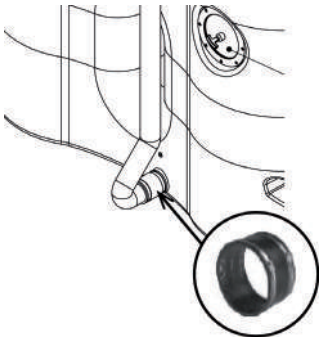
Sanigrease S AD, Sanigrease S MX

Materiale necessario (non fornito) : Sega a tazza Ø65 mm o 80 mm

Oggetto della fornitura

- 1 tubo di scarico in polietilene (DN65 per modello **Sanigrease S 2/4**, DN80/65 per modello **Sanigrease S 7/10/15**)
- 1 raccordo in gomma (68-76 mm per **Sanigrease S 2/4**, 85-92 mm per **Sanigrease S 7/10/15**)
- 1 supporto per tubo da 2½"

Procedura di installazione



Realizzare un'apertura di Ø65 mm per **Sanigrease S 2/4** o di Ø80 mm per **Sanigrease S 7/10/15** utilizzando la sega a tazza nell'ugello situato nella parte inferiore del dispositivo. Collegare il tubo di scarico all'ugello utilizzando il raccordo in gomma. Stringere le fascette metalliche.

4.2.3 Unità di riempimento

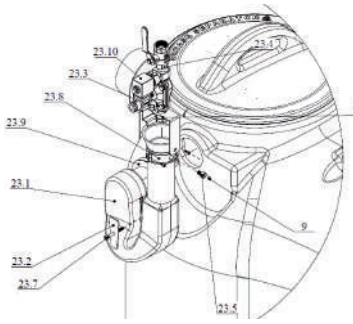
Sanigrease S AD, Sanigrease S MX, Sanigrease S PM

Materiale necessario (non fornito): sega a tazza Ø70 mm

Oggetto della fornitura

- 1 sifone (23.1)
- 1 supporto sifone (23.2) con viti M6 (23.7)
- 1 valvola a sfera manuale
- 1 supporto valvola (23.3) con vite M8 (23.5) e staffa (23.8)
- 1 elettrovalvola (23.10) (solo modello **Sanigrease S PM**), DN20 per **Sanigrease S 2/4**, DN25 per **Sanigrease S 7/10/15**
- 1 guarnizione DN50/65 in NBR

Procedura di installazione



Su entrambi i lati del separatore sono disponibili 2 punti per il collegamento dell'unità di riempimento.

Realizzare l'apertura nella zona prevista utilizzando la sega a tazza da Ø70 mm.

Inserire una guarnizione di gomma nell'apertura. Posizionare il sifone.

Fissare il sifone al separatore utilizzando la piastra di fissaggio in acciaio inossidabile e una vite. Non forzare troppo.

Installare le valvole sul loro supporto. Fissare la fascetta metallica sul collo del sifone e serrare il supporto della valvola con la vite.

4.2.4 Miscelatore

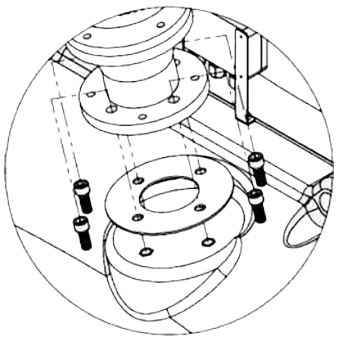
Sanigrease S MX

Materiale necessario (non fornito): punta da trapano 32 mm

Oggetto della fornitura

1 miscelatore con motore

Procedura di installazione



Installare il miscelatore nella parte superiore del serbatoio. Individuare il segno sulla parte superiore del serbatoio.

Praticare un foro con una punta da trapano da 32 mm di diametro utilizzando il segno come centro.

Posizionare la guarnizione tra il serbatoio e la flangia del miscelatore.

Fissare la flangia al separatore con 4 bulloni. Non applicare troppa forza.

4.2.5 Allarme grasso

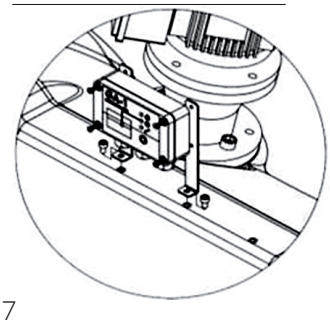
Sanigrease S MX

Materiale necessario (non fornito): punta da trapano 12 mm

Oggetto della fornitura

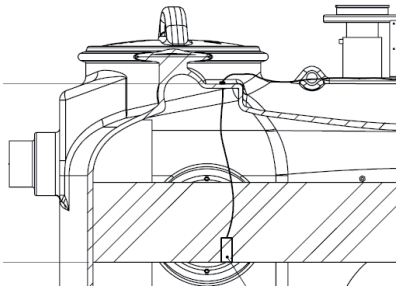
- 1 scatola di allarme grasso
- 1 sensore di grasso con 5 m di cavo 2x0,75 mm^2
- 2 supporti per la scatola dell'allarme

Procedura di installazione



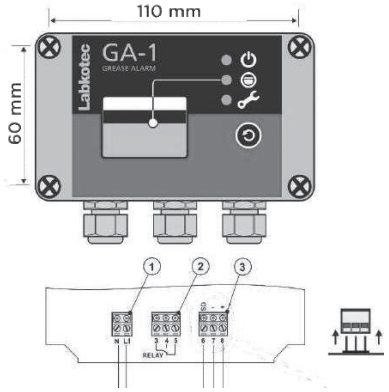
Fissare i due supporti metallici al serbatoio del separatore con le 2 viti M6 fornite.

Fissare la scatola dell'allarme ai supporti utilizzando 4 viti M4.



Praticare un foro di 12 mm di diametro per il cavo del sensore sulla parte superiore del separatore, nell'area mostrata nella figura sotto. Far passare il cavo attraverso l'apposita canalina. Avvitare il condotto portacavi alla parete del separatore. Il sensore deve essere sospeso a un'altezza di 150 mm sotto il livello statico dell'acqua, ossia nella parte inferiore dell'ugello di uscita.

Nota: il cavo standard tra il sensore e il monitor può essere prolungato fino a una resistenza massima di 75 Ω.



Effettuare i collegamenti elettrici per l'allarme grasso come mostrato nella figura a lato.

① **Alimentazione elettrica Rete 230 V, 50-60 Hz** L1: Fase N: Neutro
② **Relè (relè di allarme)** 3: comune 4: aperto in caso di allarme 5: chiuso in caso di allarme Il relè è in posizione di allarme quando la tensione di rete viene interrotta.
③ **Connettore per il sensore** 6: Collegamento ausiliario (SD) 7: alimentazione - verso il sensore 8: alimentazione + verso il sensore

La dimensione massima dei fili che possono essere collegati ai connettori ①, ② e ③ è di 1,5 mm^2.

Per facilitare il collegamento, i connettori possono essere rimossi tirandoli perpendicolarmente alla scheda elettronica.

4.2.6 Pompa di scarico a comando manuale

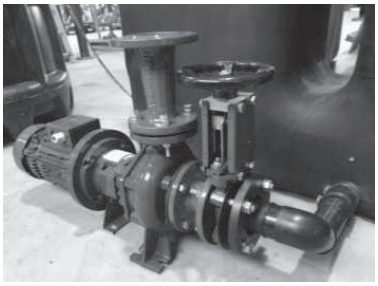
Sanigrease S PM

Materiale necessario (non fornito): sega a tazza Ø65 mm

Oggetto della fornitura

- 1 pompa di scarico monocanale (curva, vedi pagina 3)
- 1 valvola a saracinesca DN65
- 1 tubo di aspirazione DN65, PE
- 1 raccordo in gomma Ø75 mm con 2 fascette di serraggio
- 1 tubo a doppia flangia DN65, in ghisa
- 1 adattatore per tubo DN50/65

Procedura di installazione



Il gruppo di pompaggio (pompa con motore, tubo a doppia flangia, adattatore) viene consegnato completamente assemblato.

Utilizzando la sega a tazza, praticare un foro di Ø65 mm nell'ugello situato sul fondo del serbatoio.

Posizionare la pompa di scarico su un tappetino antivibrazioni in gomma.

Collegare il tubo di aspirazione al serbatoio utilizzando il raccordo in gomma e stringere le fascette metalliche.

Collegare il tubo di aspirazione e la valvola a saracinesca al tubo a doppia flangia.

Fissare la pompa a terra con dei bulloni.

4.2.7 Controllo manuale (per miscelatore o pompa di scarico)

Sanigrease S MX, Sanigrease S PM

Il miscelatore o la pompa vengono attivati da un interruttore trifase. Il relè di controllo della sequenza di fase HRN-55 installato sulla console blocca l'attivazione del motore in caso di guasto della sequenza di fase. Il relè termico GTK-12M protegge il motore dal sovraccarico: si spegne se la corrente utilizzata supera il massimo impostato.

4.2.8 Valvola di commutazione

Sanigrease S PM

Oggetto della fornitura

- 1 valvola a 3 vie DN50
- 3 raccordi per entrata, miscelazione e scarico DN50, in PE
- 1 raccordo in gomma Ø75 mm con 2 fascette di serraggio
- 1 flangia PE DN50 per il collegamento al separatore

4.3 COLLEGAMENTO IDRAULICO

4.3.1 Ingresso e scarico

Collegare i tubi di entrata e di uscita agli ugelli appropriati del separatore. Gli ugelli sono identificati dalle frecce.

Le acque reflue del separatore di grassi sono trasportate per gravità. Se il livello statico dell'acqua nel separatore è inferiore al livello di riflusso, gli effluenti del separatore devono essere respinti verso il sistema di scarico tramite una stazione di sollevamento.

Le tubazioni a monte del separatore devono avere una pendenza minima del 2% per evitare l'accumulo di grasso.

Per passare da una tubazione verticale a una orizzontale avviene, utilizzare due gomiti a 45° tra separati da un tubo lungo almeno 250 mm. Dopo il passaggio dalla tubazione verticale a quella orizzontale, prevedere un tratto di rallentamento del flusso per una lunghezza pari ad almeno 10 volte il diametro nominale della tubazione di alimentazione.

4.3.2 Isolamento/riscaldamento delle tubazioni

Per le tubazioni posizionate in scantinati freddi potrebbe essere necessario un isolamento termico.

Per le tubazioni situate in locali potenzialmente esposti al gelo, ad esempio in garage sotterranei, prevedere un isolamento termico e un riscaldamento supplementare. Impostare la temperatura del riscaldamento secondario tra 25°C e 40°C per compensare le variazioni di temperatura annuali. Il riscaldamento ausiliario è necessario solo quando nelle tubazioni circola acqua carica di grasso; per questo motivo si consiglia di utilizzare un sistema temporizzato.

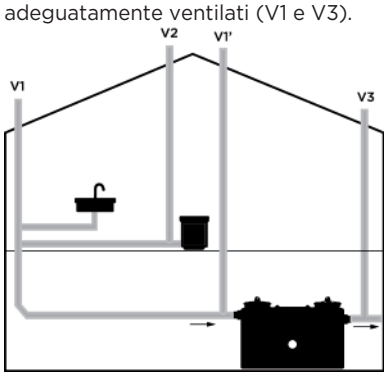
4.3.3 Dispositivo di campionamento

Installare un dispositivo di campionamento subito dopo il separatore per raccogliere campioni dall'effluente prima dello scarico nella rete fognaria.

Il dispositivo di campionamento deve essere facilmente accessibile.

4.3.4 Ventilazione

I tubi di entrata e di uscita del separatore di grassi devono essere adeguatamente ventilati (V1 e V3).



Il tubo di ventilazione del condotto d'entrata deve essere allineato con il tetto dell'edificio (V1). Nessun'altra area deve essere ventilata attraverso questo tubo di ventilazione. La dimensione del condotto di ventilazione deve essere almeno uguale a quella del condotto d'entrata.

Se la tubazione d'entrata a monte del separatore è più lunga di 10 metri, è necessario prevedere almeno un ulteriore tubo di ventilazione (V1') DN70, collegato il più vicino possibile al separatore.

Se sulla tubazione di scarico è presente una stazione di sollevamento, questa non deve essere collegata al sistema di ventilazione del separatore di grassi.

Installare tubazioni di ventilazione indipendenti con una dimensione minima di DN70 su ogni tubo d'entrata e di uscita con una lunghezza superiore a 5 metri (V2).

AVVISO

Ventilazione insufficiente.
Rischio di malfunzionamento.i!
Rischio di cattivi odori.
⇨ È indispensabile ventilare la tubazione a monte e a valle conformemente alla norma EN1825-2.
⇨ Non collegare un VMC (ventola estrazione dell'aria).
⇨ La ventilazione deve rimanere libera.
⇨ Non ostruire l'uscita di ventilazione.
⇨ Non installare una valvola di aspirazione dell'aria (valvola a diaframma).

4.3.5 Condotto di scarico

Installare il condotto di scarico dal raccordo di uscita del separatore a un'area facilmente accessibile con un autospurgo. Il condotto deve essere almeno DN65 e deve essere posato con pendenza verso il separatore. Per evitare rumori e vibrazioni, utilizzare raccordi di compensazione.

La lunghezza massima del condotto di scarico è determinata dalle prestazioni dell'autospurgo o della pompa di scarico.

4.3.6 Collegamento all'acqua potabile

Collegare un condotto di acqua pulita all'unità di riempimento del separatore. La dimensione del condotto dell'acqua dolce deve essere di almeno ¾" e la portata dell'acqua deve essere di almeno 30 l/min.

4.4 COLLEGAMENTO ELETTRICO

PERICOLO

⇨ Non attivare l'alimentazione finché non sono stati completati tutti i collegamenti idraulici ed elettrici.

PERICOLO

Lavori di collegamento elettrico effettuati da una persona non qualificata.
Rischio di morte per elettrocuzione!
⇨ Il collegamento elettrico deve essere effettuato da un elettricista qualificato e abilitato.
⇨ L'installazione elettrica deve essere conforme alle norme applicabili nel vostro paese.

A seconda del modello: collegare elettricamente gli accessori.

L'alimentazione elettrica deve essere di classe I. L'apparecchio deve essere collegato a una cassetta di giunzione con messa a terra. Il circuito di alimentazione elettrica deve essere protetto da un disgiuntore differenziale ad elevata sensibilità da 30 mA.

Il collegamento deve essere utilizzato esclusivamente per l'alimentazione elettrica dell'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo servizio di assistenza postvendita o da personale qualificato, per evitare rischi.

Gli apparecchi senza prese devono essere collegati a un interruttore principale di alimentazione che garantisca la disconnessione di tutti i poli (distanza di separazione dei contatti di almeno 3 mm).

5. MESSA IN FUNZIONE

Mettere in funzione l'impianto solo dopo aver ultimato tutti i lavori di installazione e collegamento idraulico ed elettrico.

L'ispezione generale del separatore secondo la norma DIN4040-100 deve essere effettuata da un tecnico qualificato.

Se applicabile, aprire le valvole di intercettazione sui condotti di entrata e di uscita.

Riempire il separatore con acqua pulita fino al fondo del tubo di uscita.

Controllare che il separatore non presenti perdite.

Modelli **Sanigrease S MX** e **Sanigrease S PM**: eseguire un test di funzionamento del miscelatore e della pompa di scarico.

Prima di consegnare il sistema all'operatore, assicurarsi di spiegarne il funzionamento e la manutenzione. Fornire il manuale di installazione e utente. Firmare e far firmare un documento di accettazione.

6. MANUTENZIONE

PERICOLO

Lavoro sulla stazione di sollevamento eseguito da personale non qualificato.
Rischio di lesioni!
Rischio di morte per elettrocuzione!
⇨ Le operazioni di riparazione e manutenzione devono essere eseguite da personale con una formazione specifica.

Il sistema deve essere utilizzato, sottoposto a manutenzione e riparato dai membri del personale qualificati. Il personale addetto deve conoscere il manuale di installazione e d'uso, nonché le istruzioni e le regolamentazioni pertinenti in materia di sicurezza operativa e prevenzione degli infortuni ivi contenute. Deve essere tenuto un registro degli interventi.

6.1 ISPEZIONE

Il separatore deve essere controllato regolarmente, almeno una volta alla settimana, da una persona qualificata. Il controllo comprende:
- ispezione visiva del separatore, dei suoi collegamenti e raccordi. Correggere immediatamente eventuali perdite e altri difetti riscontrati.
- controllo dello spessore dello strato di grasso (lo strato di grasso non deve superare i 150 mm).
- determinazione del volume dei fanghi nella sfangatrice (i fanghi non devono occupare più della metà del volume della sfangatrice).

6.2 SVUOTAMENTO

Pianificare gli intervalli di eliminazione in base alle necessità (vedi 6.1).

Tuttavia, si consiglia di rimuovere il grasso e i fanghi accumulati ogni due settimane o almeno una volta al mese.

La procedura di svuotamento comprende:
- svuotamento completo del contenuto del separatore.
- pulizia di tutte le superfici interne.
- riempimento con acqua pulita, ossia acqua dolce o acqua piovana, fino al fondo del tubo di scarico.

Le informazioni relative allo svuotamento devono essere inserite nel registro di manutenzione.

6.3 ISTRUZIONI DI SVUOTAMENTO SPECIFICHE

Sanigrease S ST
Lo svuotamento del modello **Sanigrease S ST** si fa con il coperchio aperto. Allentare l'anello di bloccaggio e rimuovere il coperchio. Inserire il tubo di scarico attraverso l'apertura ed estrarlo.

Sanigrease S AD
Controllare lo strato di grasso accumulato attraverso la finestra di ispezione. Svuotare l'intero separatore attraverso la colonna di scarico.

Sanigrease S MX
L'allarme grasso indica se è stata raggiunta la quantità massima di grasso accumulato. Quando l'allarme si attiva, premere l'interruttore del miscelatore per attivarlo. La miscelazione dura dai 15 ai 20 minuti. Dopo la miscelazione, arrestare il miscelatore. Quindi svuotare l'intero contenuto del separatore attraverso la colonna di scarico.

Sanigrease S PM
Controllare lo spessore dello strato di grasso accumulato attraverso la finestra di ispezione. Posizionare la valvola a 3 vie su MISCELA (MIX).

Aprire la valvola di intercettazione posta prima della pompa di scarico.

Premere il pulsante Start sul controllore per avviare la pompa di smaltimento. Il contenuto del serbatoio viene mescolato. Il tempo di miscelazione è pari alla dimensione nominale del separatore di grassi.

Arrestare la pompa di smaltimento.

Posizionare la valvola a 3 vie su SCARICO (EMPTY).

Riavviare la pompa di smaltimento. Il contenuto del serbatoio viene evacuato. Arrestare la pompa di smaltimento quando il serbatoio è completamente vuoto.

Nota: assicurarsi di proteggere la pompa in caso di funzionamento a secco, poiché potrebbe danneggiarsi. Dopo lo scarico, chiudere la valvola di intercettazione prima della pompa di smaltimento.

6.4 MANUTENZIONE ANNUALE

I**Sanigrease S** deve essere sottoposto a manutenzione una volta all'anno da parte di personale qualificato.

Oltre allo svuotamento, eseguire le seguenti azioni:
- ispezione delle pareti interne del separatore di grassi.
- controllo funzionale di dispositivi e impianti elettrici.
- manutenzione di elementi meccanici e/o elettromeccanici quali pompe, valvole, finestre di ispezione, valvole di intercettazione, ecc.

Valutare eventuali anomalie e attuare le misure correttive necessarie.

Registrare tutti i risultati e i lavori effettuati nel registro operativo.

6.5 ISPEZIONE GENERALE

Il proprietario-gestore di un impianto di separazione di grassi è tenuto, secondo le disposizioni legislative e la norma DIN 4040-100, a sottoporre l'impianto a un'ispezione generale con prova di tenuta prima della messa in funzione e a ripeterla ogni cinque anni. Questo controllo può essere effettuato solo da un esperto tecnico.

6.6 REGISTRO OPERATIVO

Il registro operativo contiene i seguenti dati:
- data e risultati degli interventi effettuati.
- lavori di manutenzione, riparazione e ispezione eseguiti.

L'utente è tenuto a conservare il registro di manutenzione e i rapporti di ispezione e deve essere in grado di presentarli alle autorità competenti.

Tutti gli interventi di manutenzione e ispezione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

7. NORME

I separatori di grassi descritti nel presente manuale sono conformi alle più recenti normative europee. **Sanigrease S** è stato progettato secondo le norme EN 1825 e DIN 4040.

Questo apparecchio è conforme al Regolamento europeo sui prodotti da costruzione e alle direttive europee sulla bassa tensione, sulla compatibilità elettromagnetica e Macchine.

8. GARANZIA

L'apparecchio è garantito due anni dalla data d'acquisto a condizione di una installazione, un utilizzo e una manutenzione conformi alle presenti istruzioni.

1. VEILIGHEID

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of door mensen zonder ervaring of kennis, mits zij onder correct toezicht staan of instructies voor het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en zij de risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De schoonmaak en het onderhoud van het apparaat door de gebruiker mag niet zonder toezicht door kinderen worden gedaan.
Deze gebruiksaanwijzing bevat essentiële aanwijzingen die bij installatie, bediening en onderhoud in acht moeten worden genomen. Het opvolgen van deze instructies garandeert een veilig gebruik en voorkomt letsel en schade aan het eigendom. Gelieve de veiligheidsinstructies van elke sectie op te volgen.
Het gekwalificeerde personeel / de gebruiker dient al deze instructies te lezen en te begrijpen alvorens het vetafscheider te monteren en in werking te stellen.

1.1 DOEL VAN GEBRUIK

De vetafscheider **Sanigrease S** is uitsluitend bedoeld voor het scheiden van vetten, oliën en smeervetten van plantaardige of dierlijke oorsprong uit afvalwater.
• Gebruik de vetafscheider uitsluitend voor de toepassingsgebieden die in deze documentatie worden beschreven.
• De vetafscheider mag alleen worden gebruikt als hij technisch in perfecte staat verkeert.
• De afzuigpomp mag alleen vloeistoffen pompen die beschreven staan in deze documentatie.
• De afzuigpomp mag nooit functioneren zonder gepompte vloeistof.
• Overschrijd nooit de gebruiksbeperkingen die in de documentatie beschreven staan.
• De veiligheid van de vetafscheider is alleen gegarandeerd als hij wordt gebruikt zoals beschreven in deze handleiding.
• Het gebruik overeenkomstig de beoogde toepassing houdt ook in dat de nationale wetten en voorschriften worden nageleefd.

1.2 KWALIFICATIE EN OPLEIDING VAN HET PERSONEEL

De montage en het onderhoud van dit apparaat dienen te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde professional.
Raadpleeg de installatierichtlijnenEN 1825-2.

1.3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ONDERHOUD, INSPECTIE EN MONTAGE

• Elke transformatie of wijziging van het apparaat maakt de garantie ongeldig.
• Houd onbevoegden (bijvoorbeeld kinderen) uit de buurt van de vetafscheider.
• De gebruiker dient ervoor te zorgen dat alle onderhouds-, inspectie- en montagewerkzaamheden worden uitgevoerd door gekwalificeerde, bevoegde en geautoriseerde personen die deze handleiding tevoren heeft bestudeerd.
• Neem alle veiligheidsinstructies en instructies in deze handleiding in acht.
• Verwijder het deksel nooit terwijl het apparaat in werking is.
• Demonteer of schakel de veiligheidsvoorzieningen niet uit.
• Belemmer de toegang tot de afscheider niet.
• Tijdens reinigingswerkzaamheden kunnen vette vloeistoffen en/of vet de vloer bevuilen. Dit kan leiden tot slipgevaar. Verwijder gemorste vloeistof en/of vet altijd onmiddellijk en draag geschikt schoeisel.
• Het afvalwater bevat bacteriën. Reinig onmiddellijk alle delen van de behuizing die in contact zijn gekomen met het afvalwater en vervang verontreinigde kleding. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.
• Verstopte leidingen kunnen een toename van de druk veroorzaken die het systeem kan beschadigen en onderhoudspersoneel kan verwonden. Zorg bij het afvoeren van het systeem voor een goede ventilatie om te voorkomen dat er een vacuüm ontstaat in de afscheider, waardoor de behuizing van de afscheider beschadigd zou kunnen raken.
Deze gebruikershandleiding dient altijd ter plekke beschikbaar te zijn zodat deze kan worden geraadpleegd door het gekwalificeerde personeel en de gebruiker.

1.4 ELEKTRISCHE AANSLUITING

KOPPEL DE VOEDING LOS VOOR ELKE INGREEP !

De elektrische installatie dient uitgevoerd te worden door een bekwame elektricien.
Het stroomcircuit van het apparaat moet worden geaard (klasse I) en beschermd door een hoge gevoeligheid differentieelschakelaar (30 mA).
Sluit het apparaat op het spanningsnet aan volgens de geldende normen van het land.
De koppeling moet uitsluitend worden gebruikt voor de stroomvoorziening van het apparaat.
Indien de voedingskabel beschadigd is, dient deze om gevaar te voorkomen, te worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of mensen met soortgelijke bevoegdheden.
De apparaten zonder stekkers dienen aangesloten te worden op een hoofdschakelaar op het elektriciteitsnet dat de verbreking van alle polen verzekert (scheidingsafstand voor contacten minimaal 3 mm).

1.5 RISICO'S EN GEVOLGEN VAN HET NIET NAKOMEN VAN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING

Het niet opvolgen van de instructies in deze installatie- en gebruikshandleiding zal leiden tot het verliezen van het recht op garantie en het recht op schadevergoeding.

1.6 IDENTIFICATIE VAN DE WAARSCHUWINGEN

	DEFINITE
GEVAAR	Dit woord wijst op een gevaarlijke situatie met een hoog risico die, wanneer ze niet wordt vermeden, zal leiden tot de dood of een ernstige verwonding.

	DEFINITE
MELDING	Waarschuwing inzake een risico voor de machine en de werking ervan.
	Waarschuwing voor een algemeen gevaar. Het gevaar wordt aangegeven door de informatie in de tabel.
	Waarschuwing voor gevaren door elektrische spanning en informatie over bescherming tegen elektrische spanning.

2. TRANSPORT, OPSLAG, VERWIJDERING

2.1 INSPECTIE BIJ ONTVANGST

Het systeem wordt normaal gesproken volledig gemonteerd geleverd, vastgezet op een houten pallet en verpakt in folie.

• Controleer bij ontvangst van de goederen de staat van de verpakking van het apparaat.

• Noteer in geval van beschadiging de exacte schade en breng onmiddellijk de dealer schriftelijk op de hoogte.

2.2 TRANSPORT

GEVAAR

Het aparaat laten vallen.
Kans op letsel wanneer het apparaat valt!
⇨ Gebruik geschikte transportmiddelen.

• Gebruik geschikte transportmiddelen aan de hand van de gewichtstabel (zie hieronder). De capaciteit van de vorkheftruck of andere hefapparatuur moet groter zijn dan het gewicht van de afscheider.

Gewicht op pallet			
Sanigrease S 2ST	99 kg	**Sanigrease S 2MX**	140 kg
Sanigrease S 4ST	112 kg	**Sanigrease S 4MX**	153 kg
Sanigrease S 7ST	157 kg	**Sanigrease S 7MX**	192 kg
Sanigrease S 10ST	194 kg	**Sanigrease S 10MX**	229 kg
Sanigrease S 15ST	427 kg	**Sanigrease S 15MX**	462 kg
Sanigrease S 2AD	109 kg	**Sanigrease S 2PM**	207 kg
Sanigrease S 4AD	122 kg	**Sanigrease S 4PM**	220 kg
Sanigrease S 7AD	166 kg	**Sanigrease S 7PM**	285 kg
Sanigrease S 10AD	203 kg	**Sanigrease S 10PM**	319 kg
Sanigrease S 15AD	436 kg	**Sanigrease S 15PM**	576 kg

• Bevestig bij het hijsen van de afscheider alleen touwen/kettingen aan de daarvoor bestemde hijsogen.

• Als de koorden/kettingen de behuizing van de afscheider kunnen raken, gebruik dan flexibele afstandhouders om beschadiging van de behuizing te voorkomen.

• Vermijd het schudden van de afscheider tijdens het optillen en transporteren.

• Verwijder de op het apparaat gemonteerde transportbeveiligingen alleen als de afscheider zich in de werkruimte bevindt.

• Het apparaat is geïnspecteerd om er zeker van te zijn dat er geen schade is ontstaan tijdens het transport.

2.3 TIJDELIJKE OPSLAG

Koel, donker, droog en vorstvrij bewaren.

2.4 VERWIJDERING

Het apparaat mag niet worden weggegooid als huishoudelijk afval en moet worden ingeleverd bij een recycling punt voor elektrische apparaten. De materialen en componenten van het apparaat zijn geschikt voor hergebruik. Het weggooien van elektrisch en elektronisch afval, het recyclen en herstel van enige vorm van gebruikte apparaten dragen bij aan het behoud van ons milieu.

3. BESCHRIJVING

3.1 TOEPASSINGSMOGELIJKHEDEN

Sanigrease S is een vetafscheider die vettig afvalwater uit de keuken verwerkt door vet, vetten, oliën en bezinkbare stoffen op te vangen.

Sanigrease S ST kan worden gebruikt in ruimtes waar onaangename geuren tijdens het onderhoud geen hinder veroorzaken, aangezien het toegangsdeksel moet worden geopend om het apparaat te legen.

Sanigrease S AD kan geleegd worden zonder het deksel te openen, zodat er geen geurtjes vrijkomen. Hij is uitgerust met een handmatig ledigingssysteem. De vacuümwagen zuigt het vet en slib op dat door de afvoerkolom wordt opgehoopt. Na volledige verwijdering wordt de afscheider via de vulunit met helder water gevuld.

Sanigrease S MX is uitgerust met een vetalarm dat aangeeft wanneer het maximumpeil van het opgehoopt vet is bereikt. Voor het legen wordt de mixer gestart om het vet, het water en de vaste lagen te mengen, zodat de afscheider gemakkelijker kan worden geleegd. Het legen gebeurt vervolgens via de afvoerkolom. Na afloop wordt de afscheider gevuld met schoon water.

Sanigrease S PM is uitgerust met een handmatig ledigingssysteem met een afvoerpomp die wordt geactiveerd wanneer het maximale vetpeil is bereikt. De handmatige driewegklep moet in stand 1 en vervolgens in stand 2 worden gezet:

1/ Mengen: de afvoerpomp zuigt het water met het vet en slib uit de afscheider en voert het vervolgens naar de bovenkant van de afscheider. De pomp, uitgerust met een vortexwaaier, breekt grote stukken afval in kleinere stukken, waardoor de inhoud homogener wordt en gemakkelijker kan worden afgevoerd.

2/ Afvoer: de afvoerpomp stuurt het mengsel van water en afval naar de externe tank.

Nadat de afscheider volledig is geleegd, vult u hem met schoon water via de vulunit door de handmatige kogelkraan te openen.

3.2 WERKING

Het vette afvalwater komt via een enkele inlaatopening in de vetafscheider terecht, waardoor een cirkelvormig stromingstraject ontstaat. Wanneer het water door de afscheider stroomt, worden de vetdeeltjes, die lichter zijn dan water, naar boven gedreven en verzamelen zich in de vetopvangzone, waar ze op het wateroppervlak blijven drijven. Tegelijkertijd bezinken vaste stoffen en andere onzuiverheden die zwaarder zijn dan water in de slibvangput op de bodem van de tank. Het behandelde water wordt afgevoerd via de afvoerleiding.

SFA garandeert dat de **Sanigrease S** vetafscheider zorgt voor een restvetgehalte in het afvalwater van minder dan 25 mg/l.

3.3 TESCHNISCHE GEGEVENS

SANIGREASE S	2	4	7	10	15
Debiet (L/s)	2	4	7	10	15
Nominale grootte	2	4	7	10	15
Inlaat	DN110	DN110	DN160	DN160	DN200
Afvoer	DN110	DN110	DN160	DN160	DN200
Volume van de slibvangput (L)	200	400	700	1000	1500
Volume van het scheidingscompartiment (L)	450	450	960	1076	1800
Volume van de vetopslag (L)	80	160	280	400	600
Totaal volume (L)	650	850	1660	2076	3300
Materiaal van de tank	Polyethyleen				

Gewicht			
Sanigrease S 2ST	78 kg	**Sanigrease S 2MX**	119 kg
Sanigrease S 4ST	91 kg	**Sanigrease S 4MX**	132 kg
Sanigrease S 7ST	136 kg	**Sanigrease S 7MX**	171 kg
Sanigrease S 10ST	173 kg	**Sanigrease S 10MX**	208 kg
Sanigrease S 15ST	406 kg	**Sanigrease S 15MX**	441 kg
Sanigrease S 2AD	88 kg	**Sanigrease S 2PM**	158 kg
Sanigrease S 4AD	101 kg	**Sanigrease S 4PM**	172 kg
Sanigrease S 7AD	145 kg	**Sanigrease S 7PM**	267 kg
Sanigrease S 10AD	182 kg	**Sanigrease S 10PM**	301 kg
Sanigrease S 15AD	415 kg	**Sanigrease S 15PM**	534 kg

3.4 LEVERINGSOMVANG

Zie 4.2 voor de lijst met accessoires.

3.5 AFMETINGEN

Zie pagina 2.

4. INSTALLATIE

De installatie en de werking van uw apparaat moeten voldoen aan de lokale regelgeving en norm EN 1825-2. De installatie en ingebruikneming van dit apparaat dienen te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde professional.

4.1 INSTALLATIEVEREISTEN

Installeer de vetafscheider **Sanigrease S** vlakbij de bron van het afvalwater.

Installeer de afscheider niet in een ongeventileerde ruimte, langs wegen, parkeerplaatsen of opslagplaatsen.

Om onaangename geuren te voorkomen, mag u de afscheider niet installeren in de buurt van woongebouwen, ramen of luchtinlaten.

De afscheider moet gemakkelijk toegankelijk zijn voor reinigings- en ledigingsvoertuigen.

De ruimte waarin de afscheider is geïnstalleerd, moet voldoen aan de volgende voorwaarden:

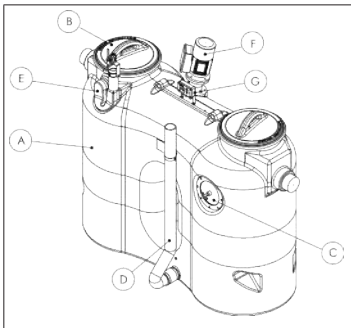
- ze is vorstvrij (aanbevolen temperatuur >15°C).
- ze is goed geventileerd.
- ze is goed verlicht.
- de vloer is een horizontaal, stijf oppervlak is dat een passende belasting kan dragen.
- de vloer is voorzien van een geïntegreerde afvoer.
- ze beschikt over aansluitingen voor koud en warm water.
- ze is groot genoeg voor gemakkelijke toegang voor installatie en onderhoud. De ruimte moet 60 cm hoger zijn dan de vetvanger om de deksels te kunnen openen tijdens het onderhoud. Er is een vrije ruimte van 1 m rond de afscheider.

De toevoerleiding heeft een rustzone van minstens 1 m.

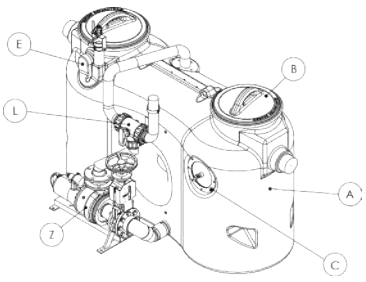
De toe- en afvoerleidingen hebben een helling van 2%.

Als de toevoerleiding langer is dan 10 m, moet deze worden voorzien van aparte ventilatie.

4.2 ASSEMBLAGE VAN ONDERDELEN



Voorbeeld: Sanigrease S 4MX



Voorbeeld: Sanigrease S 2PM

A - Reservoir
B - Deksel met borgring en afdichting
C - Inspectievenster (AD, MX, PM)
D - Afvoerkolom (AD, MX)
E - Handmatige vulunit (AD, MX, PM)
F - Mixer (MX)
G - Vetalarm (MX)
L - Omschakelklep (PM)
Z - Handmatige afvoerpomp (PM)

Ga verder met de montage van de verschillende meegeleverde onderdelen.

4.2.1 Inspectievenster

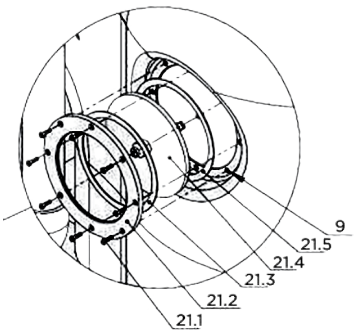
Alle modellen

Benodigde apparatuur (niet meegeleverd): gatenzaag Ø177 mm

Leveringsomvang

- 1 venster met ruitenwisser (21.4)
- 1 roestvrijstalen flens (21.2)
- 1 afdichting (21.3) tussen de flens en het venster in C4400
- 1 rubberen afdichting (21.5) tussen het venster en de tank van de afscheider
- 8 M6-schroeven (21.1)

Installatie



Kies de installatiezijde van het inspectievenster op basis van de indeling van het systeem en de in- en uitlaatpijpen in de ruimte.

Zaag een opening van 177 mm met de gatenzaag.

Installeer de onderdelen van het inspectievenster in de volgende volgorde: 1) rubberen afdichting, 2) venster met ruitenwisser; 3) afdichting C4400; 4) flens.

Draai de flens vast met de schroeven.

4.2.2 Afvoerkolom

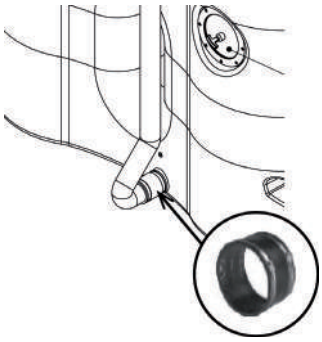
Sanigrease S AD, **Sanigrease S MX**

Benodigde apparatuur (niet meegeleverd) : gatenzaag Ø65 mm of 80 mm

Leveringsomvang

- 1 polyethyleen afvoerbuis (DN65 voor model **Sanigrease S 2/4**, DN80/65 voor model **Sanigrease S 7/10/15**)
- 1 rubberen aansluitstuk (68-76 mm voor **Sanigrease S 2/4**, 85-92 mm voor **Sanigrease S 7/10/15**)
- 1 slanghouder 2½"

Installatieprocedure



Boor met de gatenzaag een gat van Ø65mm voor **Sanigrease S 2/4** of een gat van Ø80mm voor **Sanigrease S 7/10/15** aan het uiteinde op de onderkant van het apparaat. Bevestig de afvoerbuis aan het uiteinde met het rubberen aansluitstuk. Draai de metalen klemmen vast.

4.2.3 Vulunit

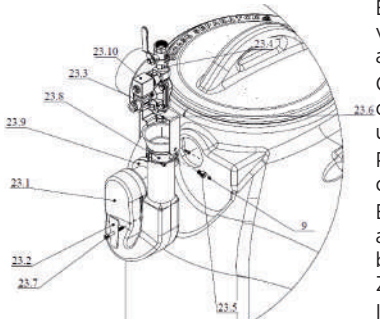
Sanigrease S AD, **Sanigrease S MX**, **Sanigrease S PM**

Benodigde apparatuur (niet meegeleverd): gatenzaag Ø70 mm

Leveringsomvang

- 1 sifon (23.1)
- 1 sifonhouder (23.2) met M6-schroef (23.7)
- 1 handmatige kogelkraan
- 1 klephouder (23.3) met M8-schroef (23.5) en houder (23.8)
- 1 elektromagnetische klep (23.10) (alleen **Sanigrease S PM**-model), DN20 voor **Sanigrease S 2/4**, DN25 voor **Sanigrease S 7/10/15**
- 1 afdichting DN50/65 in NBR

Installatieprocedure



Er zijn 2 aansluitpunten voor de vulunit aan weerszijden van de afscheider.

Gebruik de gatenzaag Ø70 mm om de opening in de voorziene ruimte uit te zagen.

Plaats een rubberen afdichting in de opening. Plaats de sifon.

Bevestig de sifon aan de afscheider met de roestvrijstalen bevestigingsplaat en een schroef. Zet niet te veel kracht.

Installeer de kleppen op de houders. Bevestig de metalen klem aan de hals van de sifon en draai de klephouder vast met de schroef.

4.2.4 Mixer

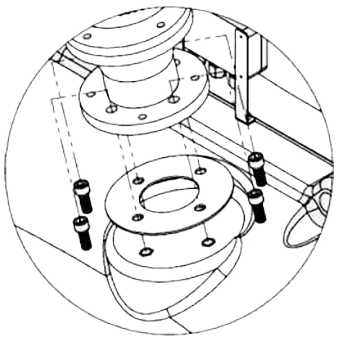
Sanigrease S MX

Benodigde apparatuur (niet meegeleverd): boor 32 mm

Leveringsomvang

1 mixer met motor

Installatieprocedure



Installeer de menger bovenaan de tank. Zoek de markering op de bovenkant van de tank.

Boor een opening met een boor van 32 mm diameter, gebruik de markering als middelpunt.

Plaats de afdichting tussen de tank en de flens van de mixer.

Bevestig de flens aan de afscheider met 4 bouten. Oefen niet te veel kracht uit.

4.2.5 Vetalarm

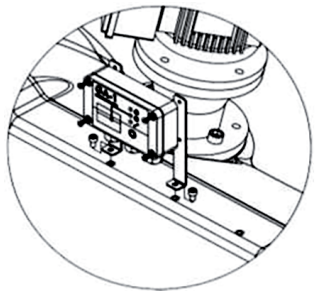
Sanigrease S MX

Benodigde apparatuur (niet meegeleverd): boor 12 mm

Leveringsomvang

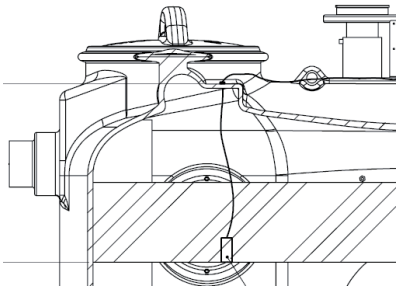
- 1 alarmkast voor het vet
- 1 vetsensor met 5 m kabel 2x0,75 mm²
- 2 houders voor de alarmkast

Installatieprocedure



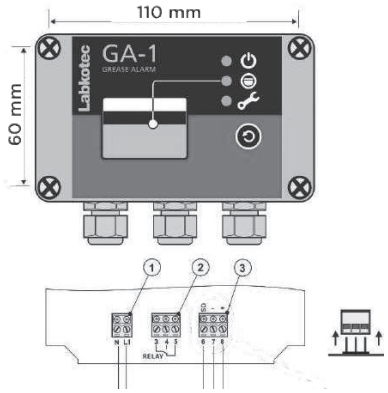
Bevestig de twee metalen houders op de tank van de afscheider met behulp van de 2 meegeleverde M6-schroeven.

Bevestig de alarmkast met 4 M4-schroeven op de houders.



Boor een opening met een diameter van 12 mm voor de sensorkabel aan de bovenkant van de afscheider, op de plaats die in de onderstaande afbeelding is aangegeven. Leid de kabel door de kabelgoot. Schroef de kabelgoot vast aan de wand van de afscheider. De sensor moet op een hoogte van 150 mm onder het statische waterniveau worden opgehangen, d.w.z. aan de onderkant van het uitlaatstuk.

Opmerking: de standaardkabel tussen de sensor en de monitor kan worden verlengd tot een maximale weerstand van 75 Ω.



Sluit de elektrische aansluitingen van het vetalarm aan volgens de afbeelding hiernaast.

① **Stroomvoorziening Net 230 V, 50-60 Hz** L1: Fase N: Neutraal
② **Relais (alarmrelais)** 3: gemeenschappelijk 4: open bij alarm 5: gesloten bij alarm Het relais staat in alarmstand wanneer de netspanning is uitgeschakeld.
③ **Sensoraansluiting** 6: Hulpaansluiting (SD) 7: - voeding naar de sensor 8: + voeding naar sensor

De maximale dikte van de draden die op de aansluitingen ①, ② en ③ kunnen worden aangesloten, is 1,5 mm².

Om de aansluiting te vergemakkelijken, kunnen de aansluitingen worden verwijderd door ze loodrecht op de printplaat uit te trekken.

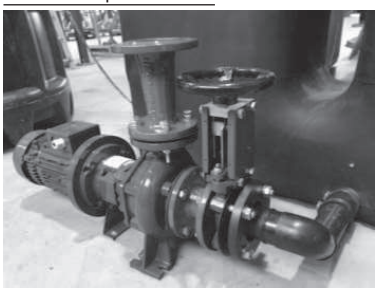
4.2.6 Handbediende afvoerpomp

Sanigrease S PM

Benodigde apparatuur (niet meegeleverd): gatenzaag Ø65 mm

Leveringsomvang
- 1 enkelkanaals afvoerpomp (pumpcurve, zie pagina 3)
- 1 mespoortklep DN65
- 1 zuigslang DN65 PE
- 1 Ø75 mm rubberen aansluitstuk met 2 buisklemmen
- 1 DN65 gietijzeren buis met dubbele flens
- 1 DN50/65 slangadapter

Installatieprocedure



De pompunit (pomp met motor, buis met dubbele flens, adapter) wordt volledig gemonteerd geleverd.

Boor met behulp van de gatenzaag een opening van Ø65 mm in de buis aan de onderkant van de tank.

Plaats de afvoerpomp op een rubberen trillingsdempende mat.

Bevestig de aanzuigslang aan de tank met het rubberen aansluitstuk en draai de metalen klemmen vast.

Sluit de zuigslang en schuifafsluiter aan op de dubbele flensbuis.

Schroef de pomp vast aan de vloer.

4.2.7 Handbediening (voor menger of afvoerpomp)

Sanigrease S MX, Sanigrease S PM

De mixer of pomp wordt geactiveerd door een driefasige schakelaar. Het HRN-55 fasenbewakingsrelais dat op de console is geïnstalleerd, blokkeert de activering van de motor bij een storing in de fasevolgorde. Het thermische relais GTK-12M beschermt de motor tegen overbelasting - het schakelt uit als de gebruikte stroom het ingestelde maximum overschrijdt.

4.2.8 Omschakelklep

Sanigrease S PM

Leveringsomvang
- 1 DN50 3-wegklep
- 3 aansluitingen voor toevoer, mengen en afvoer DN50, in PE
- 1 Ø75 mm rubberen aansluitstuk met 2 buisklemmen
- 1 DN50 PE flens voor de aansluiting op de afscheider

4.3 HYDRAULISCHE AANSLUITING

4.3.1 Inlaat en Afvoer

Sluit de in- en uitlaatpijpen aan op de juiste spuitmonden op de afscheider. De spuitmonden zijn aangegeven met pijlen.

Het afvalwater van de vetafscheider wordt door de zwaartekracht vervoerd. Als het statische waterpeil in de afscheider lager is dan het terugstroompeil, moet het afvalwater uit de afscheider met behulp van een opvoerstation naar het afvoersysteem worden teruggevoerd.

De leidingen vóór de afscheider moeten een helling van minimaal 2% hebben om ophoping van vet te voorkomen.

De overgang van een verticale naar een horizontale leiding gebeurt door middel van twee bochten van 45°, waartussen een stuk buis van minstens 250 mm lang moet worden geplaatst. Voorzie na de overgang van een verticale naar een horizontale leiding een doorstroombegrenzer van minstens 10 keer de nominale diameter van de toevoerleiding.

4.3.2 Isolatie/verwarming van de leidingen

Thermische isolatie kan nodig zijn voor leidingen in koele kelders.

Zorg voor thermische isolatie en extra verwarming voor leidingen in ruimten die mogelijk blootstaan aan vorst, zoals ondergrondse garages. Stel de temperatuur van de bijverwarming in tussen 25 °C en 40 °C om jaarlijkse temperatuurschommelingen op te vangen. De bijverwarming is alleen nodig wanneer het met vet vervuilde water door de leidingen stroomt. Het is daarom aan te raden om een tijdschakelaar te gebruiken.

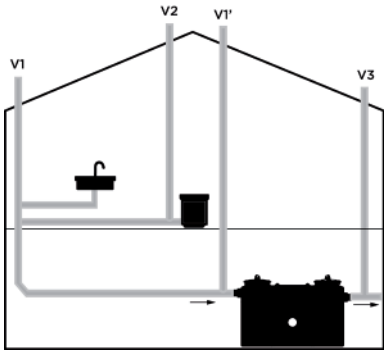
4.3.3 Bemonsteringsapparaat

Installeer een bemonsteringsapparaat direct na de afscheider om watermonsters te nemen van het afvalwater voordat dit in de riolering wordt geloosd.

Het bemonsteringsapparaat moet gemakkelijk toegankelijk zijn.

4.3.4 Ventilatie

De in- en uitlaatpijpen van de vetafscheider moeten goed geventileerd worden (V1 en V3).



De ventilatiebuis van de toevoerleiding moet uitgelijnd zijn met het dak van het gebouw (V1). Geen enkele andere ruimte mag geventileerd worden via deze ventilatiebuis. De afmetingen van de ventilatieleiding moeten minimaal gelijk zijn aan die van de inlaatleiding.

Als de toevoerleiding vóór de afscheider langer is dan 10 meter, moet een extra ontluchtingsleiding (V1') DN70 minimaal worden voorzien, die zo dicht mogelijk bij de afscheider wordt aangesloten.

Als er een opvoerstation op de afvoerleiding is geplaatst, mag deze niet worden aangesloten op het ventilatiesysteem van de vetafscheider.

Installeer onafhankelijke ventilatieleidingen met een minimale diameter van DN70 op elke inlaat- en uitlaatleiding met een lengte van meer dan 5 meter (V2).

MELDING

Onvoldoende ventilatie.
Risico op mislukking!
Risico op nare luchtjes.
⇨ Het is essentieel de leiding ervoor en erachter te ventileren, in overeenstemming met EN1825-2.
⇨ Sluit geen mechanische ventilatie aan.
⇨ De ventilatie moet vrij blijven.
⇨ Blokkeer de ventilatieopening niet.
⇨ Installeer geen luchtinlaatklep (diafragmaklep).

4.3.5 Afvoerleiding

Installeer de afvoerleiding vanaf de uitgang van de afscheider naar een plek die gemakkelijk bereikbaar is voor een ledigingsvoertuig. De leiding moet minimaal DN65 zijn en moet met een helling naar de afscheider worden gelegd. Gebruik compenserende fittingen om lawaai en trillingen te voorkomen.

De maximale lengte van de afvoerleiding wordt bepaald door de prestaties van het ledigingsvoertuig of de pomp.

4.3.6 Drinkwateraansluiting

Sluit een schoonwaterleiding aan op de vulunit van de afscheider. De diameter van de schoonwaterleiding moet minimaal ¾" bedragen en het waterdebiet moet minimaal 30 l/min bedragen.

4.4 ELEKTRISCHE AANSLUITING

GEVAAR

⇨ Schakel de stroom niet in voordat alle hydraulische en elektrische aansluitingen zijn voltooid.

GEVAAR

Elektrische aansluiting uitgevoerd door een ongekwalificeerd individu.
Kans op overlijden door een elektrische schok!
⇨ De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en bevoegde elektricien.
⇨ De elektrische installatie moet voldoen aan de normen van toepassing in desbetreffende land.

Afhankelijk van het model: sluit de accessoires elektrisch aan.

Het stroomcircuit van het apparaat moet worden geaard (klasse I) en beschermd door een hoge gevoeligheid differentieelschakelaar (30 mA).

De koppeling moet uitsluitend worden gebruikt voor de stroomvoorziening van het apparaat.

Indien de voedingskabel beschadigd is, dient deze om gevaar te voorkomen, te worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of mensen met soortgelijke bevoegdheden.

De apparaten zonder stekkers dienen aangesloten te worden op een hoofdschakelaar op het elektriciteitsnet dat de verbreking van alle polen verzekert (scheidingsafstand voor contacten minimaal 3 mm).

5. INGEBRUIKNAME

Neem de installatie pas in gebruik als alle installatie- en aansluitingswerkzaamheden, zowel hydraulisch als elektrisch, voltooid zijn.

De algemene inspectie van de afscheider volgens DIN4040-100 moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

Open de afsluitkleppen van de inlaat- en uitlaatleidingen indien nodig.

Vul de afscheider met schoon water tot aan de onderkant van de uitlaatpijp.

Controleer of de afscheider waterdicht is.

Modellen **Sanigrease S MX** en **Sanigrease S PM**: test de werking van de mixer en de afvoerpomp.

Voordat het systeem aan de gebruiker wordt overgedragen, moet de werking en het onderhoud ervan worden uitgelegd. Overhandig de installatie- en gebruikershandleiding. Onderteken het acceptatierapport en laat het ondertekenen.

6. ONDERHOUD

GEVAAR

Onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd door ongeschoold personeel.
Kans op letsel!
Kans op overlijden door een elektrische schok!
⇨ Reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door speciaal hiervoor getraind personeel.

Het systeem moet worden bediend, onderhouden en gerepareerd door gekwalificeerd personeel. Het verantwoordelijke personeel moet bekend zijn met de installatie- en gebruikshandleiding en met de daarin opgenomen relevante instructies en voorschriften voor operationele veiligheid en ongevallenpreventie. Er moet een register van de handelingen worden bijgehouden.

6.1 INSPECTIE

De afscheider moet regelmatig, minstens één keer per week, worden gecontroleerd door een gekwalificeerd persoon. De inspectie omvat:
- een visuele controle van de afscheider, de aansluitingen en fittingen. Verhelp eventuele lekken of andere defecten onmiddellijk;
- een controle van de dikte van de vetlaag (de vetlaag mag niet dikker zijn dan 150 mm).
- een bepaling van het volume slib in de slibvangput (het slib mag niet meer dan de helft van het volume van de slibvangput innemen).

6.2 LEDIGING

Programmeer de ledigingsintervallen naar behoefte (zie 6.1).

Het is echter aan te raden om opgehoopt vet en slib om de twee weken of minstens één keer per maand te verwijderen.

De ledigingsprocedure omvat:
- de volledige lediging van de inhoud van de afscheider.
- het reinigen van alle binnenoppervlakken.
- het vullen met schoon water, d.w.z. zoet water of regenwater, tot aan de bodem van de afvoerbuis.

De informatie over het ledigen moet in het onderhoudsboekje worden vermeld.

6.3 SPECIFIEKE INSTRUCTIES VOOR HET LEDIGEN

Sanigrease S ST

Het model **Sanigrease S ST** wordt via het geopende deksel geleegd. Draai de borgring los en verwijder het deksel. Steek de afvoerbuis door de opening en trek ze eruit.

Sanigrease S AD

Controleer de opgehoopte vetlaag via het inspectievenster. Leeg de hele afscheider via de afvoerkolom.

Sanigrease S MX

Het vetalarm geeft aan of de maximale hoeveelheid opgehoopt vet is bereikt. Wanneer het alarm afgaat, drukt u op de schakelaar van de mixer om deze in te schakelen. Het mengen duurt 15 tot 20 minuten. Stop de mixer na het mengen. Leeg vervolgens de volledige inhoud van de afscheider via de afvoerkolom.

Sanigrease S PM

Controleer de dikte van de opgehoopte vetlaag via het inspectievenster. Stel de 3-wegklep in op MENGEN (MIX).

Open de afsluitklep vóór de afvoerpomp.

Druk op de startknop van de controller om de afvoerpomp te starten. De inhoud van de tank wordt gemengd. De mengtijd is gelijk aan de nominale grootte van de vetafscheider.

Stop de afvoerpomp.

Zet de 3-wegklep op LEDIGEN (EMPTY).

Start de afvoerpomp opnieuw. De inhoud van de tank wordt afgevoerd. Stop de afvoerpomp wanneer de tank volledig leeg is.

Opmerking: zorg ervoor dat de pomp wordt beschermd tegen drooglopen, omdat deze hierdoor beschadigd kan raken. Sluit na het ledigen de afsluitklep vóór de afvoerpomp.

6.4 JAARLIJKS ONDERHOUD

Het vetafscheidingssysteem moet eenmaal per jaar worden onderhouden door een gekwalificeerd persoon.

Voer naast het ledigen ook de volgende acties uit:
- controle van de binnenwanden van de vetafscheider.
- functionele inspectie van elektrische apparatuur en installaties.
- onderhoud van mechanische en/of elektromechanische onderdelen zoals pompen, kleppen, inspectievensters, afsluitkleppen, enz.

Beoordeel eventuele afwijkingen en tref de nodige corrigerende maatregelen.

Noteer alle bevindingen en uitgevoerde werkzaamheden in het bedrijfsregister.

6.5 ALGEMENE INSPECTIE

De eigenaar-exploitant van een vetafscheider is volgens de geldende wettelijke voorschriften en DIN 4040-100 verplicht om de installatie vóór de ingebruikname aan een algemene controle met dichtheidstest te onderwerpen en deze controle om de vijf jaar te herhalen. Deze controle kan alleen worden uitgevoerd door een technisch expert.

6.6 BEDRIJFSREGISTER

Het bedrijfsregister bevat de volgende gegevens:
- datum en resultaten van de uitgevoerde interventies.
- uitgevoerde onderhouds-, reparatie- en inspectiewerkzaamheden.

De gebruiker moet het onderhoudsboekje en de inspectieverslagen bewaren en deze op verzoek aan de autoriteiten kunnen overleggen.

Alle onderhouds- en inspectiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

7. NORMEN

De in deze handleiding beschreven vetafscheiders voldoen aan de meest recente Europese regelgeving. **Sanigrease S** is ontworpen volgens de normen EN 1825- en DIN 4040.

Dit apparaat voldoet aan de EU-bouwproductenverordening en aan de Europese richtlijnen voor laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit en Machines.

8. GARANTIE

Het apparaat heeft twee jaar garantie vanaf de aankoopdatum, onder voorbehoud van een installatie, gebruik en onderhoud in overeenstemming met deze handleiding.

SFA GROUP
41 bis avenue Bosquet
75007 Paris
FRANCE

SFA GROUP

Shaking up water

SERVICE HELPLINES

France
Tél : +33 1 44 82 25 55
Fax : 03 44 94 46 19
sav@sfa.fr

Australia
Phone: +1300 554 779
technical@sfapumps.com.au

Benelux
Tel: +31 475 487100
service@sfabeneluxbv.nl

Brazil
Tel: (11) 3052-2292

Česká Republika
Tel: +420 266 712 855
sfa@sanibroy.cz

Deutschland
Tel: +49 6074 309280
Fax: +49 6074 3092890
info@sfa-deutschland.de

España
Tfno: +34 935 44 60 76 (ext 2)
pedidossat@sfa.es

Ireland
Tel: 1850 23 24 25 (Low Call)
info@sfasaniflo.ie

Italia
Tel: +39 02 3055 9420
assistenza@sfa.it

México
Tel: + 52 5570031086.
sfasaniflo@sfasaniflo.mx

New Zealand
Phone: 0800107264
technical@sfapumps.co.nz

Norge
Tlf: +46 (0)8 40 415 30
service@sfasverige.se

Magyarország
telefon: +40 722 560 010
service@saniflo.ro

Österreich
Tel: +43 1 7106070
Fax: +43 1 7106070
info@sfa-oesterreich.at

Россия
Тел: (495) 258 29 51
Факс: (495) 258 29 51

Polska
Tel: (+4822) 732 00 33
serwis@sfapoland.pl

Portugal
Tel: +351 219 112 785
+351 938 598 884
sfa@sfa.pt

România
telefon: +40 724 364 543
service@saniflo.ro

South Africa
Tel: +27 (0) 21 286 0028

Suisse Schweiz Svizzera
Tel: +41 32 631 04 74
Fax: +41 32 631 04 75
info@sfa-switzerland.ch

Sverige
Tlf: +46 (0)8 40 415 30
service@sfasverige.se

Türkiye
Tel: +90 212 275 30 88
servis@sfapompa.com.tr

United Kingdom
Tel: 08457 650011
(Call from a land line)
technical@saniflo.co.uk

Việt Nam
Tel: +84 (0)977889364

中国
电话: 4006 219 808
info@sfachina.cn

भारत
Tel: +91 (0)22 6993 1900
service@sfapumps.in

한국
Tel: +82 2 6925 5614
technical@sfa-korea.co.kr

Service information : www.sfa.biz